



## **Договор о патентном праве (PLT)**

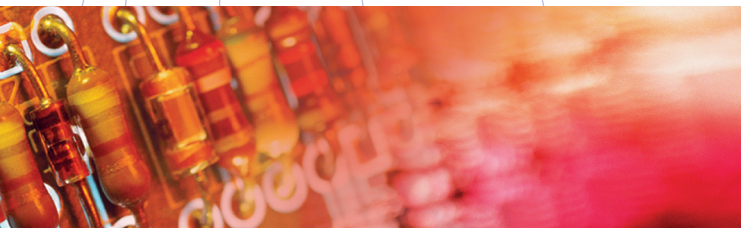
принятый Дипломатической конференцией в Женеве  
1 июня 2000 г.

## **Инструкция к Договору о патентном праве**

(текст, имеющий силу с 1 января 2006 г.)

и

## **Пояснительные комментарии к Договору о патентном праве и Инструкции к Договору о патентном праве**



**WIPO**

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ  
СОБСТВЕННОСТИ

# ДОГОВОР О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ

*принят Дипломатической конференцией в Женеве 1 июня 2000 г.*

## ИНСТРУКЦИЯ К ДОГОВОРУ О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ

*текст, имеющий силу с 1 января 2006 г.*

и

## ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ КОММЕНТАРИИ К ДОГОВОРУ О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ И ИНСТРУКЦИИ К ДОГОВОРУ О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ

ПУБЛИКАЦИЯ ВОИС №. 258(R)
------------------------------

ISBN 978-92-805-1031-7
------------------------

Договор о патентном праве  
ВОИС 2016 г.

## Содержание

	страница
<u>Договор о патентном праве</u>	<u>4</u>
<u>Инструкция к договору о патентном праве</u>	<u>37</u>
<u>Согласованные заявления Дипломатической конференции в отношении принятия Договора о патентном праве</u>	<u>67</u>
<u>Пояснительные комментарии к Договору о патентном праве и Инструкции к Договору о патентном праве</u>	<u>69</u>

## ДОГОВОР О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ

### *СОДЕРЖАНИЕ*

Статья 1	Сокращенные выражения
Статья 2	Общие принципы
Статья 3	Заявки и патенты, к которым применяется Договор
Статья 4	Исключение в отношении безопасности
Статья 5	Дата подачи
Статья 6	Заявка
Статья 7	Представительство
Статья 8	Сообщения; адреса
Статья 9	Уведомления
Статья 10	Действительность патента; аннулирование
Статья 11	Послабление в отношении сроков
Статья 12	Восстановление прав после установления ведомством факта принятия надлежащих мер или непреднамеренности
Статья 13	Исправление или дополнение притязания на приоритет; восстановление права приоритета
Статья 14	Инструкция
Статья 15	Связь с Парижской конвенцией
Статья 16	Действие пересмотров, поправок и изменений Договора о патентной кооперации

Статья 17	Ассамблея
Статья 18	Международное бюро
Статья 19	Пересмотры
Статья 20	Участие в Договоре
Статья 21	Вступление Договора в силу; даты вступления в силу ратификаций и присоединений
Статья 22	Применение Договора к существующим заявкам и патентам
Статья 23	Оговорки
Статья 24	Денонсация Договора
Статья 25	Языки Договора
Статья 26	Подписание Договора
Статья 27	Депозитарий; регистрация

**Статья 1**  
**Сокращенные выражения**

Для целей настоящего Договора, если явно не предусмотрено иное:

- (i) «ведомство» означает орган Договаривающейся стороны, уполномоченный выдавать патенты или заниматься другими вопросами, регулируемые настоящим Договором;
- (ii) «заявка» означает заявку на выдачу патента, как указано в статье 3;
- (iii) «патент» означает патент, как указано в статье 3;
- (iv) ссылки на «лицо» понимаются как включающие, в частности, физическое и юридическое лицо;
- (v) «сообщение» означает любую заявку или любое ходатайство, заявление, документ, корреспонденцию или иные сведения, относящиеся к заявке или патенту в связи с процедурой по настоящему Договору или вне ее, которые поданы в ведомство;
- (vi) «материалы ведомства» означают совокупность хранимых ведомством сведений, относящихся к заявкам, поданным в это ведомство, включая сами эти заявки, и патентам, выданным этим ведомством или другим органом с действием в отношении соответствующей Договаривающейся стороны, включая сами эти патенты, вне зависимости от носителя, на котором такие сведения хранятся;
- (vii) «внесение записи» означает любое действие по внесению сведений в материалы ведомства;
- (viii) «заявитель» означает лицо, указанное в материалах ведомства в соответствии с применимым законодательством как лицо, испрашивающее патент, или как другое лицо, которое подает заявку или ведет дело по ней;
- (ix) «владелец» означает лицо, указанное в материалах ведомства как патентообладатель;
- (x) «представитель» означает представителя в соответствии с применимым законодательством;

(xi) «подпись» означает любое средство самоидентификации;

(xii) «язык, принятый ведомством» означает любой язык, принятый ведомством для соответствующей процедуры в ведомстве;

(xiii) «перевод» означает перевод на язык или, в соответствующих случаях, транслитерацию с использованием алфавита или набора символов, принятых ведомством;

(xiv) «процедура в ведомстве» означает любую процедуру в делопроизводстве ведомства по заявке или патенту;

(xv) за исключением тех случаев, когда из контекста следует иное, слова в единственном числе включают слова во множественном числе, и наоборот, а личные местоимения мужского рода включают личные местоимения женского рода;

(xvi) «Парижская конвенция» означает Парижскую конвенцию по охране промышленной собственности, подписанную 20 марта 1883 г., с учетом пересмотров и поправок;

(xvii) «Договор о патентной кооперации» означает Договор о патентной кооперации (“РСТ”), подписанный 19 июня 1970 г., вместе с Инструкцией и Административной инструкцией к этому Договору с учетом пересмотров, поправок и изменений;

(xviii) «Договаривающаяся сторона» означает любое государство или межправительственную организацию, которая является стороной настоящего Договора;

(xix) «применимое законодательство» в случае, когда Договаривающейся стороной является государство, означает законодательство этого государства, а в случае, когда Договаривающейся стороной является межправительственная организация, — нормативные документы, на основе которых эта межправительственная организация действует;

(xx) «документ о ратификации» рассматривается как включающий документы о принятии или одобрении;



(xxi) «Организация» означает Всемирную организацию интеллектуальной собственности;

(xxii) «Международное бюро» означает Международное бюро Организации;

(xxiii) «Генеральный директор» означает Генерального директора Организации.

## ***Статья 2*** ***Общие принципы***

(1) [*Более благоприятные условия*] Договаривающаяся сторона имеет право предусматривать требования, которые с точки зрения заявителей и владельцев являются более благоприятными, чем требования, упомянутые в настоящем Договоре и Инструкции, за исключением статьи 5.

(2) [*Отсутствие регулирования материальных норм патентного права*] Ничто в настоящем Договоре или Инструкции не должно пониматься как возможное ограничение права Договаривающейся стороны предписывать по своему усмотрению требования применимого материального права в отношении патентов.

## ***Статья 3*** ***Заявки и патенты, к которым применяется Договор***

(1) [*Заявки*] (a) Положения настоящего Договора и Инструкции применяются к национальным и региональным заявкам на патенты на изобретение и на дополнительные патенты, которые подаются в ведомство или для ведомства Договаривающейся стороны, и которые представляют собой:

(i) виды заявок, которые разрешается подавать как международные заявки в соответствии с Договором о патентной кооперации;

(ii) отдельные заявки на патенты на изобретение или на дополнительные патенты, как указано в статье 4G(1) или (2) Парижской

конвенции, из числа тех видов заявок, которые упоминаются в подпункте (i).

(b) С учетом положений Договора о патентной кооперации положения настоящего Договора и Инструкции применяются к международным заявкам на патенты на изобретение и на дополнительные патенты в соответствии с Договором о патентной кооперации:

(i) в отношении сроков, применимых согласно статьям 22 и 39(1) Договора о патентной кооперации в ведомстве Договаривающейся стороны;

(ii) в отношении любой процедуры, начатой на дату или после даты, на которую согласно статье 23 или статье 40 настоящего Договора может начаться рассмотрение или экспертиза международной заявки.

(2) [*Патенты*] Положения настоящего Договора и Инструкции применяются к национальным и региональным патентам на изобретение и к национальным и региональным дополнительным патентам, которые выданы с действием в отношении Договаривающейся стороны.

#### ***Статья 4*** ***Исключение в отношении безопасности***

Ничто в настоящем Договоре и Инструкции не ограничивает право любой Договаривающейся стороны предпринимать любое действие, которое она считает необходимым для обеспечения существенных интересов безопасности.

**Статья 5**  
**Дата подачи**

(1) [Элементы заявки] (а) Если иное не предписано Инструкцией, и с учетом положений пунктов (2) – (8), Договаривающаяся сторона предусматривает, что датой подачи заявки является дата, на которую ее ведомство получило все нижеперечисленные элементы, представленные по выбору заявителя на бумаге или иным способом, допускаемым ведомством для целей даты подачи:

- (i) явное или подразумеваемое указание на то, что эти элементы предназначены быть заявкой;
- (ii) указания, позволяющие установить личность заявителя или позволяющие ведомству связаться с заявителем;
- (iii) часть, которая внешне выглядит как описание.

(b) Договаривающаяся сторона для целей даты подачи может принимать чертеж как элемент, упомянутый в подпункте (a)(iii).

(c) Для целей даты подачи Договаривающаяся сторона может требовать представления как сведений, позволяющих установить личность заявителя, так и сведений, позволяющих ведомству связаться с заявителем, или она может принять доказательства, позволяющие установить личность заявителя или позволяющие ведомству связаться с заявителем, как элемент упоминаемый в подпункте (a)(ii).

(2) [Язык] (a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы указания, упомянутые в пункте (1)(a)(i) и (ii), были представлены на языке, принятом ведомством.

(b) Для целей даты подачи часть, упомянутая в пункте (1)(a)(iii), может быть представлена на любом языке.

(3) [Уведомление] Если заявка не удовлетворяет одному или нескольким требованиям, применяемым Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) и (2), ведомство как можно скорее уведомляет об этом заявителя, предоставляя возможность выполнить любое такое требование и представить замечания в течение срока, предписанного Инструкцией.

(4) [*Последующее выполнение требований*] (а) Если в первоначально поданной заявке не выполнено одно или несколько требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) и (2), датой подачи, с учетом подпункта (b) и пункта (6), является дата, на которую впоследствии выполнены все требования, применяемые Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) и (2).

(b) Договаривающаяся сторона может предусматривать, что в случае, если одно или несколько требований, упомянутых в подпункте (а), не выполнены в течение предписанного Инструкцией срока, заявка считается не поданной. Если заявка считается не поданной, ведомство уведомляет об этом заявителя с указанием соответствующих причин.

(5) [*Уведомление, касающееся недостающей части описания или чертежа*] Если при установлении даты подачи ведомство сочтет, что в заявке предположительно отсутствует часть описания или что в заявке дается ссылка на чертеж, предположительно отсутствующий в заявке, ведомство незамедлительно уведомляет об этом заявителя.

(6) [*Дата подачи в случае представления недостающей части описания или чертежа*] (а) Если недостающая часть описания или недостающий чертеж представляются в ведомство в течение срока, предписанного Инструкцией, эта часть описания или чертеж включаются в заявку и, с учетом подпунктов (b) и (c), датой подачи является дата, на которую ведомство получило эту часть описания или этот чертеж, или дата, на которую выполнены все требования, применяемые Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) и (2), в зависимости от того, какая из них является более поздней.

(b) Если недостающая часть описания или недостающий чертеж представляются согласно подпункту (а) для исправления их пропуска в заявке, в которой на дату, на которую один или несколько элементов, упомянутых в пункте (1)(а), были впервые получены ведомством, испрашивается приоритет предшествующей заявки, датой подачи, по ходатайству заявителя, поданному в течение срока, установленного в Инструкции, и с учетом требований, предписанных Инструкцией, является дата, на которую выполнены все требования, применяемые Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) и (2).

(c) Если недостающая часть описания или недостающий чертеж, представленные согласно подпункту (а), изъяты в течение срока, установленного Договаривающейся стороной, датой подачи является дата,

на которую выполнены все требования, применяемые Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) и (2).

(7) [*Замена описания и чертежей ссылкой на ранее поданную заявку*]

(a) С учетом требований, предписанных Инструкцией, для целей даты подачи заявки, ссылка, сделанная при подаче заявки на языке, принятом ведомством, на ранее поданную заявку заменяет описание и любые чертежи.

(b) При невыполнении требований, упомянутых в подпункте (a), заявка может считаться не поданной. Если заявка считается не поданной, ведомство уведомляет об этом заявителя, указывая соответствующие причины.

(8) [*Исключения*] Ничто в настоящей статье не ограничивает:

(i) право заявителя согласно статье 4G(1) или (2) Парижской конвенции сохранять в качестве даты подачи отдельной заявки, упомянутой в этой статье, дату первоначальной заявки, упомянутой в этой статье, и в соответствующих случаях преимущество права приоритета;

(ii) право Договаривающейся стороны применять любые требования, необходимые для предоставления преимущества даты подачи предшествующей заявке любого вида, предписанного Инструкцией.

## **Статья 6** **Заявка**

(1) [*Форма или содержание заявки*] Если иное не предусмотрено в настоящем Договоре, ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнение любого требования, касающегося формы или содержания заявки, которое отличается или является дополнительным по отношению:

(i) к требованиям, касающимся формы или содержания, которые предусмотрены в отношении международных заявок в соответствии с Договором о патентной кооперации;

(ii) к требованиям, касающимся формы или содержания, выполнение которых в соответствии с Договором о патентной кооперации

может быть потребовано ведомством любого государства-участника этого Договора, либо ведомством, действующим для этого государства, как только началось рассмотрение или экспертиза международной заявки, как упомянуто в статье 23 указанного Договора;

(iii) к любым другим требованиям, предписанным Инструкцией.

(2) [*Бланк заявления*] (a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы содержание заявки, соответствующее содержанию заявления международной заявки согласно Договору о патентной кооперации, представлялось на бланке заявления, предписанном этой Договаривающейся стороной. Договаривающаяся сторона может также требовать, чтобы любые другие элементы содержания, допускаемые в пункте (1)(ii) или предписанные Инструкцией в соответствии с пунктом (1)(iii), представлялись на этом бланке заявления.

(b) Несмотря на положения подпункта (a) и с учетом статьи 8(1) Договаривающаяся сторона допускает представление содержания, упомянутого в подпункте (a), на бланке заявления, предусмотренного Инструкцией.

(3) [*Перевод*] Договаривающаяся сторона может требовать перевод любой части заявки, которая составлена на языке ином, чем принятый ее ведомством. Договаривающаяся сторона может также требовать перевод частей заявки, как предписано Инструкцией, которые составлены на языке, допускаемом ведомством, на любые другие языки, допускаемые ведомством.

(4) [*Пошлины*] Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлин в отношении заявки. Договаривающаяся сторона может применять положения Договора о патентной кооперации, касающиеся уплаты пошлин за подачу заявки.

(5) [*Приоритетный документ*] Если испрашивается приоритет предшествующей заявки, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы копия предшествующей заявки и перевод, если предшествующая заявка составлена на языке ином, чем принятый ведомством, были представлены в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией.

(6) [*Доказательства*] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в процессе делопроизводства по заявке в ее ведомство были представлены доказательства в отношении любого материала, упомянутого в пункте (1) или (2), либо любого перевода, упомянутого в пункте (3) или (5), или в заявлении о приоритете, только в том случае, если это ведомство имеет основания сомневаться в отношении достоверности этого материала и в точности этого перевода.

(7) [*Уведомление*] В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) - (6), ведомство уведомляет заявителя, предоставляя возможность выполнить любое такое требование и представить замечания в течение срока, предписанного Инструкцией.

(8) [*Невыполнение требований*] (a) В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) – (6), в течение срока, предписанного Инструкцией, Договаривающаяся сторона может, с учетом подпункта (b) и статей 5 и 10, применить санкцию, предусмотренную ее законодательством.

(b) Если какое-либо требование, применяемое Договаривающейся стороной согласно пункту (1), (5) или (6) в отношении притязания на приоритет, не выполнено в течение срока, предписанного Инструкцией, притязание на приоритет может, с учетом статьи 13, считаться несуществующим. С учетом статьи 5(7)(b) никакие иные санкции не могут применяться.

## ***Статья 7*** ***Представительство***

(1) [*Представители*] (a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы представитель, назначенный для целей любой процедуры в ведомстве:

(i) имел на основании применимого законодательства право вести дела в ведомстве в отношении заявок и патентов;

(ii) представил в качестве своего адреса адрес на территории, предписанной Договаривающейся стороной.

(b) С учетом подпункта (c) действие в отношении любой процедуры, осуществляемое в ведомстве представителем или по отношению к представителю, который соблюдает требования, применяемые Договаривающейся стороной согласно подпункту (a), имеет силу действия, осуществляемого заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом, или осуществляемого по отношению к вышеперечисленным лицам, которые назначили этого представителя.

(c) Договаривающаяся сторона может предусматривать, что в случае присяги или торжественного заявления, либо аннулирования доверенности подпись представителя не имеет силу подписи заявителя, владельца или другого заинтересованного лица, которые назначили этого представителя.

(2) [*Обязательное представительство*] (a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявитель, владелец или иное заинтересованное лицо назначили представителя для целей осуществления любой процедуры в ведомстве, за исключением того, что правопреемник в отношении заявки, заявитель, владелец или иное заинтересованное лицо могут действовать в ведомстве самостоятельно в связи со следующими процедурами:

- (i) для целей даты подачи;
- (ii) просто уплаты пошлины;
- (iii) любой другой процедуры, как предписано Инструкцией;
- (iv) выдачи расписки или уведомления ведомством в отношении любой процедуры, упомянутой в подпунктах (i) – (iii).

(b) Пошлина за поддержание может быть уплачена любым лицом.

(3) [*Назначение представителя*] Договаривающаяся сторона допускает, что о назначении представителя сообщается в ведомство способом, предписанным Инструкцией.

(4) [*Запрещение иных требований*] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения формальных требований, иных, чем упомянутые в пунктах (1) – (3), в отношении вопросов, регулируемых



этими пунктами, если иное не предусмотрено настоящим Договором или не предписано Инструкцией.

(5) [*Уведомление*] В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) - (3), ведомство уведомляет правопреемника в отношении заявки, заявителя, владельца или иное заинтересованное лицо, предоставляя возможность выполнить любое такое требование и представить замечания в течение срока, предписанного Инструкцией.

(6) [*Невыполнение требований*] В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) - (3), в течение срока, предписанного Инструкцией, Договаривающаяся сторона может применять санкцию, предусмотренную ее законодательством.

### ***Статья 8*** ***Сообщения; адреса***

(1) [*Форма и средства передачи сообщений*] (а) За исключением установления даты подачи заявки согласно статье 5(1) и с учетом статьи 6(1), Инструкция, с учетом подпунктов (b) - (d), определяет требования, которые Договаривающейся стороне разрешено применять в отношении формы и средств передачи сообщений.

(b) Ни одна Договаривающаяся сторона не обязана допускать представление сообщений иначе, как на бумаге.

(c) Ни одна Договаривающаяся сторона не обязана исключать представление сообщений на бумаге.

(d) Договаривающаяся сторона допускает представление сообщений на бумаге для целей соблюдения срока.

(2) [*Язык сообщений*] Если иное не предусмотрено настоящим Договором или Инструкцией, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы сообщение было представлено на языке, принятом ведомством.

(3) [*Типовые международные бланки*] Несмотря на положения пункта (1)(a) и с учетом пункта (1)(b) и статьи 6(2)(b), Договаривающаяся

сторона допускает представление содержания сообщения на бланке, который соответствует Типовому международному бланку в отношении такого сообщения, предусмотренному в Инструкции, если Инструкция его предусматривает.

(4) [*Подпись сообщений*] (а) Если Договаривающаяся сторона требует подпись для целей любого сообщения, эта Договаривающаяся сторона допускает любую подпись, которая отвечает требованиям, предписанным Инструкцией.

(b) Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать засвидетельствования, нотариального засвидетельствования, засвидетельствования подлинности, легализации или иного удостоверения любой подписи, которая направлена в ее ведомство, за исключением случаев любых квазисудебных разбирательств или когда это предписано Инструкцией.

(с) С учетом подпункта (b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в ведомство были представлены доказательства, только в том случае, если ведомство имеет основания сомневаться в отношении подлинности любой подписи.

(5) [*Указания в сообщениях*] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любое сообщение содержало одно или несколько указаний, предписанных Инструкцией.

(6) [*Адрес для переписки, адрес для вручения юридических документов и иные адреса*] С учетом любых положений, предписанных Инструкцией, Договаривающаяся сторона может требовать от заявителя, владельца или другого заинтересованного лица указания в любом сообщении:

- (i) адреса для переписки;
- (ii) адреса для вручения юридических документов;
- (iii) любого другого адреса, предусмотренного в

Инструкции.

(7) [*Уведомление*] В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) - (6) в отношении сообщений, ведомство уведомляет заявителя,

владельца или иное заинтересованное лицо, предоставляя ему возможность выполнить любое такое требование и представить замечания в срок, предписанный Инструкцией.

(8) [*Невыполнение требований*] В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) - (6), в течение срока, предписанного Инструкцией, Договаривающаяся сторона может, с учетом статей 5 и 10 и любых исключений, предписанных Инструкцией, применять санкцию, предусмотренную ее законодательством.

### **Статья 9** **Уведомления**

(1) [*Достаточное уведомление*] Любое уведомление в соответствии с настоящим Договором или Инструкцией, которое направлено ведомством по адресу для переписки или адресу для вручения юридических документов, указанным в соответствии со статьей 8(6), или любому другому адресу, предусмотренному в Инструкции для целей настоящего положения, и которое соответствует положениям в отношении этого уведомления, представляет собой достаточное уведомление для целей настоящего Договора и Инструкции.

(2) [*Если указания, позволяющие связаться, не были представлены*] Ничто в настоящем Договоре и в Инструкции не обязывает Договаривающуюся сторону направлять уведомление заявителю, владельцу или иному заинтересованному лицу, если указания, позволяющие связаться с этим заявителем, владельцем или иным заинтересованным лицом, не были представлены в ведомство.

(3) [*Неуведомление*] С учетом статьи 10(1), если ведомство не уведомляет заявителя, владельца или иное заинтересованное лицо о невыполнении любого требования в соответствии с настоящим Договором или Инструкцией, такое отсутствие уведомления не освобождает заявителя, владельца или иное заинтересованное лицо от обязанности выполнить это требование.

### **Статья 10** **Действительность патента; аннулирование**

(1) [*Действительность патента, не затрагиваемая невыполнением некоторых формальных требований*] Невыполнение одного или нескольких формальных требований, упомянутых в статьях 6(1), (2), (4) и (5) и 8(1) - (4), в отношении заявки не может быть основанием для полного или частичного аннулирования или признания недействительным патента, за исключением тех случаев, когда невыполнение формального требования явилось результатом намеренного обмана.

(2) [*Возможность представить замечания, внести изменения или исправления в случае предполагаемого аннулирования или признания недействительным*] Патент не может быть полностью или частично аннулирован или признан недействительным без предоставления владельцу возможности представить замечания в связи с предполагаемым аннулированием или признанием патента недействительным и внести изменения и исправления, если это допускается в соответствии с применимым законодательством, в течение разумно необходимого срока.

(3) [*Отсутствие обязательства в отношении специальных процедур*] Пункты (1) и (2) не порождают какого-либо обязательства по введению судебных процедур для защиты патентных прав, иных чем общие правоприменительные процедуры.

### **Статья 11** **Послабление в отношении сроков**

(1) [*Продление сроков*] Договаривающаяся сторона может предусматривать продление на период, предписанный Инструкцией, установленного ведомством срока для совершения действия в ходе процедуры в ведомстве в отношении заявки или патента, если ходатайство об этом подано в ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией, и такое ходатайство, по выбору Договаривающейся стороны, подано:

- (i) до истечения установленного срока; или
- (ii) после истечения установленного срока, но в течение срока, предписанного Инструкцией.

(2) [*Продолжение делопроизводства*] В случае несоблюдения заявителем или владельцем установленного ведомством Договаривающейся стороны срока для совершения действия в ходе процедуры в ведомстве в отношении заявки или патента, и если эта Договаривающаяся сторона не предусматривает продление срока согласно пункту (1)(ii), то она предусматривает продолжение делопроизводства по заявке или патенту и, если необходимо, восстановление прав заявителя или владельца в отношении этой заявки или патента, если:

(i) ходатайство об этом подано в ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;

(ii) ходатайство подано, и все требования, в отношении которых применяется срок для совершения соответствующего действия, выполнены в течение срока, предписанного Инструкцией.

(3) [*Исключения*] Ни от одной Договаривающейся стороны не требуется предусматривать послабление, упомянутое в пункте (1) или (2), в отношении исключений, предписанных Инструкцией.

(4) [*Пошлины*] Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлины в отношении ходатайства согласно пункту (1) или (2).

(5) [*Запрещение иных требований*] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении послабления, предусмотренного согласно пункту (1) или (2), выполнения требований, иных, чем упомянутые в пунктах (1) – (4), если иное не предусмотрено настоящим Договором или не предписано Инструкцией.

(6) [*Возможность представить замечания в случае предполагаемого отклонения*] Ходатайство согласно пункту (1) или (2) не может быть отклонено без предоставления заявителю или владельцу возможности представить замечания в связи с предполагаемым отклонением в течение разумного срока.

## **Статья 12**

### **Восстановление прав после установления ведомством факта принятия надлежащих мер или непреднамеренности**

(1) [*Ходатайство*] Договаривающаяся сторона предусматривает, что в случае несоблюдения заявителем или владельцем срока для совершения действия в ходе процедуры в ведомстве, и если это несоблюдение непосредственно влечет за собой потерю прав в отношении заявки или патента, ведомство восстанавливает права заявителя или владельца в отношении соответствующей заявки или патента, если:

(i) ходатайство об этом подано в ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;

(ii) ходатайство подано и все требования, в отношении которых применяется срок для совершения указанного действия, выполнены в течение срока, предписанного Инструкцией.

(iii) в ходатайстве указаны причины несоблюдения срока; и

(iv) ведомство сочтет, что несоблюдение срока произошло несмотря на принятие надлежащих при данных обстоятельствах мер или, по выбору Договаривающейся стороны, что любая задержка была непреднамеренной.

(2) [*Исключения*] Ни от одной Договаривающейся стороны не требуется предусматривать восстановление прав согласно пункту (1) в отношении исключений, предписанных Инструкцией.

(3) [*Пошлины*] Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлины в отношении ходатайства согласно пункту (1).

(4) [*Доказательства*] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление или другое доказательство в подтверждение причин, упомянутых в пункте (1)(iii), было подано в ведомство в течение срока, установленного ведомством.

(5) [*Возможность представить замечания в случае предполагаемого отклонения*] Ходатайство согласно пункту (1) не может быть полностью или частично отклонено без предоставления ходатайствующей стороне возможности представить замечания в связи с предполагаемым отклонением в течение разумного срока.

**Статья 13**  
**Исправление или дополнение притязания на приоритет;**  
**восстановление права приоритета**

(1) [*Исправление или дополнение притязания на приоритет*] Если иное не предписано Инструкцией, Договаривающаяся сторона предусматривает возможность исправления или дополнения притязания на приоритет в отношении заявки («последующая заявка»), если:

(i) ходатайство об этом подано в ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;

(ii) ходатайство подано в течение срока, предписанного Инструкцией; и

(iii) дата подачи последующей заявки не позднее даты истечения приоритетного срока, отсчитываемого с даты подачи самой ранней заявки, на основании которой испрашивается приоритет.

(2) [*Запоздалая подача последующей заявки*] Принимая во внимание статью 15, Договаривающаяся сторона предусматривает, что, если заявка («последующая заявка»), в которой испрашивается или мог бы испрашиваться приоритет предшествующей заявки, имеет дату подачи, которая позднее даты, на которую истек приоритетный срок, но в пределах срока, предписанного Инструкцией, ведомство восстанавливает право приоритета, если:

(i) ходатайство об этом подано в ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;

(ii) ходатайство подано в течение срока, предписанного Инструкцией;

(iii) в ходатайстве указаны причины несоблюдения приоритетного срока; и

(iv) ведомство сочтет, что неподача последующей заявки в течение приоритетного срока произошла несмотря на принятие надлежащих при данных обстоятельствах мер или, по выбору Договаривающейся стороны, была непреднамеренной.

- (3) [*Непредставление копии предшествующей заявки*] Договаривающаяся сторона предусматривает, что, если копия предшествующей заявки, требуемая в соответствии со статьей 6(5), не представлена в ведомство в течение срока, предписанного Инструкцией согласно статье 6, ведомство восстанавливает право приоритета, если:
- (i) ходатайство об этом подано в ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;
  - (ii) ходатайство подано в течение срока для подачи копии предшествующей заявки, предписанного Инструкцией согласно статье 6(5);
  - (iii) ведомство сочтет, что ходатайство о представлении копии подано в ведомство, в которое была подана предшествующая заявка, в течение срока, предписанного Инструкцией; и
  - (iv) копия предшествующей заявки представлена в течение срока, предписанного Инструкцией.
- (4) [*Пошлины*] Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлины в отношении ходатайства согласно пунктам (1) – (3).
- (5) [*Доказательства*] Договаривающаяся сторона может требовать представления в ведомство в течение установленного ведомством срока любого заявления или иного доказательства в обоснование причин, упомянутых в пункте (2)(iii).
- (6) [*Возможность представить замечания в случае предполагаемого отклонения*] Ходатайство согласно пунктам (1) – (3) не может быть полностью или частично отклонено без предоставления ходатайствующей стороне возможности представить замечания в связи с предполагаемым отклонением в течение разумного срока.



**Статья 14**  
**Инструкция**

(1) [Содержание] (а) Инструкция, прилагаемая к настоящему Договору, содержит правила, касающиеся:

(i) вопросов, в отношении которых настоящий Договор ясно предусматривает, что они должны быть «предписаны Инструкцией»;

(ii) подробностей, полезных при выполнении положений настоящего Договора;

(iii) административных требований, вопросов или процедур.

(b) Инструкция также предусматривает правила, касающиеся формальных требований, которые Договаривающейся стороне разрешено применять в отношении ходатайств:

(i) о внесении записи об изменении имени или адреса;

(ii) о внесении записи об изменении заявителя или владельца;

(iii) о внесении записи о лицензии или залоге;

(iv) об исправлении ошибки.

(c) Инструкция также предусматривает принятие Ассамблей при содействии Международного бюро Типовых международных бланков, а также принятие бланка заявления для целей статьи 6(2)(b).

(2) [Внесение поправок в Инструкцию] С учетом пункта (3) внесение любой поправки в Инструкцию требует большинства в три четверти поданных голосов.

(3) [Требование единогласия] (а) Инструкция может определять положения Инструкции, в которые поправки могут быть внесены только единогласным решением.

(b) Внесение любой поправки в Инструкцию, приводящей к добавлению или изъятию положений из положений, определенных в Инструкции согласно подпункту (а), требует единогласного решения.

(с) При определении того, достигнуто ли единогласие, в расчет принимаются только голоса, в действительности поданные при голосовании. Голоса воздержавшихся в расчет не принимаются.

(4) [*Расхождения между Договором и Инструкцией*] В случае расхождений между положениями настоящего Договора и положениями Инструкции, применяются положения Договора.

### **Статья 15** **Связь с Парижской конвенцией**

(1) [*Обязательство соблюдать Парижскую конвенцию*] Каждая Договаривающаяся сторона соблюдает положения Парижской конвенции в отношении патентов.

(2) [*Обязательства и права в соответствии с Парижской конвенцией*] (а) Ничто в настоящем Договоре не отменяет обязательств, которые Договаривающиеся стороны имеют по отношению друг к другу в соответствии с Парижской конвенцией.

(b) Ничто в настоящем Договоре не умаляет прав, которыми заявители и владельцы пользуются в соответствии с Парижской конвенцией.

### **Статья 16** **Действие пересмотров, поправок и изменений** **Договора о патентной кооперации**

(1) [*Применимость пересмотров, поправок и изменений Договора о патентной кооперации*] С учетом пункта (2) любой пересмотр, поправка или изменение Договора о патентной кооперации, сделанные после 2 июня 2000 г., которые согласуются со статьями настоящего Договора, применяются для целей настоящего Договора и Инструкции при условии, что Ассамблея в каждом отдельном случае принимает соответствующее решение большинством в три четверти поданных голосов.

(2) [*Неприменимость переходных положений Договора о патентной кооперации*] Любое положение Договора о патентной кооперации, в силу которого пересмотренное, включающее поправки или измененное положение этого Договора не применяется в отношении государства-участника этого Договора, либо ведомства такого государства или ведомства, действующего от имени такого государства, в течение такого времени, на протяжении которого это положение противоречит применяемому этим государством или ведомством законодательству, не применяется для целей настоящего Договора и Инструкции.

### **Статья 17** **Ассамблея**

(1) [*Состав*] (а) Договаривающиеся стороны имеют Ассамблею.

(b) Каждая Договаривающаяся сторона представлена в Ассамблее одним делегатом, который может иметь заместителей, советников и экспертов. Каждый делегат может представлять только одну Договаривающуюся сторону.

(2) [*Функции*] Ассамблея:

(i) рассматривает вопросы, относящиеся к сохранению и развитию настоящего Договора и его применению;

(ii) при содействии Международного бюро разрабатывает Типовые международные бланки и бланк заявления, предусмотренные в статье 14(1)(с);

(iii) вносит поправки в Инструкцию;

(iv) определяет условия для даты применения каждого Типового международного бланка и бланка заявления, предусмотренных в пункте (ii), и каждой поправки, предусмотренной в пункте (iii);

(v) решает в соответствии со статьей 16(1) является ли любой пересмотр, поправка или изменение Договора о патентной кооперации применимым для целей настоящего Договора и Инструкции;

(vi) выполняет все другие функции, вытекающие из настоящего Договора.

(3) [*Кворум*] (a) Половина членов Ассамблеи, которые являются государствами, составляет кворум.

(b) Несмотря на положения подпункта (a), если на какой-либо сессии число представленных на ней членов Ассамблеи, которые являются государствами, составляет менее половины, но равно или превышает одну треть членов Ассамблеи, которые являются государствами, Ассамблея может принимать решения, однако все решения Ассамблеи, за исключением решений, относящихся к ее собственным правилам процедуры, становятся обязательными только при выполнении нижеследующих условий. Международное бюро направляет указанные решения членам Ассамблеи, которые являются государствами и не были представлены, и предлагает им сообщить в письменной форме в трехмесячный срок, считая с даты направления решений, голосуют ли они за эти решения, против них или воздерживаются от голосования. Если по истечении этого срока число таких членов, таким образом проголосовавших или воздержавшихся от голосования, достигнет того числа членов, которого недоставало для достижения кворума на самой сессии, такие решения вступают в силу при условии, что одновременно сохраняется необходимое большинство.

(4) [*Принятие решений на Ассамблее*] (a) Ассамблея стремится принимать свои решения на основе консенсуса.

(b) В случае невозможности принятия решения на основе консенсуса, решение по обсуждаемому вопросу принимается голосованием. В этом случае:

(i) каждая Договаривающаяся сторона, которая является государством, имеет один голос и голосует лишь от своего имени; и

(ii) любая Договаривающаяся сторона, которая является межправительственной организацией, может участвовать в голосовании вместо своих государств-членов с числом голосов, равным числу входящих в нее государств-членов, являющихся участниками настоящего Договора. Ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов пользуется своим правом на участие в голосовании, и наоборот. Кроме того, ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если

любое из ее государств–членов, являющихся участником настоящего Договора, является государством-членом другой такой межправительственной организации, и эта межправительственная организация участвует в голосовании.

(5) [*Большинство*] (а) С учетом положений статей 14(2) и (3), 16(1), а также 19(3), Ассамблея принимает свои решения большинством в две трети поданных голосов.

(b) При определении того, достигнуто необходимое большинство или нет, в расчет принимаются только голоса, в действительности поданные при голосовании. Голоса воздержавшихся при голосовании в расчет не принимаются.

(6) [*Сессии*] Ассамблея собирается на очередную сессию один раз в два года по созыву Генерального директора.

(7) [*Правила процедуры*] Ассамблея принимает свои правила процедуры, в том числе правила созыва чрезвычайных сессий.

### ***Статья 18*** ***Международное бюро***

(1) [*Административные функции*] (а) Международное бюро осуществляет административные функции, касающиеся настоящего Договора.

(b) В частности, Международное бюро подготавливает заседания и выполняет функции Секретариата Ассамблеи и таких комитетов экспертов и рабочих групп, которые могут быть учреждены Ассамблеей.

(2) [*Другие заседания помимо сессий Ассамблеи*] Генеральный директор созывает заседание любого комитета и рабочей группы, учрежденных Ассамблеей.

(3) [*Роль Международного бюро на Ассамблее и других заседаниях*] (а) Генеральный директор и назначенные Генеральным директором лица принимают участие во всех заседаниях Ассамблеи, комитетов и рабочих групп, учрежденных Ассамблеей, без права голоса.

(b) Генеральный директор или назначенный Генеральным директором штатный сотрудник является *ex officio* секретарем Ассамблеи, комитетов и рабочих групп, упомянутых в подпункте (a).

(4) [*Конференции*] (a) Международное бюро в соответствии с указаниями Ассамблеи осуществляет подготовительную работу к любой конференции по пересмотру.

(b) Международное бюро может консультироваться с государствами-членами Организации, межправительственными и международными и национальными неправительственными организациями по вопросам, касающимся упомянутой подготовительной работы.

(c) Генеральный директор и назначенные Генеральным директором лица принимают участие в обсуждениях на конференциях по пересмотру без права голоса.

(5) [*Другие функции*] Международное бюро выполняет любые другие возложенные на него функции, связанные с настоящим Договором.

## **Статья 19** **Пересмотры**

(1) [*Пересмотр Договора*] С учетом положений пункта (2) настоящий Договор может подвергаться пересмотру на конференции Договаривающихся сторон. Решение о созыве любой конференции по пересмотру принимается Ассамблеей.

(2) [*Пересмотр или поправки к некоторым положениям Договора*] Поправки к статье 17(2) и (6) могут быть внесены либо конференцией по пересмотру, либо Ассамблеей в соответствии с положениями пункта (3).

(3) [*Поправки, принимаемые Ассамблеей, к некоторым положениям Договора*] (a) Предложения о внесении Ассамблеей поправок в статью 17(2) и (6) могут быть выдвинуты любой Договаривающейся стороной или Генеральным директором. Такие предложения Генеральный директор рассылает Договаривающимся сторонам по меньшей мере за 6 месяцев до их рассмотрения Ассамблеей.

(b) Принятие любой поправки к положениям, предусмотренным в подпункте (а), требует большинства в три четверти поданных голосов.

(c) Любая поправка к положениям, предусмотренным в подпункте (а), вступает в силу через месяц после того, как письменные уведомления о ее принятии, осуществленном в соответствии с конституционной процедурой каждой Договаривающейся стороны, получены Генеральным директором от трех четвертей Договаривающихся сторон, которые состояли членами Ассамблеи на дату принятия ею этой поправки. Любая поправка к указанным положениям, принятая таким образом, обязательна для всех Договаривающихся сторон на дату вступления поправки в силу, а также тех государств и межправительственных организаций, которые станут Договаривающимися сторонами на более позднюю дату.

## ***Статья 20*** ***Участие в Договоре***

(1) [*Государства*] Любое государство, которое является участником Парижской конвенции или которое является членом Организации и в отношении которого патенты могут быть выданы либо через ведомство этого государства, либо через ведомство другого государства или межправительственной организации, может стать участником настоящего Договора.

(2) [*Межправительственные организации*] Любая межправительственная организация может стать участницей настоящего Договора, если по меньшей мере одно государство – член этой межправительственной организации является участником Парижской конвенции или членом Организации, и эта межправительственная организация заявляет, что она в соответствии с ее внутренними процедурами должным образом уполномочена стать участницей настоящего Договора и заявляет, что:

(i) она компетентна выдавать патенты, имеющие действие в отношении ее государств-членов; или

(ii) она компетентна в отношении вопросов, регулируемых настоящим Договором, имеет соответствующее собственное законодательство, обязательное для всех ее государств-членов и она имеет или уполномочила региональное ведомство в целях выдачи патентов,

имеющих действие на ее территории в соответствии с этим законодательством.

С учетом пункта (3) любое такое заявление делается при сдаче на хранение документа о ратификации или присоединении.

(3) [*Региональные патентные организации*] Европейская патентная организация, Евразийская патентная организация и Африканская региональная организация промышленной собственности, сделав заявление, упомянутое в пункте (2)(i) или (ii), на Дипломатической конференции, которая приняла настоящий Договор, могут стать участницами настоящего Договора в качестве межправительственной организации, если при сдаче на хранение документа о ратификации или присоединении она заявит, что в соответствии с ее внутренними процедурами она должным образом уполномочена стать участницей настоящего Договора.

(4) [*Ратификация или присоединение*] Любое государство или межправительственная организация, удовлетворяющие требованиям пунктов (1), (2) или (3), может сдать на хранение:

(i) документ о ратификации, в случае подписания этим государством или организацией настоящего Договора; или

(ii) документ о присоединении, в случае неподписания этим государством или организацией настоящего Договора.

## **Статья 21**

### ***Вступление Договора в силу; даты вступления в силу ратификаций и присоединений***

(1) [*Вступление в силу настоящего Договора*] Настоящий Договор вступает в силу через три месяца после того, как десять государств сдали на хранение Генеральному директору свои документы о ратификации или присоединении.

(2) [*Даты вступления в силу ратификаций и присоединений*] Настоящий Договор связывает своими положениями:

(i) десять государств, упомянутых в пункте (1), с даты, на которую настоящий Договор вступил в силу;



(ii) любое другое государство через три месяца после даты, на которую оно сдало на хранение Генеральному директору свой документ о ратификации или присоединении, или на любую более позднюю дату, указанную в этом документе, но не позднее шести месяцев после даты такой сдачи на хранение;

(iii) каждую из Европейской патентной организации, Евразийской патентной организации и Африканской региональной организации промышленной собственности по истечении трех месяцев после сдачи на хранение ее документа о ратификации или присоединении, или с любой более поздней даты, указанной в этом документе, но не позднее шести месяцев после даты такой сдачи на хранение, если такой документ сдан на хранение после вступления в силу настоящего Договора согласно пункту (1), или через три месяца после вступления в силу настоящего Договора, если такой документ сдан на хранение до вступления в силу настоящего Договора;

(iv) любую другую межправительственную организацию, которая правомочна стать участницей настоящего Договора, по истечении трех месяцев после сдачи на хранение ее документа о ратификации или присоединении, или с любой более поздней даты, указанной в этом документе, но не позднее шести месяцев после даты такой сдачи на хранение.

## ***Статья 22***

### ***Применение Договора к существующим заявкам и патентам***

(1) [*Принцип*] С учетом пункта (2) Договаривающаяся сторона применяет положения настоящего Договора и Инструкции, за исключением статьи 5 и статьи 6(1) и (2) и относящейся к ним Инструкции, к заявкам, находящимся на рассмотрении на дату, на которую эта Договаривающаяся сторона становится связанной положениями настоящего Договора в соответствии со статьей 21, и к патентам, действующим на эту дату.

(2) [*Процедуры*] Ни одна Договаривающаяся сторона не обязана применять положения настоящего Договора и Инструкции к любой процедуре в делопроизводстве по заявкам и патентам, предусмотренным в пункте (1), если такая процедура началась до даты, на которую эта

Договаривающаяся сторона становится связанной положениями настоящего Договора в соответствии со статьей 21.

### **Статья 23** **Оговорки**

(1) [*Оговорка*] Любое государство или межправительственная организация путем оговорки может заявить, что положения статьи 6(1) не применяются ни к какому требованию в отношении единства изобретения, применимому в соответствии с Договором о патентной кооперации к международной заявке.

(2) [*Способ подачи оговорок*] Любая оговорка в соответствии с пунктом (1) делается в заявлении, прилагаемом к документу о ратификации или присоединении к настоящему Договору соответствующего государства или межправительственной организации, делающей оговорку.

(3) [*Отзыв*] Любая оговорка согласно пункту (1) может быть отозвана в любое время.

(4) [*Запрещение иных оговорок*] За исключением случая, предусмотренного в пункте (1), никакие иные оговорки к настоящему Договору не допускаются.

### **Статья 24** **Денонсация Договора**

(1) [*Уведомление*] Любая Договаривающаяся сторона может денонсировать настоящий Договор путем уведомления, направленного Генеральному директору.

(2) [*Дата вступления в силу*] Любая денонсация вступает в силу через год с даты получения уведомления Генеральным директором или с любой более поздней даты, указанной в уведомлении. Денонсация не затрагивает применения настоящего Договора в отношении любой заявки, находящейся на рассмотрении, или любого патента, действующего в отношении денонсирующей Договаривающейся стороны на дату вступления денонсации в силу.

### ***Статья 25*** ***Языки Договора***

(1) [*Аутентичные тексты*] Настоящий Договор подписывается в одном экземпляре на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, причем только эти тексты равно аутентичны.

(2) [*Официальные тексты*] Официальный текст на любом языке, ином, чем упомянутые в пункте (1), утверждается Генеральным директором после консультаций с заинтересованными сторонами. Для целей настоящего пункта, заинтересованная сторона означает любое государство, являющееся участником Договора или правомочное стать участником Договора согласно статье 20(1), официальный язык или один из официальных языков которого является языком, о котором идет речь, и Европейскую патентную организацию, Евразийскую патентную организацию и Африканскую региональную организацию промышленной собственности, а также любую другую межправительственную организацию, которая является участницей Договора или может стать участницей Договора, если один из ее официальных языков является языком, о котором идет речь.

(3) [*Преимущество аутентичных текстов*] В случае расхождения мнений в отношении толкования на основе аутентичных и официальных текстов используются аутентичные тексты.

### ***Статья 26*** ***Подписание Договора***

Настоящий Договор открыт для подписания любым государством, правомочным стать участником Договора согласно статье 20(1), и Европейской патентной организацией, Евразийской патентной организацией и Африканской региональной организацией промышленной собственности в штаб-квартире Организации в течение года после его принятия.

**Статья 27**  
***Депозитарий; регистрация***

(1) [*Депозитарий*] Генеральный директор является депозитарием настоящего Договора.

(2) [*Регистрация*] Генеральный директор регистрирует настоящий Договор в Секретариате Организации Объединенных Наций.



## ИНСТРУКЦИЯ К ДОГОВОРУ О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ

### *СОДЕРЖАНИЕ*

- Правило 1 Сокращенные выражения
- Правило 2 Подробности в отношении даты подачи заявки согласно статье 5
- Правило 3 Подробности в отношении заявки согласно статье 6(1), (2) и (3)
- Правило 4 Наличие предшествующей заявки согласно статье 6(5) и правилу 2(4) или ранее поданной заявки согласно правилу 2(5)(b)
- Правило 5 Доказательства согласно статьям 6(6) и 8(4)(с) и правилам 7(4), 15(4), 16(6), 17(6) и 18(4)
- Правило 6 Сроки в отношении заявки согласно статье 6(7) и (8)
- Правило 7 Подробности в отношении представительства согласно статье 7
- Правило 8 Представление сообщений согласно статье 8(1)
- Правило 9 Подробности в отношении подписи согласно статье 8(4)
- Правило 10 Подробности в отношении указаний согласно статье 8(5), (6) и (8)
- Правило 11 Сроки в отношении сообщений согласно статье 8(7) и (8)
- Правило 12 Подробности в отношении послабления, касающегося сроков согласно статье 11
- Правило 13 Подробности в отношении восстановления прав после установления ведомством факта надлежащих мер или непреднамеренности согласно статье 12

- Правило 14 Подробности в отношении исправления или дополнения притязания на приоритет и восстановления права приоритета согласно статье 13
- Правило 15 Ходатайство о внесении записи об изменении имени или адреса
- Правило 16 Ходатайство о внесении записи об изменении заявителя или владельца
- Правило 17 Ходатайство о внесении записи о лицензии или залоге
- Правило 18 Ходатайство об исправлении ошибки
- Правило 19 Способ идентификации заявки без ее номера
- Правило 20 Утверждение Типовых международных бланков
- Правило 21 Требование единогласия согласно статье 14(3)

**Правило 1**  
**Сокращенные выражения**

(1) [“Договор”; “статья”] (а) В настоящей Инструкции слово “Договор” означает Договор о патентном праве.

(b) В настоящей Инструкции слово “статья” относится к определенной статье Договора.

(2) [Сокращенные выражения, определенные в Договоре] Сокращенные выражения, определенные в статье 1 для целей Договора, имеют такое же значение и для целей настоящей Инструкции.

**Правило 2**  
**Подробности в отношении даты подачи заявки согласно статье 5**

(1) [Сроки согласно статье 5(3) и (4)(b)] С учетом пункта (2) срок, упомянутый в статье 5(3) и 4(b), составляет не менее двух месяцев с даты уведомления, упомянутого в статье 5(3).

(2) [Исключение в отношении срока согласно статье 5(4)(b)] Если уведомление согласно статье 5(3) не сделано по причине того, что не представлены указания, позволяющие ведомству связаться с заявителем, то срок, упомянутый в статье 5(4)(b), составляет не менее двух месяцев с даты, на которую ведомство впервые получило один или несколько элементов, упомянутых в статье 5(1)(а).

(3) [Сроки согласно статье 5(6)(а) и (b)] Сроки, упомянутые в статье 5(6)(а) и (b), составляют:

(i) если уведомление сделано согласно статье 5(5), не менее двух месяцев с даты уведомления;

(ii) если уведомление не сделано, не менее двух месяцев с даты, на которую ведомство впервые получило один или нескольких элементов, упомянутых в статье 5(1)(а).

(4) [Требования согласно статье 5(6)(b)] Любая Договаривающаяся сторона с учетом правила 4(3) может требовать, чтобы для установления даты подачи согласно статье 5(6)(b):

(i) копия предшествующей заявки была представлена в течение срока, применяемого согласно пункту (3);



(ii) копия предшествующей заявки и дата подачи предшествующей заявки, заверенная как правильная ведомством, в которое была подана предшествующая заявка, были представлены по предложению ведомства в течение срока, который составляет не менее четырех месяцев с даты этого предложения, или срока, применяемого согласно правилу 4(1), в зависимости от того, какой из них истекает раньше;

(iii) если предшествующая заявка составлена на языке ином, чем принятый ведомством, перевод предшествующей заявки был представлен в течение срока, применяемого согласно пункту (3);

(iv) недостающая часть описания или недостающий чертеж содержались в полном объеме в предшествующей заявке;

(v) заявка на дату, на которую ведомство впервые получило один или несколько элементов, упомянутых в статье 5(1)(a), включала указание о том, что содержание предшествующей заявки было введено в заявку путем ссылки;

(vi) в течение срока, применяемого согласно пункту (3), было представлено указание относительно того, содержит ли в предшествующей заявке или в переводе, упомянутом в (iii), недостающая часть описания или недостающий чертеж.

(5) [*Требования согласно статье 5(7)(a)*] (a) В ссылке на ранее поданную заявку, упомянутую в статье 5(7)(a), указывается, что для целей установления даты подачи описание заявки и любые чертежи заменены ссылкой на ранее поданную заявку; в ссылке также указывается номер этой заявки и ведомство, в которое эта заявка была подана. Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в ссылке также указывалась дата подачи ранее поданной заявки.

(b) Договаривающаяся сторона с учетом правила 4(3) может требовать, чтобы:

(i) копия ранее поданной заявки и, если ранее поданная заявка представлена на языке ином, чем принятый ведомством, перевод этой ранее поданной заявки были представлены в ведомство в течение срока, который составляет не менее двух месяцев с даты, на которую ведомство получило заявку, содержащую ссылку, упомянутую в статье 5(7)(a);

(ii) заверенная копия ранее поданной заявки была представлена в ведомство в течение срока, который составляет не менее четырех месяцев с даты получения заявки, содержащей ссылку, упомянутую в статье 5(7)(a).

(с) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ссылка, упомянутая в статье 5(7)(а), была ссылкой на ранее поданную заявку, представленную заявителем или его правопреемником или правопреемником.

(6) [Исключения согласно статье 5(8)(ii)] Видами заявок, указанными в статье 5(8)(ii), являются:

- (i) отдельные заявки;
- (ii) продолжающие заявки или частично продолжающие заявки;
- (iii) заявки, поданные новыми заявителями, которые, как установлено, имеют право на изобретение, содержащееся в предшествующей заявке.

### **Правило 3**

#### **Подробности в отношении заявки согласно статье 6(1), (2) и (3)**

(1) [Дополнительные требования согласно статье 6(1)(iii)] (а) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявитель, желающий, чтобы заявка рассматривалась как отдельная заявка согласно правилу 2(6)(i), указал:

- (i) что он желает, чтобы заявка рассматривалась в качестве таковой;
- (ii) номер и дату подачи заявки, от которой заявка отделена.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявитель, желающий, чтобы заявка рассматривалась как заявка согласно правилу 2(6)(iii), указал:

- (i) что он желает, чтобы заявка рассматривалась в качестве таковой;
- (ii) номер и дату подачи предшествующей заявки.

(с) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявитель, желающий, чтобы заявка рассматривалась как заявка на дополнительный патент, указал:

- (i) что он желает, чтобы заявка рассматривалась в качестве таковой;
- (ii) номер и дату подачи основной заявки.

(d) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявитель, желающий, чтобы заявка рассматривалась как заявка в продолжение или частичное продолжение предшествующей заявки, указал:

(i) что он желает, чтобы заявка рассматривалась в качестве таковой;

(ii) номер и дату подачи предшествующей заявки.

(е) Если Договаривающаяся сторона является межправительственной организацией, она может потребовать, чтобы заявитель указал:

(i) на наличие ходатайства о том, что заявитель желает получить региональный патент;

(ii) государства-члены этой межправительственной организации, в которых испрашивается охрана изобретения.

(2) [Бланк заявления согласно статье 6(2)(b)] Договаривающаяся сторона допускает представление содержания, упомянутого в статье 6(2)(a):

(i) на бланке заявления, если этот бланк заявления соответствует бланку заявления в соответствии с Договором о патентной кооперации с любыми изменениями согласно правилу 20(2);

(ii) на бланке заявления в соответствии с Договором о патентной кооперации, если к этому бланку заявления прилагается указание на то, что заявитель желает, чтобы заявка рассматривалась как национальная или региональная заявка, и в этом случае считается, что бланк заявления включает изменения, упомянутые в (i);

(iii) на бланке заявления в соответствии с Договором о патентной кооперации, который содержит указание на то, что заявитель желает, чтобы заявка рассматривалась как национальная или региональная заявка, если такой бланк заявления имеется согласно Договору о патентной кооперации.

(3) [Требование согласно статье 6(3)] Договаривающаяся сторона может требовать согласно статье 6(3) перевод названия, формулы и реферата заявки, которая составлена на языке, принятом ведомством, на любые иные языки, принятые ведомством.

#### **Правило 4**

##### ***Наличие предшествующей заявки согласно статье 6(5) и правилу 2(4) или ранее поданной заявки согласно правилу 2(5)(b)***

(1) [*Копия предшествующей заявки согласно статье 6(5)*] С учетом пункта (3) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы копия предшествующей заявки, упомянутая в статье 6(5), была представлена в ведомство в течение срока, который составляет не менее 16 месяцев с даты подачи этой предшествующей заявки или, при наличии нескольких таких предшествующих заявок, с наиболее ранней даты подачи этих предшествующих заявок.

(2) [*Заверение*] С учетом пункта (3) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы упомянутая в пункте (1) копия, а также дата подачи предшествующей заявки были заверены как правильные ведомством, в которое была подана предшествующая заявка.

(3) [*Наличие предшествующей заявки или ранее поданной заявки*] Ни одна Договаривающаяся сторона не требует представления копии или заверенной копии предшествующей заявки или заверения даты, как упомянуто в пунктах (1) и (2) и правиле 2(4), или копии или заверенной копии ранее поданной заявки, как упомянуто в правиле 2(5)(b), если предшествующая заявка или ранее поданная заявка была подана в ведомство или доступна для этого ведомства из цифровой библиотеки, которая приемлема этому ведомству для этой цели.

(4) [*Перевод*] Если предшествующая заявка подана на языке ином, чем принятый ведомством, и действительность притязания на приоритет имеет отношение к установлению патентоспособности рассматриваемого изобретения, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы перевод предшествующей заявки, упомянутой в пункте (1), был представлен заявителем по предложению ведомства или иного компетентного органа в течение срока, который составляет не менее двух месяцев с даты этого предложения, и не менее срока, при наличии такового, применяемого согласно указанному пункту.

**Правило 5**  
**Доказательства согласно статьям 6(6) и 8(4)(с) и**  
**правилам 7(4), 15(4), 16(6), 17(6) и 18(4)**

Если согласно статье 6(6) или 8(4)(с) или правилу 7(4), 15(4), 16(6), 17(6) или 18(4), ведомство уведомляет заявителя, владельца или иное лицо о том, что требуются доказательства, в уведомлении указывается причина, на основании которой ведомство имеет основания сомневаться в достоверности материала, указания или подписи, или в точности перевода, в зависимости от случая.

**Правило 6**  
**Сроки в отношении заявки согласно статье 6(7) и (8)**

(1) [*Сроки согласно статье 6(7) и (8)*] С учетом пунктов (2) и (3) сроки, упомянутые в статье 6(7) и (8), составляют не менее двух месяцев с даты уведомления, упомянутого в статье 6(7).

(2) [*Исключение в отношении срока согласно статье 6(8)*] С учетом пункта (3), если уведомление в соответствии со статьей 6(7) не сделано по причине того, что не представлены указания, позволяющие ведомству связаться с заявителем, срок, упомянутый в статье 6(8), составляет не менее трех месяцев с даты, на которую ведомство впервые получило один или несколько элементов, упомянутых в статье 5(1)(а).

(3) [*Сроки согласно статье 6(7) и (8) в связи с уплатой пошлины за подачу заявки в соответствии с Договором о патентной кооперации*] Если не уплачены какие-либо пошлины в связи с подачей заявки, уплата которых требуется согласно статье 6(4), Договаривающаяся сторона может согласно статье 6(7) и (8) применять такие же сроки для уплаты, включая позднюю уплату, которые применяются согласно Договору о патентной кооперации в связи с уплатой международной пошлины за подачу.

### **Правило 7**

#### ***Подробности в отношении представительства согласно статье 7***

(1) [*Иные процедуры согласно статье 7(2)(a)(iii)*] Иные процедуры, упомянутые в статье 7(2)(a)(iii), в отношении которых Договаривающаяся сторона не может требовать назначение представителя, включают:

(i) представление копии предшествующей заявки согласно правилу 2(4);

(ii) представление копии ранее поданной заявки согласно правилу 2(5)(b).

(2) [*Назначение представителя согласно статье 7(3)*] (a) Договаривающаяся сторона допускает, чтобы указание о назначении представителя было представлено в ведомство:

(i) в отдельном сообщении (далее “доверенность”), подписанном заявителем, владельцем или иным заинтересованным лицом, и с указанием имени и адреса представителя; или, по выбору заявителя,

(ii) на бланке заявления, упомянутом в статье 6(2), который подписан заявителем.

(b) Одна доверенность достаточна, даже если она относится к нескольким заявкам или патентам одного и того же лица или к одной или нескольким заявкам и одному или нескольким патентам одного и того же лица, при условии, что все упомянутые заявки и патенты обозначены в одной доверенности. Одной доверенности также достаточно, если даже она, с учетом любого исключения, указанного назначающим лицом, относится ко всем существующим и будущим заявкам или патентам этого лица. В случае если эта одна доверенность подается на бумаге или другим разрешаемым ведомством способом, ведомство может требовать, чтобы для каждой заявки и патента, к которым относится ходатайство, была представлена его отдельная копия.

(3) [*Перевод доверенности*] В случае, если доверенность представлена на языке, ином, чем принятый ведомством, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы к ней прилагался перевод.

(4) [*Доказательства*] Договаривающаяся сторона может требовать предоставление в ведомство доказательства только в том случае, если ведомство имеет основания сомневаться в достоверности любого указания, содержащегося в любом сообщении, упомянутом в пункте (2)(a).

(5) [*Сроки согласно статье 7(5) и (6)*] С учетом пункта (6) сроки, упомянутые в статье 7(5) и (6), составляют не менее двух месяцев с даты уведомления, упомянутого в статье 7(5).

(6) [*Исключение в отношении срока согласно статье 7(6)*] Если уведомление, упомянутое в статье 7(5), не сделано по причине того, что не представлены указания, позволяющие ведомству связаться с заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом, срок, упомянутый в статье 7(6), составляет не менее трех месяцев с даты, на которую была начата процедура, упомянутая в статье 7(5).

### ***Правило 8***

#### ***Представление сообщений согласно статье 8(1)***

(1) [*Сообщения, представленные на бумаге*] (a) После 2 июня 2005 г. любая Договаривающаяся сторона, с учетом статей 5(1) и 8(1)(d), может исключать представление сообщений на бумаге или может продолжать разрешать представление сообщений на бумаге. До этой даты все Договаривающиеся государства разрешают представление сообщений на бумаге.

(b) С учетом статьи 8(3) и подпункта (c) Договаривающаяся сторона может предписывать требования в отношении бланка сообщений на бумаге.

(c) Если Договаривающаяся сторона разрешает представление сообщений на бумаге, ее ведомство должно разрешать представление сообщений на бумаге в соответствии с требованиями Договора о патентной кооперации в отношении бланка сообщений на бумаге.

(d) Несмотря на подпункт (a), если получение или обработка сообщения на бумаге, в силу его характера или его размера, не представляется целесообразной, Договаривающаяся сторона, несмотря на первое предложение подпункта (a), может требовать представления этого сообщения в другой форме или другими средствами передачи.

(2) [*Сообщения, представленные в электронной форме или электронными средствами передачи*] (a) Если Договаривающаяся сторона разрешает представление сообщений в электронной форме или электронными средствами передачи в ее ведомство на определенном языке, включая представление сообщений посредством телеграфа, телепринтера, телефакса или других аналогичных средств передачи, и существуют требования, применимые к этой Договаривающейся стороне согласно Договору о патентной кооперации в отношении сообщений,

представленных в электронной форме или электронными средствами передачи на этом языке, ведомство разрешает представление сообщений в электронной форме или электронными средствами передачи на указанном языке в соответствии с этими требованиями.

(b) Договаривающаяся сторона, которая разрешает представление сообщений в ее ведомство в электронной форме или электронными средствами передачи, уведомляет Международное бюро о требованиях в соответствии с ее применимым законодательством, относящихся к такому представлению. Любое такое уведомление публикуется Международным бюро на языке, на котором такое уведомление сделано, и на языках, на которых аутентичные и официальные тексты Договора утверждены согласно статье 25.

(c) Если, согласно подпункту (a), Договаривающаяся сторона разрешает представление сообщений посредством телеграфа, телепринтера, телефакса или других аналогичных средств передачи, она может требовать, чтобы оригинал любого документа, переданного такими средствами, с приложением письма, идентифицирующего эту предшествующую передачу, был представлен на бумаге в ведомство в течение срока, который составляет не менее одного месяца с даты передачи.

(3) [*Копии сообщений на бумаге, представленные в электронной форме или электронными средствами передачи*] (a) Если Договаривающаяся сторона разрешает представление в электронной форме или электронными средствами передачи копии сообщения, представленного на бумаге на языке, принятом ведомством, и существуют требования, применимые к этой Договаривающейся стороне согласно Договору о патентной кооперации в отношении представления таких копий сообщений, ведомство разрешает представление копий сообщений в электронной форме или электронными средствами передачи в соответствии с этими требованиями.

(b) С учетом соответствующих изменений, пункт (2)(b) применяется к представленным в электронной форме или электронными средствами передачи копиям сообщений, представленных на бумаге.



---

**Правило 9**  
**Подробности в отношении подписи согласно статье 8(4)**

(1) [Указания, сопровождающие подпись] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы подпись физического лица, поставившего подпись, сопровождалась:

(i) буквенным указанием фамилии, имени и отчества лица или, по выбору этого лица, имени или имен, обычно используемых указанным лицом;

(ii) указанием того, в качестве кого это лицо поставило подпись, если это не очевидно из прочтения сообщения.

(2) [Дата подписи] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы подпись сопровождалась указанием даты, на которую она поставлена. Если такое указание требуется, но не представлено, датой, на которую подпись считается поставленной, является дата, на которую сообщение с подписью было получено ведомством, или, если это разрешает Договаривающаяся сторона, более ранняя дата.

(3) [Подпись сообщения на бумаге] Если сообщение, адресованное ведомству Договаривающейся стороны, представлено на бумаге и требуется подпись, эта Договаривающаяся сторона:

(i) принимает собственноручную подпись, с учетом подпункта (iii);

(ii) может разрешать вместо собственноручной подписи использование других форм подписи, таких как отпечаток или штампель с подписью, либо использование печати или маркировки со штриховым кодом;

(iii) может требовать использование печати вместо собственноручной подписи, если физическое лицо, подписывающее сообщение, является гражданином Договаривающейся стороны и адрес такого лица находится на ее территории, или, если юридическое лицо, от имени которого подписывается сообщение, учреждено в соответствии с ее законодательством и имеет либо местонахождение, либо действительное и нефиктивное промышленное или торговое предприятие на ее территории.

(4) [Подпись сообщений, представленных в электронной форме или электронными средствами передачи, с появлением графического изображения] Если Договаривающаяся сторона разрешает представление сообщений в электронной форме или электронными средствами передачи, она считает такое сообщение подписанным, если на этом сообщении, полученном ведомством этой Договаривающейся стороны, появляется

графическое изображение подписи, приемлемое для этой Договаривающейся стороны согласно пункту (3).

(5) [*Подпись сообщений, представленных в электронной форме, без появления графического изображения подписи*] (а) Если Договаривающаяся сторона разрешает представление сообщений в электронной форме, и графическое изображение подписи, приемлемое для этой Договаривающейся стороны согласно пункту (3), не фигурирует на таком сообщении, полученном ведомством этой Договаривающейся стороны, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы сообщение было подписано с использованием подписи в электронной форме, как предписано этой Договаривающейся стороной.

(б) Несмотря на подпункт (а), если Договаривающаяся сторона разрешает представление сообщений в электронной форме на определенном языке и существуют требования, применимые к этой Договаривающейся стороне согласно Договору о патентной кооперации в отношении подписей в электронной форме сообщений, представленных в электронной форме на этом языке, которые не приводят к появлению графического изображения подписи, ведомство этой Договаривающейся стороны принимает подпись в электронной форме в соответствии с этими требованиями.

(с) Правило 8(2)(b) применяется с учетом соответствующих изменений.

(6) [*Исключение в отношении удостоверения подписи согласно статье 8(4)(b)*] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любая подпись, упомянутая в пункте (5), была подтверждена способом удостоверения подписей в электронной форме, указанным этой Договаривающейся стороной.

### **Правило 10**

#### ***Подробности в отношении указаний согласно статье 8(5), (6) и (8)***

(1) [*Указания согласно статье 8(5)*] (а) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в любом сообщении были указаны:

- (i) имя и адрес заявителя, владельца или иного заинтересованного лица;
- (ii) номер заявки или патента, к которому оно относится;
- (iii) если заявитель, владелец или иное заинтересованное лицо зарегистрированы в ведомстве, номер или другое указание, в соответствии с которым они так зарегистрированы.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любое сообщение представителя для целей процедуры в ведомстве содержало:

- (i) имя и адрес представителя;
- (ii) ссылку на доверенность или иное сообщение, в котором указывается или указывалось о назначении этого представителя, на основании которого указанный представитель действует;
- (iii) если представитель зарегистрирован в ведомстве, номер или иное указание, в соответствии с которым он зарегистрирован.

(2) [*Адрес для переписки и адрес для вручения юридических документов*] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы адрес для переписки, упомянутый в статье 8(6)(i), и адрес для вручения юридических документов, упомянутый в статье 8(6)(ii), находились на территории, предписанной этой Договаривающейся стороной.

(3) [*Адрес, если представитель не назначен*] Если представитель не назначен, и заявитель, владелец или иное заинтересованное лицо представили в качестве своего адреса адрес на территории, предписанной Договаривающейся стороной согласно пункту (2), эта Договаривающаяся сторона считает такой адрес адресом для переписки, упомянутым в статье 8(6)(i), или адресом для вручения юридических документов, упомянутым в статье 8(6)(ii), как того требует Договаривающаяся сторона, если только этот заявитель, владелец или иное заинтересованное лицо специально не указал другой такой адрес согласно статье 8(6).

(4) [*Адрес, если представитель назначен*] Если представитель назначен, Договаривающаяся сторона считает адрес этого представителя адресом для переписки, упомянутым в статье 8(6)(i), или адресом для вручения юридических документов, упомянутым в статье 8(6)(ii), как того требует Договаривающаяся сторона, если только этот заявитель, владелец или иное заинтересованное лицо специально не указал другой такой адрес согласно статье 8(6).

(5) [*Санкции за невыполнение требований согласно статье 8(8)*] Ни одна Договаривающаяся сторона не может предусматривать отклонение заявки по причине невыполнения любого требования в отношении представления регистрационного номера или иного указания согласно пункту (1)(a)(iii) и (b)(iii).

### **Правило 11**

#### **Сроки в отношении сообщений согласно статье 8(7) и (8)**

(1) [*Сроки согласно статье 8(7) и (8)*] С учетом пункта (2) сроки, упомянутые в статье 8(7) и (8), составляют не менее двух месяцев с даты уведомления, упомянутого в статье 8(7).

(2) [*Исключение в отношении срока согласно статье 8(8)*] Если уведомление согласно статье 8(7) не сделано по причине того, что не представлены указания, позволяющие ведомству связаться с заявителем, владельцем или иным заинтересованным лицом, срок, упомянутый в статье 8(8), составляет не менее трех месяцев с даты, на которую ведомство получило сообщение, упомянутое в статье 8(7).

### **Правило 12**

#### **Подробности в отношении послабления, касающегося сроков согласно статье 11**

(1) [*Требования согласно статье 11(1)*] (a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство, упомянутое в статье 11(1):

- (i) было подписано заявителем или владельцем;
- (ii) содержало указание на то, что испрашивается

продление срока, и указание этого срока.

(b) Если ходатайство о продлении срока представлено по истечении срока, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы одновременно с подачей ходатайства были выполнены все требования, в отношении которых применяется срок для совершения соответствующего действия.

(2) [*Период и срок согласно статье 11(1)*] (a) Период продления срока, упомянутый в статье 11(1), составляет не менее двух месяцев с даты истечения не продленного срока.

(b) Срок, упомянутый в статье 11(1)(ii), истекает не ранее двух месяцев с даты истечения не продленного срока.

(3) [*Требования согласно статье 11(2)(i)*] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство, упомянутое в статье 11(2):

- (i) было подписано заявителем или владельцем;
- (ii) содержало указание на то, что испрашивается

послабление в отношении несоблюдения срока, и указание этого срока.

(4) [*Срок для представления ходатайства согласно статье 11(2)(ii)*] Срок, упомянутый в статье 11(2)(ii), истекает не ранее, чем через два месяца после уведомления ведомством о том, что заявитель или владелец нарушили установленный ведомством срок.

(5) [*Исключения согласно статье 11(3)*] (a) Ни от одной Договаривающейся стороны не требуется согласно статье 11(1) или (2) предоставлять:

(i) второе или любое последующее послабление в отношении срока, для которого послабление уже было предоставлено согласно статье 11(1) или (2);

(ii) послабление в отношении представления ходатайства о послаблении согласно статье 11(1) или (2) или ходатайства о восстановлении согласно статье 12(1);

(iii) послабление в отношении срока для уплаты пошлин за поддержание;

(iv) послабление в отношении срока, упомянутого в статье 13(1), (2) или (3);

(v) послабление в отношении срока для совершения действия в апелляционной палате или ином органе по пересмотру, учрежденном в рамках ведомства;

(vi) послабление в отношении срока для действий в ходе разбирательства между сторонами.

(b) Ни от одной Договаривающейся стороны, которая предусматривает максимальный срок для выполнения всех требований процедуры в ведомстве, не требуется согласно статье 11(1) или (2) предоставлять послабление в отношении срока для действий в этой процедуре в отношении любых этих требований за пределами этого максимального срока.

### ***Правило 13***

#### ***Подробности в отношении восстановления прав после установления ведомством факта принятия надлежащих мер или непреднамеренности согласно статье 12***

(1) [*Требования согласно статье 12(1)(i)*] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство, упомянутое в статье 12(1)(i), было подписано заявителем или владельцем.

(2) [*Срок согласно статье 12(1)(ii)*] Сроком для подачи ходатайства и для выполнения требований согласно статье 12(1)(ii) является срок, истекающий раньше из следующих:

- (i) не менее двух месяцев с даты устранения причины несоблюдения срока для совершения соответствующего действия;
- (ii) не менее 12 месяцев с даты истечения срока для совершения соответствующего действия, или если ходатайство относится к неуплате пошлины за поддержание, не менее 12 месяцев с даты истечения льготного срока, предусмотренного в статье 5*bis* Парижской конвенции.

(3) [*Исключения согласно статье 12(2)*] Исключения, упомянутые в статье 12(2), представляют собой несоблюдение срока:

- (i) для совершения действия в апелляционной палате или ином органе по пересмотру, учрежденном в рамках ведомства;
- (ii) для подачи ходатайства о послаблении согласно статье 11(1) или (2) или ходатайства о восстановлении согласно статье 12(1);
- (iii) упомянутого в статье 13(1), (2) или (3);
- (iv) для действий в ходе разбирательства между сторонами.

#### **Правило 14**

#### ***Подробности в отношении исправления или дополнения притязания на приоритет и восстановления права приоритета согласно статье 13***

(1) [*Исключение согласно статье 13(1)*] Ни одна Договаривающаяся сторона не обязана предусматривать исправление или дополнение притязания на приоритет согласно статье 13(1) в случае получения ходатайства, упомянутого в статье 13(1)(i), после того, как заявитель подал ходатайство о досрочной публикации или об ускоренном или быстром рассмотрении, если это ходатайство о досрочной публикации или об ускоренном или быстром рассмотрении отозвано до завершения технической подготовки к публикации заявки.

(2) [*Требования согласно статье 13(1)(i)*] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство, упомянутое в статье 13(1)(i), было подписано заявителем.

(3) [*Срок согласно статье 13(1)(ii)*] Срок, упомянутый в статье 13(1)(ii), не должен быть меньше срока для заявления приоритета

после подачи международной заявки, применимого к международной заявке в соответствии с Договором о патентной кооперации.

(4) [*Сроки согласно статье 13(2)*] (а) Срок, упомянутый во вступительной части статьи 13(2), истекает не ранее, чем два месяца с даты, на которую истек приоритетный период.

(b) Сроком, упомянутым в статье 13(2)(ii), является срок, применяемый согласно подпункту (а), или срок, к которому завершена любая техническая подготовка к публикации последующей заявки, в зависимости от того, какой из них истекает раньше.

(5) [*Требования согласно статье 13(2)(i)*] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы упомянутое в статье 13(2)(i) ходатайство:

(i) было подписано заявителем; и

(ii) сопровождалось притязанием на приоритет, если заявка не содержала притязание на приоритет предшествующей заявки.

(6) [*Требования согласно статье 13(3)*] (а) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы упомянутое в статье 13(3)(i) ходатайство:

(i) было подписано заявителем; и

(ii) указывало ведомство, в которое подано ходатайство о предоставлении копии предшествующей заявки, и дату подачи этого ходатайства.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы:

(i) заявление или иные доказательства в поддержку ходатайства, упомянутого в статье 13(3), были поданы в ведомство в течение срока, установленного ведомством;

(ii) копия предшествующей заявки, упомянутая в статье 13(3)(iv), была представлена в ведомство в течение срока, который составляет не менее одного месяца с даты, на которую ведомство, в которое была подана предшествующая заявка, предоставило заявителю эту копию.

(7) [*Срок согласно статье 13(3)(iii)*] Срок, упомянутый в статье 13(3)(iii), истекает за два месяца до истечения срока, предписанного правилом 4(1).

**Правило 15*****Ходатайство о внесении записи об изменении имени или адреса***

(1) [*Ходатайство*] Если заявитель или владелец остался прежним, но изменились его имя или адрес, Договаривающаяся сторона разрешает, чтобы ходатайство о внесении записи об изменении имени или адреса было подано в сообщении, подписанном заявителем или владельцем, и содержало следующие указания:

- (i) указание на то, что испрашивается внесение записи об изменении имени или адреса;
- (ii) номер соответствующей заявки или патента;
- (iii) вносимое изменение;
- (iv) имя и адрес заявителя или владельца до изменения.

(2) [*Пошлины*] Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлины в отношении ходатайства, упомянутого в пункте (1).

(3) [*Одно ходатайство*] (a) Одно ходатайства достаточно, даже если изменение относится как к имени, так и к адресу заявителя или владельца.

(b) Одно ходатайства достаточно, даже если изменение относится к нескольким заявкам или патентам одного и того же лица или к одной или нескольким заявкам и одному или нескольким патентам одного и того же лица, при условии, что в ходатайстве указаны номера всех соответствующих заявок и патентов. В случае подачи этого одного ходатайства на бумаге или любым другим способом, разрешаемым ведомством, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы для каждой заявки и патента, к которым относится ходатайство, была представлена его отдельная копия.

(4) [*Доказательства*] Договаривающаяся сторона может требовать предоставление ведомству доказательства, только в том случае, если ведомство имеет основания сомневаться в достоверности любого указания, содержащегося в ходатайстве.

(5) [*Запрещение иных требований*] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении ходатайства, упомянутого в пункте (1), выполнение требований, отличных от упомянутых в пунктах (1) - (4), если иное не предусмотрено Договором или не предписано настоящей Инструкцией. В частности, не может быть



потребуется представление какого-либо удостоверения, касающегося изменения.

(6) [*Уведомление*] В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) – (4), ведомство уведомляет об этом заявителя или владельца, предоставляя возможность выполнить любое такое требование и представить замечания в течение не менее, чем двух месяцев с даты уведомления.

(7) [*Невыполнение требований*] (a) В случае невыполнения в срок согласно подпункту (b) одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) – (4), Договаривающаяся сторона может предусматривать отказ в приеме ходатайства, но не более жесткие санкции.

(b) Срок, упомянутый в подпункте (a), составляет:

(i) с учетом подпункта (ii) — не менее двух месяцев с даты уведомления;

(ii) если не представлены указания, позволяющие ведомству связаться с лицом, подавшим ходатайство, упомянутое в пункте (1), — не менее трех месяцев с даты, на которую это ходатайство было получено ведомством.

(8) [*Изменение имени или адреса представителя, или адреса для переписки или адреса для вручения юридических документов*] С учетом соответствующих изменений, пункты (1) - (7) применяются к любому изменению имени или адреса представителя и к любому изменению, относящемуся к адресу для переписки или адресу для вручения юридических документов.

### **Правило 16**

#### ***Ходатайство о внесении записи об изменении заявителя или владельца***

(1) [*Ходатайство о внесении записи об изменении заявителя или владельца*] (a) В случае изменения личности заявителя или владельца Договаривающаяся сторона допускает, чтобы ходатайство о внесении записи об изменении было подано в сообщении, подписанном заявителем или владельцем, либо новым заявителем или новым владельцем, и содержало следующие указания:

(i) указание на то, что испрашивается внесение записи об изменении заявителя или владельца;

- (ii) номер соответствующей заявки или патента;
- (iii) имя и адрес заявителя или владельца;
- (iv) имя и адрес нового заявителя или нового владельца;
- (v) дату изменения личности заявителя или владельца;
- (vi) название государства, гражданином которого является

новый заявитель или новый владелец, если он является гражданином какого-либо государства, название государства, в котором новый заявитель или новый владелец имеет место жительства, при наличии такового, и название государства, в котором новый заявитель или новый владелец имеет действительное и нефиктивное промышленное или торговое предприятие, при наличии такового;

- (vii) основание для испрашиваемого изменения.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство содержало:

- (i) заявление о том, что информация, содержащаяся в ходатайстве, является правильной и достоверной;
- (ii) информацию, касающуюся любого государственного интереса этой Договаривающейся стороны.

(2) [*Документация, касающаяся основания для изменения заявителя или владельца*] (a) Если изменение заявителя или владельца является результатом заключения контракта, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы это ходатайство содержало информацию, касающуюся регистрации контракта, если регистрация является обязательной в соответствии с применимым законодательством, и чтобы к ходатайству, по выбору ходатайствующей стороны, прилагался один из следующих документов:

- (i) копия контракта, при этом может быть потребовано, чтобы такая копия была заверена как соответствующая оригиналу контракта, по выбору ходатайствующей стороны, государственным нотариусом, или любым иным компетентным государственным органом, или, если это разрешается согласно применимому законодательству, представителем, имеющим право вести дела в ведомстве;
- (ii) выписка из контракта, отражающая изменение, при этом может быть потребовано, чтобы такая выписка была заверена как действительная выписка из контракта, по выбору ходатайствующей стороны, государственным нотариусом, или любым другим компетентным государственным органом, или, если это разрешается согласно применимому законодательству представителем, имеющим право вести дела в ведомстве;
- (iii) незаверенное свидетельство о передаче права собственности по контракту, имеющее содержание, предписанное в

Типовом международном бланке в отношении свидетельства о передаче, и подписанное как заявителем, так и новым заявителем, или как владельцем, так и новым владельцем.

(b) Если изменение заявителя или владельца является результатом слияния, либо реорганизации или разделения юридического лица, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы к ходатайству прилагалась копия документа, составленного компетентным органом и доказывающего слияние, либо реорганизацию или разделение юридического лица, и любое распределение соответствующих прав, например копия выписки из торгового реестра. Договаривающаяся сторона может также требовать, чтобы копия была заверена как соответствующая оригиналу документа, по выбору ходатайствующей стороны, органом, выдавшим документ, или государственным нотариусом или любым иным компетентным государственным органом, или, если это разрешается согласно применимому законодательству представителем, имеющим право вести дела в ведомстве.

(c) Если изменение заявителя или владельца не является результатом заключения контракта, слияния, либо реорганизации или разделения юридического лица, а вызвано другими причинами, например действием права или решением суда, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы к ходатайству прилагалась копия документа, доказывающего изменение. Договаривающаяся сторона может также требовать, чтобы копия была заверена как соответствующая оригиналу документа, по выбору ходатайствующей стороны, органом, выдавшим документ, или государственным нотариусом или любым иным компетентным государственным органом, либо, если это разрешается согласно применимому законодательству представителем, имеющим право вести дела в ведомстве.

(d) В случае изменения личности одного или нескольких, но не всех созаявителей или совладельцев, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в ведомство было представлено доказательство согласия с изменением любого созаявителя или совладельца, на которого не распространяется изменение.

(3) [*Перевод*] Договаривающаяся сторона может требовать перевод любого документа, поданного согласно пункту (2), который представлен на языке ином, чем принятый ведомством.

(4) [*Пошлины*] Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлины в отношении ходатайства, упомянутого в пункте (1).

(5) [*Одно ходатайство*] Одного ходатайства достаточно, даже если изменение относится к нескольким заявкам или патентам одного и того же лица или к одной или нескольким заявкам и одному или нескольким патентам одного и того же лица, при условии, что изменение заявителя или владельца одинаковое для всех соответствующих заявок и патентов, и в ходатайстве указаны номера всех соответствующих заявок и патентов. В случае представления этого одного ходатайства на бумаге или любым другим способом, разрешаемым ведомством, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы для каждой заявки и патента, к которым относится ходатайство, была представлена его отдельная копия.

(6) [*Доказательства*] Договаривающаяся сторона может требовать представления ведомству доказательств или, в случае пункта (2), дополнительных доказательств, только в том случае, если это ведомство имеет основания сомневаться в достоверности любого указания, содержащегося в ходатайстве или в любом документе, упомянутом в настоящем правиле, либо в точности любого перевода, упомянутого в пункте (3).

(7) [*Запрещение иных требований*] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении ходатайства, упомянутого в настоящем правиле, выполнение формальных требований, отличных от упомянутых в пунктах (1) - (6), если иное не предусмотрено Договором или не предписано настоящей Инструкцией.

(8) [*Уведомление; невыполнение требований*] С учетом соответствующих изменений, правило 15(6) и (7) применяется в случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых согласно пунктам (1) - (5), или в случае, если доказательства или дополнительные доказательства требуются согласно пункту (6).

(9) [*Исключение в отношении авторства*] Договаривающаяся сторона может исключить применение этого правила в отношении изменений в авторстве. Понятие авторства определяется в соответствии с применимым законодательством.

### *Правило 17*

#### *Ходатайство о внесении записи о лицензии или залоге*

(1) [*Ходатайство о внесении записи о лицензии*] (а) Если согласно применимому законодательству может быть внесена запись о лицензии в отношении заявки или патента, Договаривающаяся сторона разрешает, чтобы ходатайство о внесении записи об этой лицензии было подано в сообщении, подписанном лицензиаром или лицензиатом, с указанием:

- (i) того, что испрашивается внесение записи о лицензии;
- (ii) номера соответствующей заявки или патента;
- (iii) имени и адреса лицензиара;
- (iv) имени и адреса лицензиата;
- (v) того, какой является лицензия – исключительной или неисключительной;
- (vi) названия государства, гражданином которого является лицензиат, если он является гражданином какого-либо государства, названия государства, в котором лицензиат имеет местожительство, при наличии такового, и названия государства, в котором лицензиат имеет действительное и нефиктивное промышленное или торговое предприятие, при наличии такового.

(б) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство содержало:

- (i) заявление о том, что информация, содержащаяся в ходатайстве, является правильной и достоверной;
- (ii) информацию, касающуюся любого государственного интереса этой Договаривающейся стороны;
- (iii) информацию, касающуюся регистрации лицензии, если регистрация является обязательной в соответствии с применимым законодательством;
- (iv) дату и срок действия лицензии.

(2) [*Документация, касающаяся основания для лицензии*] (а) Если лицензия является результатом свободно заключенного соглашения, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы к ходатайству по выбору ходатайствующей стороны прилагался один из следующих документов:

- (i) копия соглашения, при этом может быть потребовано, чтобы такая копия была заверена как соответствующая оригиналу соглашения, по выбору ходатайствующей стороны государственным нотариусом или любым иным компетентным государственным органом или, если это разрешается согласно применимому законодательству, представителем, имеющим право вести дела в ведомстве.

(ii) выписка из соглашения, содержащая те части данного соглашения, которые отражают лицензируемые права и их объем, при этом может быть потребовано, чтобы такая выписка была заверена как действительная выписка из соглашения по выбору ходатайствующей стороны государственным нотариусом или иным компетентным государственным органом или, если это разрешается согласно применимому законодательству, представителем, имеющим право вести дела в ведомстве.

(b) Если лицензия является результатом свободно заключенного соглашения, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любой заявитель, владелец, лицензиат исключительной лицензии, созаявитель, совладелец или солицизиат исключительной лицензии, не являющийся участником этого соглашения, дал свое согласие на внесение записи об этом соглашении в сообщении, представленном в ведомство.

(c) Если лицензия не является результатом свободно заключенного соглашения, например является результатом действия права или решения суда, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы к ходатайству была приложена копия документа, доказывающего наличие лицензии. Договаривающаяся сторона может также требовать, чтобы эта копия была заверена как соответствующая оригиналу документа, по выбору ходатайствующей стороны органом, выдавшим документ, или государственным нотариусом, или любым иным компетентным государственным органом, либо, если это разрешается согласно применимому законодательству, представителем, имеющим право вести дела в ведомстве.

(3) [*Перевод*] Договаривающаяся сторона может требовать перевод любого документа, поданного согласно пункту (2), который представлен на языке ином, чем принятый ведомством.

(4) [*Пошлины*] Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлины в отношении ходатайства, упомянутого в пункте (1).

(5) [*Одно ходатайство*] С учетом соответствующих изменений, правило 16(5) применяется к ходатайствам о внесении записи о лицензии.

(6) [*Доказательства*] С учетом соответствующих изменений, правило 16(6) применяется к ходатайствам о внесении записи о лицензии.

(7) [*Запрещение иных требований*] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении ходатайства, упомянутого в пункте (1), выполнение формальных требований, отличных от упомянутых

в пунктах (1)-(6), если иное не предусмотрено Договором или не предписано настоящей Инструкцией.

(8) [*Уведомление; невыполнение требований*] С учетом соответствующих изменений, правило 15(6) и (7) применяется в случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых согласно пунктам (1) - (5), или в случае, если доказательства или дополнительные доказательства требуются согласно пункту (6).

(9) [*Ходатайство о внесении записи о залоге или аннулировании записи о лицензии или залоге*] С учетом соответствующих изменений, пункты (1) - (8) применяются к ходатайствам о:

- (i) внесении записи о залоге в отношении заявки или патента;
- (ii) аннулировании записи о лицензии или залоге в отношении заявки или патента.

### ***Правило 18*** ***Ходатайство об исправлении ошибки***

(1) [*Ходатайство*] (a) Если заявка, патент или любое ходатайство, направленное в ведомство в отношении заявки или патента, содержит не связанную с поиском или экспертизой по существу ошибку, которая исправима ведомством согласно применимому законодательству, ведомство разрешает подачу ходатайства об исправлении этой ошибки в материалах и публикациях ведомства в сообщении, представленном этому ведомству, подписанном заявителем или владельцем и содержащем следующие указания:

- (i) указание на то, что испрашивается исправление ошибки;
- (ii) номер соответствующей заявки или патента;
- (iii) указание на исправляемую ошибку;
- (iv) указание на вносимое исправление;
- (v) имя и адрес ходатайствующей стороны.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы к ходатайству прилагалась заменяющая часть или часть, содержащая исправление, или, если применяется пункт (3), такая заменяющая часть или часть, содержащая исправление, для каждой заявки и патента, к которым относится ходатайство.

(с) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось заявлением ходатайствующей стороны о том, что ошибка сделана непреднамеренно.

(d) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось заявлением ходатайствующей стороны о том, что упомянутое ходатайство было подано без необоснованной задержки или, по выбору Договаривающейся стороны, что оно было подано без намеренной задержки, сразу после обнаружения ошибки.

(2) [*Пошлины*] (a) С учетом подпункта (b) Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлины в отношении ходатайства согласно пункту (1).

(b) Ведомство исправляет свои собственные ошибки *ex officio* или по просьбе, без взимания пошлины.

(3) [*Одно ходатайство*] С учетом соответствующих изменений правило 16(5) применяется к ходатайствам об исправлении ошибки, при условии, что ошибка и испрашиваемое исправление одинаковы для всех соответствующих заявок и патентов.

(4) [*Доказательства*] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ведомству были представлены доказательства в поддержку ходатайства только в том случае, если ведомство имеет основания сомневаться в том, что предполагаемая ошибка действительно является ошибкой, или если оно имеет основания сомневаться в достоверности какого-либо материала или документа, представленного в связи с ходатайством об исправлении ошибки.

(5) [*Запрещение иных требований*] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать в отношении ходатайства, упомянутого в пункте (1), выполнение формальных требований, отличных от предусмотренных в пунктах (1) - (4), если иное не предусмотрено Договором или не предписано настоящей Инструкцией.

(6) [*Уведомление; невыполнение требований*] С учетом соответствующих изменений, правило 15(6) и (7) применяется в случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых согласно пунктам (1) - (3), или в случае, если доказательство требуется согласно пункту (4).



(7) [Исключения] (а) Договаривающаяся сторона может исключить применение этого правила в отношении изменений в авторстве. Понятие авторства определяется в соответствии с применимым законодательством.

(б) Договаривающаяся сторона может исключить применение этого правила в отношении любой ошибки, которая должна быть исправлена в этой Договаривающейся стороне согласно процедуре повторной выдачи патента.

### **Правило 19**

#### ***Способ идентификации заявки без ее номера***

(1) [Способ идентификации] Если необходимо идентифицировать заявку по ее номеру, но такой номер еще не присвоен или не известен заинтересованному лицу или его представителю, заявка считается идентифицированной, если по выбору этого лица представлено одно из следующих сведений:

(i) временный номер заявки, присвоенный ведомством, при наличии такового;

(ii) копия заявления в заявке вместе с датой, на которую заявка была отослана в ведомство;

(iii) номер дела, присвоенный заявке заявителем или его представителем и указанный в заявке, вместе с именем и адресом заявителя, названием изобретения и датой, на которую заявка была отослана в ведомство.

(2) [Запрещение иных требований] Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать представление средств идентификации, отличных от упомянутых в пункте (1), в целях идентификации заявки, если ее номер еще не присвоен или неизвестен заинтересованному лицу или его представителю.

### **Правило 20**

#### ***Утверждение Типовых международных бланков***

(1) [Типовые международные бланки] (а) В соответствии со статьей 14(1)(с) Ассамблея утверждает на каждом из языков, упомянутых в статье 25(1), Типовые международные бланки в отношении:

(i) доверенности;

(ii) ходатайства о внесении записи об изменении имени или адреса;

- (iii) ходатайства о внесении записи об изменении заявителя или владельца;
- (iv) свидетельства о передаче права;
- (v) ходатайства о внесении или аннулировании записи о лицензии;
- (vi) ходатайства о внесении или аннулировании записи о залоге;
- (vii) ходатайства об исправлении ошибки.

(2) [*Изменения, упомянутые в правиле 3(2)(i)*] Ассамблея утверждает изменения к бланку заявления в соответствии с Договором о патентной кооперации, упомянутые в правиле 3(2)(i).

(3) [*Предложения, внесенные Международным бюро*] Международное бюро вносит на рассмотрение Ассамблеи предложения, касающиеся:

- (i) утверждения Типовых международных бланков, упомянутых в пункте (1);
- (ii) изменений к бланку заявления в соответствии с Договором о патентной кооперации, упомянутых в пункте (2).

### ***Правило 21***

#### ***Требование единогласия согласно статье 14(3)***

Утверждение или внесение поправок в следующие правила требует единогласного решения:

- (i) любые правила согласно статье 5(1)(a);
- (ii) любые правила согласно статье 6(1)(iii);
- (iii) любые правила согласно статье 6(3);
- (iv) любые правила согласно статье 7(2)(a)(iii);
- (v) правило 8(1)(a);
- (vi) настоящее правило.



## СОГЛАСОВАННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ В ОТНОШЕНИИ ДОГОВОРА О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ И ИНСТРУКЦИИ К ЭТОМУ ДОГОВОРУ

1. При принятии Дипломатической конференцией статьи 1(xiv) понималось, что слова «процедура в ведомстве» не будут включать судебные процедуры в соответствии с применимым законодательством.
2. При принятии Дипломатической конференцией статей 1(xvii), 16 и 17(2)(v) понималось, что:
  - (1) Ассамблея PLT в соответствующих случаях будет созываться совместно с заседаниями Ассамблеи PCT.
  - (2) В дополнение к государствам-участникам PCT, с Договаривающимися сторонами PLT в соответствующих случаях будут проводиться консультации в связи с предлагаемым внесением изменений в Административную инструкцию к PCT.
  - (3) Генеральный директор предлагает для принятия решения Ассамблеей PCT, чтобы в соответствующих случаях Договаривающиеся стороны PLT, которые не являются участниками PCT, приглашались в качестве наблюдателей на заседания Ассамблеи и других органов PCT.
  - (4) Если Ассамблея PLT согласно статье 16 принимает решение, что какой-либо пересмотр, поправка или изменение в PCT должны применяться для целей PLT, Ассамблея может в каждом отдельном случае предусматривать переходные положения согласно PLT.
3. При принятии статей 6(5) и 13(3) и правил 4 и 14 Дипломатическая конференция настоятельно просила Всемирную организацию интеллектуальной собственности ускорить создание системы цифровой библиотеки для приоритетных документов. Такая система отвечала бы интересам патентообладателей и других лиц, желающих получить доступ к приоритетным документам.
4. С целью содействия применению правила 8(1)(a) настоящего Договора, Дипломатическая конференция обращается к Генеральной Ассамблее Всемирной организации интеллектуальной собственности

(ВОИС) и Договаривающимся сторонам с просьбой оказать развивающимся и наименее развитым странам, а также странам с переходной экономикой дополнительную техническую помощь для выполнения ими обязательств по настоящему Договору, еще до его вступления в силу.

Дипломатическая конференция также призывает промышленно развитые страны с рыночной экономикой в ответ на просьбу и на взаимно согласованных условиях предоставить техническое и финансовое сотрудничество в интересах развивающихся и наименее развитых стран, а также стран с переходной экономикой.

Дипломатическая конференция обращается к Генеральной Ассамблее ВОИС с просьбой после вступления настоящего Договора в силу осуществлять контроль и оценку хода такого сотрудничества на каждой очередной сессии.

5. При принятии правил 12(5)(vi) и 13(3)(iv) Дипломатической конференцией понималось, что, хотя и целесообразно исключать действия в ходе разбирательства между сторонами из сферы послабления, предусмотренного статьями 11 и 12, было бы желательно, чтобы применимое законодательство Договаривающихся сторон при этих обстоятельствах предусматривало соответствующее послабление, которое учитывало бы различные интересы третьих сторон, а также интересы других лиц, не являющихся участниками этих разбирательств.

6. Было решено, что любой спор, возникающий между двумя или несколькими Договаривающимися сторонами в отношении толкования или применения настоящего Договора и Инструкции к нему, может быть урегулирован путем консультаций или посредничества при содействии Генерального директора.

**ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ КОММЕНТАРИИ К ДОГОВОРУ О  
ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ И ИНСТРУКЦИИ К ДОГОВОРУ О  
ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ\***

подготовлены Международным бюро

---

\* Настоящие Комментарии подготовлены Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) исключительно в пояснительных целях. Они не были приняты Дипломатической конференцией. В случае противоречия между Комментариями и положениями Договора и Инструкции, предпочтение дается тексту последних. В тех случаях, когда положение не требует пояснений, таковые не приводятся. Термин «согласованное заявление» в пояснительных Комментариях относится к согласованному заявлению Дипломатической конференции по принятию Договора о патентном праве и Инструкции к Договору о патентном праве.

## I. ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ КОММЕНТАРИИ К ДОГОВОРУ О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ

### *Комментарии к статье 1 (Сокращенные выражения)*

- 1.01 *Пункт (i).* Термин «ведомство» включает как национальное ведомство государства Договаривающейся стороны Договора, так и региональное ведомство международной организации, являющейся Договаривающейся стороной. Например, Договор применяется к Европейскому патентному ведомству в том и только в том случае, если Европейская патентная организация является его Договаривающейся стороной. Этот термин также включает филиалы таких национальных или региональных ведомств. Ссылка на «другие вопросы, регулируемые настоящим Договором» включает ситуацию, когда ведомство Договаривающейся стороны осуществляет администрацию процедур в связи с патентами, например внесение записи об изменении владельца, даже если патенты выданы от его имени другим ведомством, например региональным ведомством.
- 1.02 *Пункт (iv).* Вопрос о том, рассматривается ли иное лицо, помимо физического или юридического лица, например фирма или товарищество, которое не является юридическим лицом, в качестве лица для целей любой процедуры, предусмотренной настоящим Договором и Инструкцией, оставлен на регулирование применимого законодательства соответствующей Договаривающейся стороны. Аналогичным образом вопрос о том, что представляет собой юридическое лицо, например немецкое *Offene Handelsgesellschaft*, не регулируется Договором и Инструкцией и также остается вопросом для регулирования применимым законодательством соответствующей Договаривающейся стороны.
- 1.03 *Пункт (v).* Термин «сообщение» используется в настоящем Договоре и Инструкции для обозначения только тех материалов, которые представляются в ведомство. Соответственно, уведомление или другая корреспонденция, направляемая ведомством заявителю, владельцу или заинтересованному лицу, не является «сообщением» в смысле настоящего пункта. Что касается формы и средств передачи сообщений ведомству, то

делается ссылка на положения статей 5(1)(а) и 8(1), а также правила 8 (см. комментарии 5.06, 8.02 – 8.05 и R8.01 – R.8.08).

- 1.04 *Пункт (vi)*. Информация, упоминаемая в этом пункте, включает содержание заявок и патентов, в частности, описание, формулу, реферат и чертежи, а также исправление ошибок, упоминаемое в правиле 18(1). Примером информации, хранимой ведомством в отношении заявок, поданных в другой орган, и патентов, выданных другим органом, действующих в отношении данной Договаривающейся стороны, является информация, хранимая Договаривающимся государством Европейской патентной конвенции в отношении европейских патентов, выданных Европейским патентным ведомством, с указанием этого государства, независимо от того, является ли Европейская патентная организация (ЕПО) Договаривающейся стороной Договора или нет.
- 1.05 *Пункт (vii)*. Термин «внесение записи» означает любое действие по внесению сведений в материалы ведомства, независимо от используемых средств внесения такой информации или носителя, на котором такая информация записывается или хранится.
- 1.06 *Пункты (viii) и (ix)*. Термины «заявитель» и «владелец» используется в Договоре и Инструкции только для обозначения лица, которое указано в качестве такового в материалах ведомства. Соответственно, любое другое лицо, которое могло бы или претендует на то, чтобы иметь юридические притязания на владение или другие права, не рассматривается в качестве заявителя или владельца для целей настоящего Договора или Инструкции. В случае заявления о внесении записи об изменении заявителя или владельца (см. правило 16) в течение периода времени между фактической юридической передачей прав и внесением записи об изменении лицо, передающее право, продолжает фигурировать в Договоре как «заявитель» или «владелец» (т.е., лицо, указанное в материалах ведомства в качестве заявителя или владельца), а лицо, которому передаются права, фигурирует как «новый заявитель» или «новый владелец» (см. правило 16(1)). После осуществления записи об изменении владельца лицо, которому передается право, становится «заявителем» или «владельцем» (поскольку это лицо является лицом, фигурирующим в материалах ведомства в качестве



заявителя или владельца). Что касается термина «лицо», то делается ссылка на пояснение в пункте (iv) (см. комментарий 1.02).

- 1.07 Вопрос о том, кто может подавать заявку на патент, например может ли Германский *Offene Handelsgesellschaft*, упомянутый в комментарии 1.02, подавать заявку, оставлен на усмотрение применимого законодательства соответствующей Договаривающейся стороны. Если применимое законодательство предусматривает, что патент должен испрашиваться от имени фактического изобретателя или изобретателей, «лицом, испрашивающим патент», мог бы быть изобретатель или совместные изобретатели. Если в соответствии с применимым законодательством лицу разрешается испрашивать патент вместо изобретателя, который, например, умер или юридически недееспособен, это лицо является «лицом, испрашивающим патент». «Другим лицом, которое подает заявку», при некоторых обстоятельствах мог бы быть, например в Соединенных Штатах Америки, юридический представитель изобретателя или единственный наследник. Если применимое законодательство предусматривает, что заявка может быть подана любым физическим или юридическим лицом, лицом, подающим заявку, является заявитель. Если применимое законодательство Договаривающейся стороны предусматривает, что несколько лиц могут быть совместными заявителями или владельцами, то слова «заявитель» и «владелец» должны пониматься как включающие «заявители» и «владельцы» (см. пункт (xv)). «Другим лицом, которое ведет дело по заявке», в частности, могло бы быть лицо, на которое записано право, охранный документ или залог в заявке, если применимое законодательство Договаривающейся стороны требует, чтобы патент испрашивался от имени фактического изобретателя, а также предусматривает, что такое записанное лицо имеет право вести дело по заявке вместо названного изобретателя.
- 1.08 *Пункт (x)*. Вопрос о том, кто может быть «представителем», например юрист или патентный агент, остается вопросом регулирования применимого законодательства соответствующей Договаривающейся стороны. Соответственно, Договаривающаяся сторона может разрешать фирме или товариществу, не являющимся юридическим лицом, быть представителем, хотя и не обязана делать этого. Согласно

статье 7(1)(а) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы представитель, назначенный для целей любой процедуры в ведомстве, имел право вести дела в этом ведомстве и чтобы такой представитель предоставил в качестве своего адреса, адрес на территории, предписанной Договаривающейся стороной (см. комментарии 7.02 – 7.04).

- 1.09 *Пункт (xi)*. Совершенно очевидно, что «подпись» сообщения согласно настоящему Договору должна быть подписью лица, имеющего право подписывать соответствующее сообщение. Соответственно, ведомство может отклонить подпись лица, которое не имеет надлежащего права. Некоторые формы подписи, которые принимает или требует Договаривающаяся сторона, специально упомянуты в правиле 9(3) – (5), а именно собственноручная подпись, оттиск или штемпель с подписью, печать, маркировка со штриховым кодом, или подпись, представленную в электронной форме или электронными средствами передачи.
- 1.10 *Пункт (xii)*. Выражение «язык, принятый ведомством» означает словесный язык, а не, например, компьютерный язык. Определение того, что фактически является «языком, принятым ведомством», оставлено на усмотрение применимого законодательства соответствующей Договаривающейся стороны. Выражение «для соответствующей процедуры в ведомстве» предусматривает ситуацию, когда ведомство имеет различные языковые требования для разных процедур, что обычно имеет место ввиду обязательства Договаривающихся сторон в соответствии со статьей 5(2)(b) принимать описание на любом языке для целей присвоения даты подачи. Этот пункт также предусматривает ситуацию, когда язык процедуры в ведомстве регулируется географическими соображениями, например в Бельгии.
- 1.11 *Пункт (xiv)*. Выражение «процедура в ведомстве» охватывает любую процедуру, в ходе которой заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо контактирует с ведомствами либо в целях начала делопроизводства в ведомстве, либо в ходе такого делопроизводства. Оно охватывает все процедуры в ходе делопроизводства в ведомстве и поэтому не ограничено процедурами, которые четко оговорены согласно статьям 5 – 14.

Примерами таких процедур является подача заявки, подача заявления о внесении записи о лицензионном соглашении, уплата пошлины, подача ответа на уведомление, направленное ведомством или представление перевода заявки или патента. Этот термин также охватывает процедуры, в ходе которых ведомство контактирует с заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом в ходе делопроизводства по заявке или патенту, например направление уведомления о том, что заявка не отвечает определенным требованиям, или направление подтверждения о получении документа или пошлины. Этот термин не охватывает процедуры, которые по юридическим причинам не являются частью делопроизводства в ведомстве по заявке или патенту, такие как покупка копии опубликованной заявки или оплата счета за информационные услуги, предоставленные публике ведомством. Кроме того, принимая статью 1(xiv), Дипломатическая конференция понимала, что слова «процедура в ведомстве» не охватывает судебные процедуры в соответствии с применимым законодательством (согласованное заявление № 1). Однако из того факта, что настоящий Договор и Инструкция в некоторых положениях включают явные исключения в отношении квазисудебных разбирательств и разбирательств в апелляционном совете или других контрольных органах, созданных в рамках ведомства (см. статью 8(4)(b) и правила 12 и 13), следует, что в других случаях слова «процедура в ведомстве» охватывают квазисудебное разбирательство.

- 1.12 *Пункт (xvii)*. Положения в отношении действия пересмотров, поправок и изменений Договора о патентной кооперации (РСТ), включая Инструкцию и Административную инструкцию к РСТ, содержатся в статье 16 (см. комментарии 16.01 – 16.04).
- 1.13 *Пункт (xviii)*. Положения о праве участия в Договоре содержатся в статье 20.
- 1.14 *Пункт (xxiii)*. Следует отметить, что в дополнение к задачам Генерального директора по настоящему Договору, в согласованном заявлении № 6 было решено, что любые споры, возникающие между двумя или несколькими Договаривающимися сторонами в отношении толкования или применения настоящего Договора и Инструкции к нему, могут

быть полюбовно урегулированы путем консультаций или посредничества под эгидой Генерального директора.

*Комментарии к статье 2  
(Общие принципы)*

- 2.01 *Пункт (1).* В этом пункте четко оговорен принцип, который применяется ко всем положениям Договора, за исключением статьи 5. В нем признается, что настоящий Договор не устанавливает полностью единую процедуру для всех Договаривающихся сторон, а скорее предусматривает гарантию для заявителей и владельцев, что, например, заявка, которая соответствует максимуму требований, допускаемых согласно Договору и Инструкции, будет отвечать формальным требованиям, предъявляемым любой Договаривающейся стороной. Аналогичное положение содержится в статье 27(4) РСТ.
- 2.02 *Пункт (2).* Аналогичное положение содержится в статье 27(5), первое предложение, РСТ.

*Комментарии к статье 3  
(Заявки и патенты, к которым применяется Договор)*

- 3.01 *Пункт (1)(a).* Это положение применяет Договор и Инструкцию к тем национальным и региональным заявкам, перечисленным в подпунктах (i) и (ii), которые подаются в ведомство или для ведомства Договаривающейся стороны. Не проводится никакого разграничения между заявками, поданными гражданами Договаривающихся сторон, и заявками, поданными другими гражданами. Таким образом, в случае если Договаривающейся стороной является государство, Договор и Инструкция применяются к национальным заявкам, поданным в национальное ведомство этого государства, независимо от гражданства заявителя. В случае если Договаривающейся стороной является межправительственная организация, Договор и Инструкция применяются к заявкам, поданным в ведомство этой межправительственной организацией, независимо от указания государств в этих заявках и гражданства заявителя.

- 3.02 Выражение «заявки, которые подаются в ведомство или для ведомства Договаривающейся стороны», охватывает в частности заявки на региональный патент, которые поданы в ведомство государства X, которое является государством-членом региональной организации, для последующей передачи в ведомство этой организации. Однако региональная заявка, в которой указано государство X, не является заявкой, поданной для ведомства государства X. Соответственно, если, например, как ЕПО, так и государство X являются участниками настоящего Договора, Договор и Инструкция применяются к Европейским заявкам и к национальным заявкам, поданным в ведомство государства X. Однако если государство X является участником настоящего Договора, а ЕПО не является участником этого Договора, то Договор и Инструкция применяются к национальным заявкам, поданным в ведомство государства X, но не к европейским заявкам, даже в том случае, если в них указано государство X. Проще говоря, если ЕПВ является участником настоящего Договора, а государство X не является участником этого Договора, Договор и Инструкция применяются к европейским заявкам, включая заявки с указанием государства X, но не применяются к национальным заявкам, поданным в ведомство государства X.
- 3.03 Термины «заявки на патенты на изобретения» и «заявки на дополнительные патенты» должны пониматься в том же смысле, что и аналогичные термины в статье 2(i) РСТ. Соответственно, Договор и Инструкция не применяются к заявкам, перечисленным в этой статье, кроме заявок на патенты на изобретения и заявок на дополнительные патенты, а именно, заявки на авторские свидетельства, свидетельства о полезности, полезные модели, дополнительные свидетельства, дополнительные авторские свидетельства и дополнительные свидетельства о полезности. Однако Договаривающаяся сторона может применять некоторые или все положения Договора и Инструкции к таким иным заявкам даже в том случае, если она не обязана это делать. Аналогичным образом Договор и Инструкция не применяются к заявкам на «патенты на растения», которые не являются патентами на изобретение, хотя они применяются к заявкам на патенты в отношении растений, которые являются изобретениями. Например, растение, выведенное в результате применения генной инженерии.

- 3.04 *Подпункт (i)*. Согласно этому подпункту Договор и Инструкция применяются к тем видам заявок на патенты на изобретения и дополнительные патенты, которые разрешается подавать в качестве международных заявок согласно РСТ. Кроме того, что они применяются к «обычным заявкам», которые не требуют специальной обработки, Договор и Инструкция также применяются к продолжающим заявкам или заявкам, частично продолжающим раннюю заявку, в соответствии с правилом 4.14 РСТ. Поскольку в ходе «национальной фазы» есть возможность преобразовать международную заявку, поданную от имени единственного изобретателя, в заявку, поданную от имени совместных изобретателей, Договор и Инструкция также применяются к таким заявкам, хотя они и не регулируют материальные нормы в отношении такого преобразования. Этот пункт не регулирует виды заявок, которые должна принимать Договаривающаяся сторона; это оставляется на усмотрение применимого законодательства соответствующей Договаривающейся стороны.
- 3.05 За исключением положений в отношении сообщений, настоящий Договор и Инструкция не применяются к видам заявок на патенты на изобретения, которые не допускаются для подачи в качестве международных заявок по процедуре РСТ, в частности к временным заявкам и заявкам на повторную выдачу патентов. Договор и Инструкция также не применяются к заявкам на продление срока действия патента, например в отношении патентов на фармацевтические продукты согласно законодательству Японии, Соединенных Штатов Америки и Европейского сообщества, поскольку они не являются заявками на выдачу патентов. Аналогичным образом настоящий Договор и Инструкция не применяются к заявкам на изменение срока действия патента, например, как в Соединенных Штатах Америки, в отношении установления срока действия дополнительного патента в связи с задержками в выдаче патента. Кроме того, они не применяются к заявкам на преобразование заявки на европейский патент в национальную заявку в отношении одного или нескольких указанных государств, поскольку это заявление на другой вид процедуры, отличающийся от подачи заявки на выдачу патента. Однако Договор применяется к заявке после того, как она преобразована

в национальную заявку, если соответствующая страна является участницей Договора. Однако Договаривающаяся сторона может применять все или некоторые из положений Договора и Инструкции к любому виду заявок, не охваченному пунктом (1), хотя и не обязана делать этого. Что касается выделенных (отдельных) заявок, то делается ссылка на пояснения в подпункте (ii) (см. комментарий 3.06).

- 3.06 *Подпункт (ii)*. Этот подпункт включен, поскольку выделенные (отдельные) заявки не являются видом заявок, которые разрешается подавать согласно РСТ в соответствии с подпунктом (i). Делается также ссылка на положения в отношении даты подачи выделенных заявок согласно статье 5(8) и правилу 2(6)(i).
- 3.07 *Пункт (1)(b)*. Этот пункт применяется к Договаривающимся сторонам, которые являются Договаривающимися государствами РСТ. Он также применяется к межправительственным организациям, которые могут быть указаны согласно РСТ. Фраза «с учетом положений Договора о патентной кооперации» включена для обеспечения продолжения применения положений РСТ к международным заявкам на «национальной фазе». Например, дата подачи, присвоенная в соответствии со статьей 11 РСТ международной заявке, не может быть опротестована заявителем в ходе «национальной фазы» на основании того, что эта заявка имеет право на более раннюю дату подачи согласно статье 5(1) настоящего Договора.
- 3.08 *Подпункт (i)*. В соответствии с этим подпунктом положения Договора и Инструкции, в частности восстановление прав согласно статье 12 и правилу 13, применяются в связи со сроками согласно статьям 22 и 39(1) РСТ, а именно сроками для представления копий международной заявки и любого необходимого перевода, а также уплаты любой необходимой пошлины указанному ведомству и выбранному ведомству соответственно. Однако эти положения не применяются к срокам в ходе «международной фазы» обработки международной заявки, которая регулируется РСТ.
- 3.09 *Подпункт (ii)*. Согласно этому подпункту Договор и Инструкция применяются к международным заявкам применительно к любой процедуре, начатой на дату или после даты вступления заявки в

«национальную фазу» в национальном или региональном ведомстве согласно РСТ.

- 3.10 *Пункт (2).* Настоящий Договор и Инструкция применяются как к национальным и региональным патентам, выданным ведомствам Договаривающейся стороны, так и к патентам, выданным от имени Договаривающейся стороны другим ведомством, в частности региональным ведомством межправительственной организации, независимо от того, является ли эта межправительственная организация участником Договора или нет. Например, если государство X, упомянутое в комментарии 3.02, является участником Договора, Договор и Инструкция применяются как к патентам, выданным ведомством государства X, так и к патентам, выданным Европейским патентным ведомством, в той мере, насколько они затрагивают государство X, независимо от того, является ли ЕПВ участником Договора или нет. Если ЕПВ является участником Договора, Договор и Инструкция применяются ко всем европейским патентам для целей любых процедур в Европейском патентном ведомстве, например отзыва патентов в ходе процедур опротестования, даже если государство X не является участником настоящего Договора.
- 3.11 Термины «патенты на изобретения» и «дополнительные патенты» должны пониматься в том же смысле, что и выражение в статье 2(ii) РСТ. Соответственно, Договор и Инструкция не применяются к патентам, которые перечислены в этой статье, кроме патентов на изобретения и дополнительных патентов, а именно: авторские свидетельства, свидетельства о полезности, полезные модели, дополнительные свидетельства, дополнительные авторские свидетельства и дополнительные свидетельства о полезности (см. также комментарий 3.03). Однако Договаривающаяся сторона может применять все или некоторые из этих положений Договора и Инструкции к таким другим патентам, хотя и не обязана делать этого.
- 3.12 Также, в соответствии с определением, содержащимся в статье 2(ix) РСТ, термин «патент» применяется к национальным и региональным патентам. Кроме того, из пунктов (1)(b) и (2) следует, что Договор и Инструкция применяются к патентам на изобретения и дополнительным патентам, выданным на основе



международных заявок. Хотя Договор и Инструкция не применяются к тем видам заявок, которые не разрешено подавать в качестве международных заявок согласно РСТ, в частности временным заявкам, заявкам на повторную выдачу патентов и заявкам на преобразование (см. комментарий 3.05), они применяются к патентам, выданным по таким видам заявок. Например, Договор и Инструкция применяются к выданным повторным патентам, хотя они не применяются к заявкам на выдачу таких патентов. Однако Договор и Инструкция не применяются к специальным охраняемым документам в связи с продлениями срока патента, которые не являются патентами.

*Комментарий к статье 4*

*(Исключение в отношении безопасности)*

- 4.01 Аналогичное положение содержится в статье 73(b) Соглашения о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности (Соглашение ТРИПС). «Существенные интересы безопасности» Договаривающейся стороны, которой является межправительственная организация, означают интересы безопасности государств, являющихся ее членами.

*Комментарии к статье 5*

*(Дата подачи)*

- 5.01 Договаривающаяся сторона обязана присваивать дату подачи заявке, которая удовлетворяет требованиям, применимым согласно этой статье. Кроме того, Договаривающейся стороне не разрешается аннулировать дату подачи, присвоенную заявке, которая удовлетворяет этим требованиям. В частности, дата подачи заявки не может быть аннулирована, если заявка не удовлетворяет одному из требований согласно статье 6, 7 или 8 в течение применимого срока, даже если эта заявка впоследствии отклонена или считается изъятой на основании такого несоответствия (см. также комментарий 5.02).
- 5.02 *Пункт (1)*. В этом пункте предписываются элементы заявки, которые должны быть представлены для целей даты подачи. Во-первых, ведомство должно быть удовлетворено, что полученные им элементы предназначены быть заявкой на патент. Во-вторых,

ведомству должны быть представлены указания, позволяющие установить личность заявителя и/или позволяющие ведомству связаться с заявителем. Вместо таких указаний согласно подпункту (с), ведомство может принять доказательства, позволяющие установить личность заявителя или позволяющие ведомству связаться с заявителем. В-третьих, ведомство должно получить раскрытие изобретения либо в виде части, которая внешне выглядит как описание, либо, если это разрешает Договаривающаяся сторона согласно подпункту (b), чертежа вместо описания. Поскольку перечень элементов согласно пункту (1) является исчерпывающим, Договаривающаяся сторона не может требовать представления каких-либо дополнительных элементов для целей даты подачи, в частности того, чтобы заявка содержала один или несколько пунктов формулы изобретения. Если поданная заявка не содержит один или несколько пунктов формулы изобретения, что может быть потребовано согласно статье 6(1)(i) (со ссылкой на статью 3(2) РСТ), Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы эти элементы были представлены позднее согласно статье 6(7) в течение срока, предписанного в правиле 6(1). Однако непредставление таких пунктов формулы изобретения в течение предписанного срока не повлечет за собой последующую потерю даты подачи, даже в том случае, если заявка отклонена или считается изъятой согласно статье 6(8)(a). Другим примером может являться случай, когда в соответствии со статьей 6(1) и со ссылкой на правило 11.9 РСТ Договаривающаяся сторона требует, чтобы заявка на бумаге была напечатана: дата подачи заявки, которая не удовлетворяет этому требованию, в частности заявки, написанной от руки, не может быть аннулирована на этом основании. Аналогичные соображения применяются, когда заявка не удовлетворяет любому другому требованию согласно статье 6, 7 или 8, например не сопровождается уплатой пошлины за подачу, требуемой согласно статье 6(4) (см. также комментарии 6.16 и 6.22 – 6.24).

- 5.03 *Пункт (1)(a), вводные слова.* Слова «Если иное не предписано Инструкцией» имеют в частности целью предусмотреть возможность особых требований, которые могут предъявляться в будущем в отношении заявок, поданных в электронной форме или электронными средствами передачи. Включение Ассамблей

любых правил согласно этому положению требует единогласия согласно правилу 21(i).

- 5.04 Формулировка «дата, на которую ее ведомство получило все нижеперечисленные элементы» охватывает как случай, когда все требуемые элементы получены в тот же день, так и случай, когда они получены в разные дни, как предусмотрено согласно пункту (4).
- 5.05 Каждая Договаривающаяся сторона может сама решать, что является датой, на которую ее ведомство получило все элементы. Это могло бы применяться, например, в том случае, когда заявка получена после закрытия ведомства для получения сообщений или в день, когда ведомство закрыто для получения сообщений. Кроме того, Договаривающаяся сторона может считать в качестве даты получения ведомством дату получения заявки оговоренным филиалом или дочерним ведомством, национальным ведомством от имени межправительственной организации, имеющей полномочия на выдачу региональных патентов, почтовой службой или специализированной службой доставки.
- 5.06 Вводные слова также обязывают Договаривающуюся сторону принимать для целей даты подачи заявки элементы, перечисленные в подпунктах (i) – (iii) «на бумаге или иным способом, допускаемым ведомством». Фраза «на бумаге» отсылает к подаче на бумаге, переданной физическими средствами (см. комментарий 8.03). Это обязательство принимать заявки, поданные на бумаге для целей даты подачи заявки, будет применяться даже после 2 июня 2005 г. – т.е. даты, на которую Договаривающаяся сторона исключает подачу сообщений на бумаге согласно правилу 8(1)(a). Фраза «или иным способом, допускаемым ведомством», в частности, относится к случаю, когда требуемые элементы поданы в электронной форме или электронными средствами передачи, допускаемыми соответствующей Договаривающейся стороной согласно правилу 8(2). Ограничение «[средствами передачи] допускаемыми ведомством для целей даты подачи» необходимо, поскольку ведомство может не иметь технических возможностей принимать подачу в электронной форме или электронными средствами передачи. Если заявка, которая удовлетворяет требованиям для целей даты подачи согласно пункту (1), не удовлетворяет требованиям в отношении формы и средств

передачи сообщений, применяемых соответствующей Договаривающейся стороной согласно статье 8(1) и правилу 8, эта Договаривающаяся сторона согласно статье 8(7) может требовать, чтобы в целях дальнейшей обработки заявки заявитель выполнил эти требования в течение срока, предписанного в правиле 11(1). Однако несоблюдение этого требования не приведет в результате к потере даты подачи даже в том случае, если заявка отклонена или считается изъятой согласно статье 8(8).

- 5.07 *Подпункт (i).* Из определения термина «заявка» в статье 1(ii) и положений статьи 3(1)(a) следует, что этот подпункт требует явного или подразумеваемого указания на то, что указанные элементы предназначены быть национальной или региональной заявкой, к которым применяются Договор и Инструкция. В каждом отдельном случае решение вопроса о том, являются ли представленные указания достаточными, чтобы считаться явным или подразумеваемым указанием на то, что они предназначены быть заявкой, оставлено на усмотрение ведомства с учетом обстоятельств каждого случая.
- 5.08 *Подпункт (ii) и пункт (1)(c).* Эти положения отличаются от соответствующих положений в отношении международных заявок согласно статье 11(1)(iii)(c) РСТ, которая требует указания имени заявителя. Вопрос о том, являются ли в каждом отдельном случае представленные указания достаточными, чтобы «позволить установить личность заявителя» и/или «позволить ведомству связаться с заявителем» оставлен на усмотрение ведомства с учетом обстоятельств каждого случая. Если заявка удовлетворяет требованиям пункта (1), но не указывает имени и адреса заявителя, требующихся согласно статье 6(1)(i) (с учетом правила 4.4 и 4.5 РСТ), Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы эти указания были представлены позднее согласно статье 6(7) в течение срока, предписанного в правиле 6(1). Однако непредставление таких указаний в течение предписанного срока не влечет за собой последующую потерю даты подачи даже в том случае, если заявка отклонена или считается изъятой согласно статье 6(8)(a).
- 5.09 *Подпункт (iii).* Это положение является аналогичным требованию в отношении международных заявок согласно

статье 11(1)(iii)(d) РСТ. Для целей определения возможности присвоения даты подачи ведомству необходимо только установить содержит ли, по его мнению, заявка часть, которая внешне выглядит как описание. Вопросы о том, удовлетворяет ли эта часть формальным требованиям в отношении описания, допускаемым согласно статье 6.1, и последующим требованиям для целей выдачи патента, не имеют отношения к этому определению. В частности, это положение никоим образом не нарушает право Договаривающейся стороны применять соответствующее законодательство в отношении достаточности раскрытия, в частности требовать, чтобы для целей выдачи патента описание раскрывало изобретение достаточно ясно и полно, чтобы изобретение могло быть осуществлено специалистом в данной области, как предусмотрено в статье 29(1) Соглашения ТРИПС и статье 5 и правиле 5 РСТ. Однако недостаточность раскрытия не повлияет на дату подачи в отношении того, что фактически раскрыто.

- 5.10 *Пункт (1)(b).* Это положение разрешает, но не обязывает Договаривающуюся сторону присваивать дату подачи на основании одного или нескольких чертежей, представленных вместо письменного описания. Вопрос о том, является ли, например, химическая формула, список последовательностей или фотография чертежом для целей этого положения, оставлен на усмотрение соответствующей Договаривающейся стороны. Если ведомство Договаривающейся стороны, которая не применяет это положение, получает заявку, в которой изобретение раскрыто только одним или несколькими чертежами, которые содержат текстовый материал, именно ведомству предстоит определить, является ли в данных обстоятельствах такой текстовый материал удовлетворяющим требованию согласно пункту (1)(a)(iii).
- 5.11 Следует отметить, что страна – член Парижского союза в настоящее время может присваивать дату подачи заявки, в которой изобретение раскрыто только в чертеже, и что такая заявка в качестве правильно оформленной национальной подачи в соответствии с национальным законодательством страны Парижского союза служит основанием для возникновения права приоритета согласно статье 4A(2) Парижской конвенции.
- 5.12 *Пункт (2)(a).* Для понимания ведомством, что полученный материал предназначен быть патентной заявкой, может

потребоваться указание того, что полученные элементы предназначены быть патентной заявкой, на языке, принятом ведомством. Аналогичным образом ведомству могут потребоваться указания, позволяющие установить личность заявителя или позволяющие ведомству связаться с заявителем на языке, принятом ведомством, с тем чтобы оно могло соответственно установить личность заявителя или связаться с ним.

- 5.13 *Пункт (2)(b)*. Это положение требует от Договаривающейся стороны принимать для целей даты подачи «часть, которая внешне выглядит как описание», поданную на любом языке. Если эта часть подана на языке, который не является языком, принятым ведомством, Договаривающаяся сторона может требовать представить перевод описания, упомянутого в статье 6(3), первое предложение, согласно статье 6(7) в течение срока, предписанного в правиле 6(1) (см. также комментарий 6.13). Однако несоблюдение этого требования в течение предписанного срока не может повлечь за собой последующую потерю даты подачи даже в том случае, если заявка отклонена или считается изъятой согласно статье 6(8)(a). Что касается выражения «язык, принятый ведомством», то делается ссылка на пояснения к статье 1(xii) (см. комментарий 1.10).
- 5.14 Аналогичные соображения применяются к любой текстовой части, включенной в чертеж, который согласно пункту (1)(b) принимается как «часть, которая внешне выглядит как описание» согласно пункту (1)(a)(iii).
- 5.15 Хотя представление одного или нескольких пунктов формулы не обязательно для целей даты подачи, если поданная заявка содержит пункты формулы, составленные не на языке, принятом ведомством, Договаривающаяся сторона может требовать представить перевод, указанный в статье 6(3), первое предложение, согласно статье 6(7) в течение срока, предписанного в правиле 6(1) (см. также комментарий 6.13). Непредставление требуемого перевода в течение предписанного срока не влечет за собой последующую потерю даты подачи даже в том случае, если заявка отклонена или считается изъятой согласно статье 6(8)(a).

- 5.16 *Пункт (3).* Делается ссылка на общие положения в отношении уведомлений согласно статье 9 (см. комментарии 9.01 – 9.05).
- 5.17 *Пункт (4)(a).* Это положение позволяет заявителю в последующем выполнить требование, применимое согласно пунктам (1) и (2). Он применяется независимо от того, был ли уведомлен заявитель о таком невыполнении требований согласно пункту (3) или нет. Это положение дает заявителю возможность продолжить процедуру по заявке на основании элементов, которые были поданы, и любых уже уплаченных пошлин, без необходимости повторно подавать заявку или уплачивать дополнительные пошлины за подачу. Однако в целях надлежащего рассмотрения заявки в ведомстве Договаривающаяся сторона может требовать выполнение всех требований в течение срока, предписанного согласно пункту (4)(b) (см. комментарий 5.18).
- 5.18 *Пункт (4)(b).* Это положение разрешает, но не обязывает Договаривающуюся сторону считать заявку не поданной, если требования, указанные в пунктах (1) и (2), не выполнены, когда заявка была впервые получена ведомством, и не выполнены в течение срока, предписанного в правиле 2(1) или (2). Заявитель, который желает продолжить процедуру по заявке, которая считается не поданной согласно этому положению, должен будет повторно подать всю заявку полностью, если ведомство не разрешает переноса пошлин, уплаченных за ранее поданную заявку, для целей уплаты новых пошлин.
- 5.19 *Пункт (5).* Это положение смоделировано по аналогии со статьей 14(2) РСТ. Оно обязывает ведомство уведомить заявителя, если в процессе присвоения даты подачи оно сочтет, что часть описания или чертежа представляется отсутствующей. Поскольку оно ограничено ситуацией, когда явное упущение обнаружено при присвоении даты подачи, это положение не применяется в тех случаях, когда явное упущение найдено в ходе какой-либо другой процедуры, в частности в процессе экспертизы по существу, когда процедуры согласно пункту (6)(a) – (c) не будут применимы. Следует отметить, что это положение не требует от ведомства проверять в процессе присвоения даты подачи, отсутствует ли часть описания или чертежа. Делается

также ссылка на общие положения в отношении уведомлений согласно статье 9 (см. комментарии 9.01 –9.05).

- 5.20 *Пункт (6)(a).* Это положение обязывает Договаривающуюся сторону включать в заявку недостающую часть описания или недостающую часть чертежа, которая представлена в течение срока, предписанного в правиле 2(3). Он применяется независимо от того, был ли заявитель уведомлен согласно пункту (5) или нет. За исключением случаев применения подпункта (b) или (c), датой подачи является дата получения недостающей части описания или недостающей части чертежа при условии, что на эту дату выполнены все другие требования для целей даты подачи, применяемые согласно пунктам (1) и (2). Следует отметить, что это положение не мешает Договаривающейся стороне разрешать, без потери даты подачи, последующее включение путем исправления или поправки в соответствии с применимым законодательством, чертежа или текстовой части описания, если такое исправление или поправка не расширяет объема притязаний за пределы поданной заявки.
- 5.21 *Пункт (6)(b).* Это положение обязывает Договаривающуюся сторону по просьбе заявителя включать недостающую часть описания или недостающую часть чертежа в заявку без потери даты подачи, если эта недостающая часть или недостающий чертеж содержались в ранней заявке и выполнены требования, предписанные в правиле 2(4) (см. комментарии R2.93 и R2.04). В каждом отдельном случае решение вопроса о том, полностью ли содержится в ранней заявке недостающая часть описания или недостающий чертеж, оставлено на усмотрение ведомства с учетом обстоятельств каждого случая. Если впоследствии, например в ходе экспертизы по существу, установлено, что недостающая часть описания или недостающий чертеж не полностью содержались в ранней заявке, как это требуется согласно правилу 2(4)(ii), ведомство может аннулировать дату подачи, присвоенную согласно этому положению, и повторно присвоить ее согласно подпункту (a).
- 5.22 *Пункт (6)(c).* Это положение позволяет заявителю изъять позднее представленную недостающую часть описания или недостающий чертеж во избежание присвоения даты получения



этой части или этого чертежа в качестве даты подачи согласно подпункту (а).

- 5.23 *Пункт (7)(а).* Это положение обязывает Договаривающуюся сторону на дату подачи принимать замену описания и любых чертежей в заявке путем ссылки на ранее поданную заявку с учетом соблюдения требований правила 2(5) (см. комментарии R.2.05 – R.2.08). Договаривающаяся сторона в соответствии со статьей 6(1)(i) (с учетом статьи 3(2) РСТ) может требовать, чтобы замененное описание и чертежи были представлены согласно статье 6(7) в течение срока, предписанного в правиле 6(1). Непредставление такого описания или чертежей не влечет за собой последующую потерю даты подачи, даже в том случае, если заявка отклонена или считается изъятой согласно статье 6(8)(а).
- 5.24 *Пункт (7)(b).* Согласно этому положению заявка может считаться не поданной, если заявитель не выполнил требования согласно правилу 2(5). Поскольку согласно подпункту (а) должна быть сделана ссылка на подачу заявки, совершенно очевидно, что на дату подачи заявки должны быть выполнены требования, применимые согласно правилу 2(5)(а). Любые требования, применимые согласно правилу 2(5)(b), должны быть выполнены в течение срока, применимого согласно этому правилу (см. также комментарий 6.26).
- 5.25 *Пункт (8), подпункт (ii).* Виды заявок согласно этому подпункту предписаны в правиле 2(6).

*Комментарий к статье 6  
(Заявка)*

- 6.01 *Пункт (1).* Этот пункт применяет требования в связи с формой или содержанием международных заявок, поданных согласно РСТ, к национальным или региональным заявкам.
- 6.02 Формулировка этого положения смоделирована по аналогии со статьей 28(1) РСТ. Подразумевается, что выражение «форма или содержание заявки» должно пониматься в том же смысле, что и выражение в этой статье. Комментарии к этой статье в Протоколах Вашингтонской Дипломатической конференции по

принятию Договора о патентной кооперации на стр. 35 Заключительного текста Договора и Комментариев, содержат следующие пояснения: «Слова «форма или содержание» используются исключительно, чтобы подчеркнуть то, что следует безусловно, а именно то, что здесь не именуется в виду требования материальных норм патентного права (критерии патентоспособности и пр.)»).

- 6.03 В соответствии с общим принципом, содержащимся в статье 2(2), пункт (1) аналогичным образом не должен пониматься как предписывающий какие-либо требования материальных норм права (см. комментарий 2.02). Допускаемое согласно статье 29.2 Соглашения ТРИПС требование того, чтобы заявитель представил сведения о поданных им за рубежом заявках и полученных патентах в других странах не является требованием в отношении «формы или содержания заявки» для целей настоящего положения. Аналогичным образом требования в отношении обязательства раскрытия изобретения, указания того, была ли заявка подготовлена при помощи компании, занимающейся маркетингом изобретений, и, если да, указания названия и адреса этой компании и требования раскрытия результатов поиска по смежным заявкам или патентам также не являются требованиями в отношении «формы или содержания заявки» для целей настоящего положения. Кроме того, требования в отношении «формы или содержания заявки» не включают каких-либо требований в связи с иностранными инвестициями, государственными концессиями или государственными контрактами согласно национальному законодательству и двусторонним или многосторонним соглашениям.
- 6.04 Согласно статье 23(1) государство или межправительственная организация путем оговорки может заявить, что положения статьи 6(1) не применяется ни к какому требованию в отношении единства изобретения, применимому согласно РСТ (см. комментарий 23.01).
- 6.05 *Пункт (1), вводные слова.* Требования, упоминаемые в этих вводных словах, которыми «если иное не предусмотрено в настоящем Договоре», являются в частности требованиями согласно статьям 6(2) – (6), 7 и 8 и инструкциям,

предусмотренным в соответствии с этими статьями, а именно правилами 7 – 10.

- 6.06 *Подпункт (i).* Этот подпункт запрещает Договаривающейся стороне налагать требования в отношении формы или содержания национальной или региональной заявки, которые являются более строгими по сравнению с требованиями, применимыми к международным заявкам согласно РСТ, за исключением тех случаев, когда иное предусмотрено в соответствии с вводными словами или подпунктом (iii) этого пункта (см. комментарии 6.05 и 6.09). Как и в случае статьи 27(4) РСТ, Договаривающаяся сторона может согласно статье 2(1) предусматривать требования в отношении формы или содержания национальных и региональных заявок, которые, с точки зрения заявителей, являются более благоприятными, чем требования, предусмотренные согласно РСТ.
- 6.07 *Подпункт (ii).* Этот подпункт разрешает Договаривающейся стороне требовать, чтобы национальная или региональная заявка удовлетворяла любым требованиям в отношении «формы или содержания», которые любое государство – сторона РСТ может применять на «национальной фазе» рассмотрения международной заявки, в частности требованиям, которые допускаются согласно правилу 51*bis* РСТ. Следует отметить, что этот подпункт не ограничен особыми требованиями на «национальной фазе» согласно РСТ, применяемыми соответствующей Договаривающейся стороной, но скорее применяется к любым требованиям, допускаемым согласно РСТ на «национальной фазе».
- 6.08 Что касается действия пересмотров, поправок или изменений РСТ, Инструкции и Административной инструкции к РСТ, то делается ссылка на статью 16 (см. комментарии 16.01 – 16.04).
- 6.09 *Подпункт (iii).* Этот подпункт предоставляет правомочие на дальнейшие требования согласно правилу 3(1) в отношении выделенных (отдельных) заявок и заявок, поданных новыми заявителями, в отношении которых установлено, что они имеют право на изобретение, содержащееся в ранее поданной заявке (см. комментарий R3.01).

- 6.10 *Пункт (2)(a).* Это положение позволяет, но не обязывает Договаривающуюся сторону требовать использования бланка заявления, предписанного этой Договаривающейся стороной. Оно также позволяет Договаривающейся стране требовать, чтобы в заявлении фигурировало содержание заявления, предусмотренное в отношении международных заявок согласно правилу 4.1 РСТ, а также любое содержание, которое допускается требовать согласно пункту (1)(ii) или которое предписано в правиле 3(1). Например, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление содержало различные сведения, предусмотренные в правиле 4.17 РСТ.
- 6.11 *Пункт (2)(b).* Это положение обязывает Договаривающуюся сторону, несмотря на положение пункта (2)(a), допускать представление формального содержания заявки на бланке заявления, предусмотренном в правиле 3(2) (см. комментарии R.3.02 – R3.04).
- 6.12 Действие фразы «и с учетом статьи 8(1)» состоит в том, что Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы бланк заявления, предусмотренный в правиле 3(2), соответствовал общим требованиям в отношении формы и средств передачи сообщений, применяемым этой Договаривающейся стороной согласно статье и правилу 8. Однако если после 2 июня 2005 г. Договаривающаяся сторона исключает подачу сообщений на бумаге согласно правилу 8(1)(a), эта Договаривающаяся сторона все еще будет обязана согласно статье 5(1) принимать для целей даты подачи поданный на бумаге бланк заявления, содержащего указания, требуемые согласно этой статье (см. комментарий 5.06).
- 6.13 *Пункт (3), первое предложение.* Это предложение позволяет Договаривающейся стороне требовать после даты подачи представление перевода «части заявки, которая внешне выглядит как описание», упомянутое в статье 5(1)(a)(iii), если эта часть составлена на языке ином, чем принятый ее ведомством (что допускается для целей даты подачи согласно статье 5(2)(b) — см. комментарии 5.12 – 5.13). Оно также позволяет Договаривающейся стороне требовать, чтобы заявитель представил перевод любых других частей заявки, которые составлены на языке ином, чем принятый ее ведомством, или

представить транслитерацию, например имени или адреса, которые представлены другим алфавитом или шрифтом. Ссылка также делается на сокращенное выражение «перевод» в статье 1(xiii).

- 6.14 *Пункт (3), второе предложение.* Правило 3(3) предусматривает, что Договаривающаяся сторона может требовать согласно этому положению перевод названия формулы и реферата заявки, которая составлена на языке, принятом ведомством, на любые иные языки, принятые ведомством. Внесение поправки в это правило требует единогласия согласно правилу 21(iii).
- 6.15 *Пункт (4).* Этот пункт позволяет, но не обязывает Договаривающуюся сторону требовать уплаты пошлин в отношении заявок. Однако этот пункт не регулирует вопрос о том, кому должна уплачиваться пошлина, например должна ли она уплачиваться ведомству, другому правительственному учреждению или банку. Он также не регулирует способ уплаты, с тем чтобы каждая Договаривающаяся сторона сама могла принимать решение в отношении способа уплаты, например с депозитного счета в ведомстве или путем электронной транзакции, или, например в случае подачи заявок в электронной форме, уплаты с использованием депозитного счета. Договаривающаяся сторона также может требовать указания размера пошлины и/или способа уплаты, например в документе, относящемся к уплате пошлин, как предписано согласно правилу 3.3(a)(ii) РСТ.
- 6.16 В дополнение к пошлине, подлежащей уплате за подачу заявки, Договаривающаяся сторона может требовать уплаты отдельных пошлин, например за публикацию заявки и выдачу патента. Договаривающаяся сторона может совмещать эти пошлины и требовать уплаты такой объединенной пошлины при подаче заявки (которая, тем не менее, может носить название «пошлина за подачу заявки»). Согласно второму предложению статьи 6(4) уплата пошлин за подачу заявки может быть обусловлена такими же сроками и такими же санкциями за неуплату, как и применимые согласно РСТ, а именно статье 14(3) и правилам 15.4 и 16*bis* РСТ (см. правило 6(3) и комментарии 6.22 – 6.24 и R6.02). Однако в статье 5(1) четко оговаривается, что Договаривающаяся сторона не может отказать в присвоении даты

подачи по причине неуплаты пошлины за подачу заявки (см. комментарий 5.02).

- 6.17 *Пункт (5).* Инструкции согласно этому пункту предписаны в правиле 4. При принятии статей 6(5) и 13(3), а также правил 4 и 14 Дипломатическая конференция призвала Всемирную организацию интеллектуальной собственности ускорить создание системы цифровых библиотек приоритетных документов в интересах заявителей, патентовладельцев и третьих лиц, желающих получить доступ к приоритетным документам (см. согласованное заявление № 3).
- 6.18 *Пункт (6).* Этот пункт уменьшает бремя заявителей, ограничивая необходимость доказательства содержания заявок, заявлений о приоритете и переводов. Хотя толкование фразы «имеет основание сомневаться в отношении достоверности любого материала» оставлено на усмотрение каждой Договаривающейся стороны, идея состоит в том, чтобы ведомство не просило представлять доказательства на систематической или «контрольной» основе, а только в тех случаях, когда имеются основания для сомнения. Например, если заявитель испрашивает преимущества статьи 3 Парижской конвенции, но существует сомнение в отношении достоверности заявлений заявителя о его национальности, ведомство может требовать доказательства в этой связи. Ведомство согласно пункту (7) обязано уведомить заявителя о требовании представить доказательства и согласно правилу 5 обосновать свои сомнения в отношении достоверности представленных материалов.
- 6.19 В соответствии со статьей 2(2) положения пункта (6) не применяются к доказательству, которое может быть потребовано в отношении материальных норм права. В частности, независимо от наличия оснований сомневаться Договаривающаяся сторона может требовать доказательства, касающиеся не наносящих ущерб раскрытий или изъятий из отсутствия новизны, что также допускается в качестве национального требования в отношении международных заявок согласно правилу 51*bis*. 1(a)(v) РСТ.
- 6.20 *Пункт (7).* Сроки согласно этому пункту предписаны в правиле 6(1) и (3). Ссылка также делается на общие положения в

отношении уведомлений согласно статье 9 (см. комментарии 9.01 – 9.05).

- 6.21 *Пункт (8)*. Сроки согласно этому положению предписаны в правиле 6(1) – (3).
- 6.22 *Пункт (8)(a)*. Санкция, которая может применяться согласно этому положению, может включать отклонение заявки. Действие ссылки на статью 5 состоит в том, что Договаривающаяся сторона не может аннулировать дату подачи по причине невыполнения требований, упомянутых в этом положении.
- 6.23 Если пошлина за подачу заявки, при наличии таковой, не уплачена, санкция может быть такой же, которая применяется согласно РСТ в отношении неуплаты пошлин, подлежащих уплате при подаче международной заявки (статья 3(4)(iv) РСТ), т.е. международная заявка считается изъятой (статья 14(3)(a) РСТ), но при этом дата подачи не затрагивается. Если пошлина за подачу заявки уплачена позднее в ответ на уведомление, сделанное согласно статье 6(7), Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлины за просрочку (см. правила 16*bis* РСТ). В отношении срока уплаты см. правило 6(3) и комментарий R6.02.
- 6.24 Кроме того, в случаях неуплаты пошлины за подачу заявки Договаривающаяся сторона может обусловить предоставление копии заявки заявителю (как правило, для использования в качестве приоритетных документов) уплатой дополнительной суммы помимо уплаты обычной пошлины. Кроме того, Договаривающаяся сторона может взыскивать пошлину за сохранение заявки, за которую не была уплачена пошлина за подачу, в целях сохранения заявки на предмет учета приоритетных притязаний в заявках, поданных позднее.
- 6.25 Действие ссылки на статью 10 в пункте (8)(a) состоит в том, что Договаривающаяся сторона не может аннулировать или признать патент недействительным на основании невыполнения требований, применимых согласно пунктам (1), (2), (4) и (5), за исключением тех случаев, когда невыполнение требований явилось результатом намеренного обмана.

- 6.26 *Пункт (8)(b)*. В соответствии со статьей 4D(4) Парижской конвенции последствием невыполнения формальных требований в отношении притязаний на приоритет в течение срока, предписанного в правиле 6(1) или (2), как правило, является потеря права приоритета. Кроме того, согласно этому положению заявка не может быть отклонена по причине невыполнения такого требования. Тем не менее, если описание и чертежи более поздней заявки заменены ссылкой на ранее поданную заявку согласно статье 5(7)(а), и требования согласно этой статье, как предписано в правиле 2(5), не выполнены в течение срока, применимого согласно этому правилу, Договаривающаяся сторона может отклонить эту более позднюю заявку согласно статье 5(7)(b) даже в том случае, если аналогичные требования применимы в отношении притязания на приоритет в этой более поздней заявке. Слова «с учетом статьи 13» включены для урегулирования ситуации, в которой притязание на приоритет исправлено или добавлено или право приоритета восстановлено согласно этой статье.

*Комментарии к статье 7  
(Представительство)*

- 7.01 Эта статья связана только с назначением представителя и возможным ограничением действия такого назначения, но не рассматривает вопрос об аннулировании такого назначения. В отношении последнего, а также в отношении любых других вопросов в связи с представительством, не регулируемых настоящим Договором, Договаривающаяся сторона может устанавливать любые положения, которые она пожелает. Например, Договаривающаяся сторона может предусматривать, что назначение нового представителя аннулирует назначение всех предшествующих представителей, если только иное не указано в доверенности. Либо Договаривающаяся сторона, которая допускает субпредставительство, может требовать, чтобы в доверенности явно оговаривалось право представителя назначать субпредставителей. Кроме того, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в случае двух или нескольких созаявителей эти совместные заявители были представлены общим представителем.



- 
- 7.02 *Пункт (1)(a), вводные слова.* Что касается терминов «представитель» и «процедура в ведомстве», то делается ссылка на пояснения согласно соответственно статье 1(x) и (xiv) (см. комментарий 1.08 и 1.11).
- 7.03 *Подпункт (i).* Фраза «имел ... право вести дела в ведомстве» смоделирована по аналогии с терминологией, содержащейся в правиле 90.1(a) – (c) РСТ. Этот подпункт позволяет Договаривающейся стороне требовать, чтобы назначенный представитель был лицом, например зарегистрированным патентным юристом, которое имеет право вести дела в ведомстве в отношении заявок и патентов. Он также позволяет Договаривающейся стороне иметь менее строгое требование, например чтобы любое лицо могло быть назначено в качестве представителя, за исключением случаев, когда оно лишается права действовать в качестве представителя по причине неправомерного поведения. Этот подпункт также оставляет на усмотрение применимого законодательства вопрос о том, может ли быть назначена в качестве представителя фирма или товарищество и если да, то фирма или товарищество какого типа.
- 7.04 *Подпункт (ii).* Этот подпункт позволяет Договаривающейся стороне требовать, чтобы представитель представил в качестве своего адреса адрес на территории, предписанной Договаривающейся стороной. Договаривающаяся сторона может применять это требование вместо или в дополнение требования, чтобы заявитель имел право вести дела в ведомстве согласно подпункту (i). В частности, согласно подпункту (ii) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы такой адрес был на ее собственной территории. В качестве альтернативы она может требовать, чтобы такой адрес был на любой из двух или нескольких территорий; например, Договаривающаяся сторона, которая является членом региональной группировки, например Европейского союза, может требовать, чтобы адрес был на территории одного из государств-членов этой региональной группировки. Этот подпункт не наносит ущерба праву Договаривающейся стороны требовать, чтобы сообщение содержало адрес представителя согласно правилу 10(1)(b)(i) и адрес для переписки и/или адрес для вручения юридических документов на ее территории согласно статье 8(6) и правилу 10(2) и (4).

- 7.05 *Пункт (1)(b) и (c).* Пункт (b) смоделирован по аналогии с правилом 90.3(a) РСТ. Термин «процедура в ведомстве» определен согласно статье 1(xiv) (см. комментарий 1.11). Если любое положение Договора или Инструкции относится к действию в отношении или по отношению к заявителю, это действие может быть осуществлено представителем или по отношению к представителю. Например, если требуется, чтобы сообщение было подписано заявителем, сообщение может быть подписано представителем от имени заявителя. Однако согласно пункту (1)(c) в случае присяги или торжественного заявления либо аннулирования доверенности Договаривающаяся сторона может предусматривать, что подпись представителя не имеет силы подписи заявителя. Аналогичная ситуация возникает в том случае, если владелец или другое заинтересованное лицо имеет представителя. Если требуется, чтобы ведомство уведомляло заявителя согласно статье 5(3) или 6(7), как правило, уведомление направляется представителю заявителя. Однако Договаривающаяся сторона может предусматривать, чтобы корреспонденция направлялась непосредственно лицу, имеющему представителя, если такое лицо предоставляет свой собственный адрес и адрес для переписки и/или для вручения юридических документов согласно статье 8(6).
- 7.06 *Пункт (2)(a).* Это положение позволяет, но не обязывает Договаривающуюся сторону требовать представительства для целей любой процедуры в ведомстве, за исключением случаев, предусмотренных согласно подпунктам (i) – (iv) и подпункту (b).
- 7.07 Если правопреемник в отношении заявки, заявитель, владелец или иное заинтересованное лицо из-за границы действует от своего имени в ведомстве в отношении любой процедуры, включенной в подпункты (i) – (iv), согласно статье 8(6) и правилу 10(2) от него может быть потребовано представить адрес для переписки и/или для вручения юридических документов на предписанной территории (в частности, на территории, где расположено ведомство).
- 7.08 *Подпункты (i) – (iv)* не мешают правопреемнику в отношении заявки, заявителю, владельцу или иному заинтересованному лицу назначать представителя в связи с любыми соответствующими процедурами. Однако любой назначенный представитель должен

---

удовлетворять требованиям согласно пункту (1), применяемым соответствующей Договаривающейся стороной. В частности, заявителю разрешается назначать представителя из собственной страны, чтобы представлять его в иностранном государстве только в том случае, если этот представитель имеет право вести дела в этом иностранном государстве, что, как правило, не практикуется.

- 7.09 «Правопреемником в отношении заявки» мог бы в частности быть корпоративный заявитель, который является правопреемником в отношении права, охранного документа и залога по заявке, если применимое законодательство Договаривающейся стороны требует, чтобы патент испрашивался от имени фактического изобретателя. Что касается терминов «заявитель», «владелец» и «процедура в ведомстве», то делается ссылка на пояснение согласно статье 1(viii), (ix) и (xiv) (см. комментарии 1.07, 1.08 и 1.11). Что касается выражения «иное заинтересованное лицо», то делается ссылка на пояснение согласно статье 8(6) (см. комментарий 8.14).
- 7.10 *Подпункт (i)*. Этот подпункт позволяет правопреемнику в отношении заявки или заявителю (в соответствии с определением, содержащимся в статье 1(viii)) подавать заявку для целей даты подачи, не назначая представителя. В частности, он позволяет правопреемнику в отношении заявки или заявителю подавать элементы заявки, упомянутые в статье 5(1), или заявку, содержащую ссылку на ранее поданную заявку согласно статье 5(7). Совершенно очевидно, что заявка, поданная правопреемником в отношении заявки или заявителем для целей даты подачи, может в дополнение содержать один или несколько дополнительных элементов помимо тех, которые упомянуты в статье 5(1). В частности, поданная заявка может содержать один или несколько пунктов формулы и/или сопровождаться переводом и пошлиной за подачу. Однако Договаривающейся стороне разрешается требовать, чтобы после присвоения даты подачи был назначен представитель, например для подачи одного или нескольких пунктов формулы согласно статье 6(1), или представлен перевод ранее поданной заявки согласно правилу 2(5)(b), или уплачена пошлина за подачу заявки, как это требуется согласно статье 6(4).

- 7.11 *Подпункт (ii)*. Выражение «просто уплаты пошлины» позволяет Договаривающейся стороне требовать представительство для любых иных действий, которые ассоциируются с уплатой соответствующей пошлины, например заявления о проведении поиска или экспертизы. Любая Договаривающаяся сторона может сама решать вопрос о том, уплачена ли пошлина просто или нет.
- 7.12 *Подпункт (iii)*. Другие процедуры согласно этому подпункту, в отношении которых назначение представителя не является обязательным, предписаны в правиле 7(1) (см. комментарий R7.01). Внесение поправки в это правило требует единогласия согласно правилу 21(iii).
- 7.13 *Подпункт (iv)*. Согласно этому подпункту требование назначения представителя специально исключается для целей выдачи ведомством расписки или уведомления в отношении любой процедуры, упомянутой в подпунктах (i) и (iii). Следует отметить, что согласно статье 8(6) и правилу 10 Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы правопреемник в отношении заявки, заявитель, владелец или иное заинтересованное лицо представили адрес для переписки и/или адрес для вручения юридических документов на предписанной территории (в частности, на ее территории), по которому может быть направлена соответствующая расписка или уведомление.
- 7.14 *Пункт (2)(b)*. Это положение обязывает Договаривающуюся сторону принимать пошлину за поддержание в силе, уплаченную, например, самим владельцем или компанией, которая не имеет право быть назначенной в качестве представителя для ведения дел в ведомстве. Следует отметить, что согласно статье 8(6) и правилу 10 Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы владелец или иное лицо, уплачивающее пошлину за поддержание в силе, предоставило адрес для переписки и/или адрес для вручения юридических документов на предписанной территории (в частности, на ее собственной территории), по которому может быть направлена соответствующая расписка или уведомление в отношении этих пошлин.

- 7.15 *Пункт (3).* Инструкции согласно этому пункту предписаны в правиле 7(2) – (4).
- 7.16 *Пункт (4).* Этот пункт устанавливает исчерпывающий характер списка формальных требований, допускаемых согласно пунктам (1) – (3) в отношении представительства, рассматриваемого в этих пунктах. Требования, упомянутые в этом пункте, которые «если иное не предусмотрено настоящим Договором или не предписано настоящей Инструкцией», в частности, являются требованиями согласно статье 8 и правилам 7 и 15(8).
- 7.17 *Пункт (5).* Срок согласно этому пункту предписан в правиле 7(5). Делается также ссылка на положения об уведомлениях согласно статье 9 (см. комментарии 9.01 - 9.05).
- 7.18 *Пункт (6).* Срок согласно этому пункту предписан в правиле 7(5) и (6).

*Комментарии к статье 8  
(Сообщение; адреса)*

- 8.01 В отношении термина «сообщение» делается ссылка на статью 1(v).
- 8.02 *Пункт (1)(a).* Требования, которые Договаривающейся стороне разрешено применять согласно этому положению, предписаны в правиле 8. В частности, правило 8(2) применяет требования согласно РСТ в отношении сообщений, поданных в электронной форме или электронными средствами (см. комментарии R8.05 – R8.08). Исключение в отношении даты подачи согласно статье 5(1) необходимо потому, что эта статья предусматривает присвоение даты подачи, если предписанные элементы заявки поданы, по выбору заявителя, на бумаге или иным образом, допускаемым ведомством для целей даты подачи. Результатом ссылки на статью 6(1) является то, что в случае заявки требования в отношении формы или содержания заявки согласно этой статье превалируют над положениями согласно этому пункту.

- 8.03 «Форма» сообщений отсылает к физической форме носителя, содержащего информацию, например листы бумаги, флоппи-диск или документ, передаваемый в электронной форме. Он также выходит за рамки физических требований и представления или компоновки информации или данных в сообщении, например, формат с использованием стандартных идентификаторов ярлыков данных для облегчения преобразования данных из бумажной в электронную форму. Кроме того, он также включает понятие «документы в электронном формате», в частности в формате pdf, XML, SGML, TIFF. «Средства передачи сообщений» относятся к средствам, например, к физическим и электронным средствам, используемым для передачи сообщений ведомству. Например, заявка на бумаге, отправленная по почте в ведомство, является сообщением в бумажном формате, переданным физическими средствами, в то время как флоппи-диск, направленный по почте в ведомство, является сообщением в электронной форме, переданным физическими средствами. Телефаксимильная передача на основе бумажной копии является сообщением в бумажной форме, переданным электронными средствами, в то время как телефаксимильная передача на компьютерный терминал является сообщением в электронной форме, переданным электронными средствами. Кроме того, электронная передача с одного компьютера на другой является сообщением в электронной форме, переданным электронными средствами. Термин «передача сообщений» относится к передаче сообщения ведомству. Договаривающаяся сторона не обязана принимать передачу сообщений в одной из электронных форм или во всех электронных формах, или одним из, или всеми электронными средствами передачи только потому, что эта Договаривающаяся сторона разрешает передачу сообщений в электронной форме или электронными средствами. Правило 8(2)(b) специально оговаривает, что Договаривающаяся сторона уведомляет Международное бюро о требованиях в связи с такой подачей согласно ее применимому законодательству.
- 8.04 *Пункт (1)(b) и (c).* Эти положения обеспечивают, что ни одна Договаривающаяся сторона не обязана против своей воли принимать сообщения, переданные в электронной форме или электронными средствами передачи, либо исключать передачу сообщений на бумаге. Ведомство любой Договаривающейся стороны может сделать выбор в пользу принятия сообщений

только на бумаге, либо на бумаге и в электронной форме. Это будет продолжать иметь место даже после 2 июня 2005 г., хотя после этой даты любой Договаривающейся стороне будет разрешено согласно правилу 8(1)(a) исключать передачу сообщений на бумаге, за исключением случаев, предусмотренных согласно статье 8(1)(d) и статье 5(1).

- 8.05 *Пункт (1)(d).* Согласно этому положению Договаривающаяся сторона обязана продолжать принимать сообщения, переданные на бумаге, для целей соблюдения срока даже в тех случаях, если после 2 июня 2005 г. Договаривающаяся сторона исключает передачу сообщений на бумаге согласно правилу 8(1)(a). Фраза «на бумаге» относится к бумажной форме передачи физическими средствами (см. комментарий 8.03). Если для целей соблюдения срока заявитель представляет сообщение на бумаге в ведомство, которое требует передачу сообщений в электронной форме или электронными средствами передачи, этому ведомству будет разрешено рассматривать передачу на бумаге в качестве нарушения формального требования и требовать согласно пункту (7), чтобы это сообщение было повторно представлено в электронной форме или электронными средствами передачи в соответствии с требованиями, применяемыми этой Договаривающейся стороной согласно правилу 8.
- 8.06 *Пункт (2).* В общем плане этот пункт предусматривает, что Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любое сообщение было представлено на языке, принятом ведомством. Однако статья 5(2)(b) специально предусматривает, что для целей даты подачи часть заявки, которая внешне выглядит как описание, может быть представлена на любом языке. В этом случае ведомство может требовать, чтобы был представлен перевод согласно статье 6(3) (см. также комментарий 6.13). Договор и Инструкция также специально предусматривают представление перевода: (i) копии предшествующей заявки согласно статье 6(5) и правилам 2(4)(iii) и 4(4); (ii) копии ранее поданной заявки согласно правилу 2(5)(b)(i); (iii) доверенности согласно правилу 7(3); и (iv) документации, являющейся основанием для изменения заявителя или владельца согласно правилу 16(3), или основания для выдачи лицензий согласно правилу 17(3). Что касается выражения «язык, принятый ведомством», то делается ссылка на пояснения согласно статье 1(xii) (см. комментарий 1.10).

- 8.07 *Пункт (3).* Этот пункт обязывает Договаривающуюся сторону принимать сообщения, представленные на Типовом международном бланке, установленном согласно статье 14(1)(с) и правилу 20. Результатом фразы «с учетом пункта (1)(b)» является то, что Договаривающаяся сторона, которая не принимает передачу сообщений иными средствами, чем на бумаге, не обязана принимать передачу сообщений на Типовом международном бланке, который применяется, например, к сообщениям, переданным в электронной форме или электронными средствами передачи. Что касается предоставляемой Договаривающейся стороне согласно правилу 8(1)(а) возможности исключать передачу сообщений на бумаге после 2 июня 2005 г., то делается ссылка на пояснения согласно пункту (1)(d) и статьям 5(1)(а) и 6(2)(b) (см. комментарии 8.05, 5.06 и 6.12).
- 8.08 *Пункт (4).* В соответствии со статьей 1(xi) термин «подпись» означает любое средство самоидентификации (см. также комментарий 1.09).
- 8.09 *Пункт (4)(а).* Инструкции в отношении подписи сообщений, переданных на бумаге в электронной форме или электронными средствами передачи, предписаны в правиле 9.
- 8.10 *Пункт (4)(b).* За исключением случаев, предусмотренных в комментариях 8.11 и 8.12, это положение обязывает Договаривающуюся сторону принимать подпись соответствующего лица в качестве достаточного удостоверения сообщения без необходимости дальнейшего удостоверения путем, например, засвидетельствования или нотариального засвидетельствования этой подписи, тем самым уменьшая бремя заявителей, владельцев и иных заинтересованных лиц.
- 8.11 В соответствии со специальным исключением согласно пункту (4)(b), Договаривающаяся сторона может требовать засвидетельствования, нотариального засвидетельствования, засвидетельствования подлинности, легализации или иного удостоверения подписи сообщения, направляемого ведомству в отношении квазисудебных разбирательств. Вопрос о том, что является такой квазисудебной процедурой, оставлен на



усмотрение соответствующей Договаривающейся стороны. Также в соответствии с исключением, предписанным в правиле 9(6), Договаривающаяся сторона может требовать подтверждения подписи в электронной форме, если представленное сообщение в электронной форме не приводит к появлению графического изображения подписи.

- 8.12 *Пункт (4)(с).* В случае достаточных оснований сомневаться в отношении подлинности подписи, ведомство может требовать от заявителя, владельца или иного лица, передающего сообщение, представить доказательство ее подлинности. Такое доказательство по выбору заявителя, владельца или иного заинтересованного лица может быть представлено в форме удостоверения даже несмотря на то, что такое удостоверение не может быть потребовано ведомством согласно пункту (4)(b). Согласно правилу 5 ведомство обязано информировать заявителя об основаниях своих сомнений. Кроме того, аналогичные соображения, применяемые к требованию доказательства согласно этому положению, также могут применяться к требованию доказательства в отношении заявки согласно статье 6(6) (см. комментарий 6.18).
- 8.13 *Пункт (5).* Указания, которые Договаривающаяся сторона может потребовать согласно этому пункту, предписаны в правиле 10(1).
- 8.14 *Пункт (6), вводные слова.* Что касается терминов «заявитель» и «владелец», то ссылка соответственно делается на пояснении согласно статье 1(viii) и (ix) (см. комментарии 1.07 – 1.08). «Другим заинтересованным лицом» могло бы быть, например, лицо, ходатайствующее об аннулировании патента или, в случае передачи прав на заявку или патент, новый заявитель или владелец. Что касается санкции за невыполнение требований согласно пункту (6), то делается ссылка на пункт (8) (см. комментарий 8.18).
- 8.15 *Подпункты (i) и (ii).* Решение вопроса о том, что является адресом для переписки или адресом для вручения юридических документов согласно этим подпунктам оставлено на усмотрение применимого законодательства соответствующей Договаривающейся стороны. На усмотрение применимого законодательства соответствующей Договаривающейся стороны также оставлено решение вопроса о том, требует ли ведомство и

при каких обстоятельствах адрес для переписки или адрес для вручения юридических услуг, или оба эти адреса и в каких сообщениях такой адрес (адреса) должны быть указаны. Поскольку термин «адрес для вручения документа» может пониматься в зависимости от применимого законодательства как любой из адресов согласно подпункту (i) или (ii), Договаривающаяся сторона может использовать термин «адрес для вручения документов» вместо «адреса для переписки» или «адреса для вручения юридических документов» либо вместо обоих адресов. Инструкции согласно этим подпунктам предписаны в правиле 10(2) – (4) (см. комментарии R10.03 – R10.05).

- 8.16 *Подпункт (iii).* Этот подпункт предназначен для учета любого дальнейшего развития событий, которое сделает необходимым для Договаривающейся стороны требовать иной адрес, чем адреса, предусмотренные согласно подпунктам (i) и (ii), например адрес электронной почты или другой электронный адрес. В настоящее время в Инструкцию не включены положения в отношении таких иных адресов.
- 8.17 *Пункт (7).* Следует отметить, что согласно этому пункту ведомство должно уведомлять либо заявителя, либо владельца, либо иное заинтересованное лицо, передавшее сообщение, но не обязательно уведомлять всех трех адресатов. Срок согласно этому пункту предписан согласно правилу 11(1). Делается также ссылка на общие положения об уведомлениях согласно статье 9 (см. комментарий 9.01 – 9.05).
- 8.18 *Пункт (8).* Срок согласно этому пункту предписан в правиле 11(1) и (2). Результатом ссылки на статью 5 является то, что, если заявка удовлетворяет требованиям согласно этой статье для целей даты подачи, Договаривающаяся сторона обязана присваивать такую дату подачи и не может аннулировать эту дату на основании невыполнения требований, применимых согласно пунктам (1) – (6), даже в том случае, если заявка впоследствии отклоняется или считается изъятой согласно этому пункту (см. также комментарий 5.01). Результатом ссылки на статью 10 является то, что Договаривающаяся сторона не может аннулировать или признать недействительным патент на основании невыполнения требований, применимых согласно

пунктам (1) – (4), за исключением тех случаев, когда невыполнение явилось результатом намеренного обмана. Делается также ссылка на ограничение санкций, которые могут применяться согласно этому пункту, как предписано в правиле 10(5).

*Комментарии к статье 9  
(Уведомления)*

- 9.01 Эта статья не регулирует средства уведомления, например по почте, заказным письмом или в виде публикации объявления в официальном бюллетене, а также вопрос о том, что является датой уведомления для целей определения истечения срока, исчисляемого с этой даты. Эти вопросы оставлены на усмотрение применимого законодательства соответствующей Договаривающейся стороны.
- 9.02 *Пункт (1).* Этот пункт предписывает адреса, которые Договаривающаяся сторона обязана считать достаточными для целей уведомлений согласно настоящему Договору и настоящей Инструкции. Ссылка на «любой другой адрес, предусмотренный в Инструкции для целей настоящего положения» обеспечивает возможность разрешить Договаривающейся стороне использовать, например, адрес электронной почты или другой электронный адрес для целей уведомлений в будущем. Однако в настоящее время Инструкция не предусматривает таких других адресов. Если адрес, упомянутый в этом пункте, не предоставлен ведомству, Договаривающаяся сторона может, но не обязана дополнительно предусматривать, что уведомление имеет юридическую силу даже в том случае, если оно направлено по адресу, который не указан в настоящем пункте, но был, тем не менее, предоставлен. В частности, если заявитель предоставляет указания, позволяющие ведомству связаться с ним согласно статье 5(1)(a)(ii) и (c), но при этом не предоставлен ни адрес для переписки, ни адрес для вручения юридических документов, уведомление, направленное ведомством по такому контактному адресу, может являться достаточным уведомлением. Договаривающаяся сторона может также предусматривать другие средства уведомления согласно применимому законодательству. Не делается ссылка на адрес в статье 8(6)(iii), поскольку такой

адрес может требоваться для целей иных, чем направление уведомления.

- 9.03 *Пункт (2).* Это положение включено с целью избежать сомнения. Оно, в частности, применяется, если, как разрешено для целей даты подачи согласно статье 5(1)(a)(ii) и (c), заявка содержит указания, позволяющие установить личность заявителя, но не указания, позволяющие ведомству связаться с заявителем.
- 9.04 *Пункт (3).* Этот пункт включен с целью избежать сомнения. Следует отметить, что, как правило, предписанные сроки для соблюдения требований согласно Договору и Инструкции исчисляются с даты уведомления и поэтому не начинают отсчитываться до того, пока не будет сделано уведомление. Единственными исключениями в этой связи являются случаи, когда уведомление не было сделано в силу того, что не были представлены указания, позволяющие ведомству связаться с соответствующим лицом, и когда уведомление не было сделано в отношении недостающей части описания или недостающего чертежа согласно статье 5(6)(a) и (b) (см. правило 2(3)(ii) и комментарий R2.02). Результатом ссылки на статью 10 является то, что Договаривающаяся сторона не может аннулировать или признать недействительным патент на основании невыполнения требований, применимых согласно статьям 6(1), (2), (4) и (5), а также 8(1) – (4), за исключением случаев, когда невыполнение требований явилось результатом намеренного обмана.
- 9.05 Следует также отметить, что этот пункт не освобождает ведомство от любого обязательства по настоящему Договору и Инструкции уведомлять заявителя, владельца или иное заинтересованное лицо о невыполнении какого-либо требования.

*Комментарий к статье 10  
(Действительность патента; аннулирование)*

- 10.01 *Пункт (1).* Этот пункт устанавливает, что, если после выдачи патента по заявке впоследствии обнаружено, что заявка не удовлетворяет одному или нескольким формальным требованиям, такое невыполнение не может быть основанием для полного или частичного аннулирования или признания

---

недействительным патента, за исключением тех случаев, когда невыполнение формального требования явилось результатом намеренного обмана. Это применимо как в отношении оснований в ведомстве, так и в любом другом компетентном органе, включая суд. Это применимо также независимо от того, произошло ли невыполнение на основании того, что ведомство не уведомило заявителя согласно статье 6(7) или 8(7), или на основании невыполнения соответствующего требования (соответствующих требований), или на основании невыполнения заявителем требования (требований) в ответ на уведомление, направленное согласно этим статьям. Делается также ссылка на пояснение согласно статье 9(3) (см. комментарии 9.04 и 9.05). Фраза «не может быть основанием для полного или частичного аннулирования или признания недействительным патента» имеет целью включить санкции, которые имеют силу, эквивалентную аннулированию или признанию недействительным патента, в частности таких, как отсутствие защиты прав.

- 10.02 Пункт (1) ограничен случаем невыполнения требований, упомянутых в статье 6(1), (2), (4) и (5), а также 8(1) – (4), поскольку эти требования, хотя они могут быть необходимыми для обработки заявки, не являются существенными для содержания выданного патента. Договаривающаяся сторона может, но не обязана предусматривать аннулирование или признание недействительным выданного патента, когда впоследствии установлено, что заявка не удовлетворяла одному из формальных требований, в частности что не был представлен перевод любой части заявки, требуемый согласно статье 6(3), или доказательство, требуемое согласно статье 6(6).
- 10.03 Это положение не препятствует аннулированию выданного по заявке патента, если эта заявка не удовлетворяла какому-либо существенному требованию, например требованию, в соответствии с которым описание должно раскрывать изобретение достаточно ясно и полно, чтобы изобретение могло быть осуществлено специалистом в данной области или указывало лучший способ осуществления изобретения, известный изобретателю.
- 10.04 Поскольку пункт (1) ограничен требованиями в отношении заявок, он не мешает аннулированию или признанию недействительным выданного патента на основании

невыполнения формальных требований в отношении самого патента, например требование согласно региональному договору в отношении представления перевода регионального патента. Аналогичным образом этот пункт охватывает только те пошлины, которые подлежат уплате до выдачи патента, в частности пошлины за подачу, публикацию и выдачу. Он не охватывает прекращение действия патента на основании неуплаты пошлины за поддержание в силе. Этот пункт также не распространяется на случай, когда имел место добровольный отказ от патента в целях его повторной выдачи.

- 10.05 Исключение в отношении ситуации, при которой невыполнение требований явилось результатом намеренного обмана, включено в целях предотвращения использования заявителем преимуществ такого обмана. Вопрос о том, что составляет «намеренный обман» оставлен на усмотрение применимого законодательства соответствующей Договаривающейся стороны. В частности, это понятие может толковаться как включающее неправомерное поведение. В качестве альтернативы это исключение может быть ограничено ситуацией, когда устанавливается гражданская или уголовная ответственность.
- 10.06 *Пункт (2).* Этот пункт предусматривает в интересах владельцев две гарантии в отношении формальных аспектов делопроизводства по аннулированию или признанию патента недействительным. Во-первых, владельцу должна быть предоставлена по меньшей мере одна возможность представить замечания в связи с предполагаемым аннулированием или признанием патента недействительным. Во-вторых, владельцу должна быть предоставлена по меньшей мере одна возможность внести изменения и исправления, если это разрешено согласно применимому законодательству. Этот пункт не регулирует форму, в которой владелец может представить свои замечания. Например, владельцу может быть предоставлена возможность представить письменные замечания. В качестве альтернативы Договаривающаяся сторона может предоставить возможность представить только устные замечания. Результатом выражения «если это допускается в соответствии с применимым законодательством» является то, что ни одна Договаривающаяся сторона не обязана предоставлять возможность внести изменения и исправления, если ее национальное законодательство не

предусматривает таких изменений или исправлений либо вообще, либо в определенных обстоятельствах делопроизводства.

- 10.07 Пункт (2) распространяется на все виды делопроизводства по аннулированию или признанию недействительным патента. Поэтому с учетом положений пункта (3) (см. комментарий 10.09) он применяется к делопроизводству в ведомстве или в любом другом компетентном органе, включая суд. Он также применяется ко всем таким процедурам независимо от оснований для аннулирования или признания недействительным патента, то есть включая существенные основания, например отсутствие новизны. Однако, за исключением случаев, предусмотренных согласно пункту (1), такие основания для аннулирования или признания недействительным выданного патента, как отсутствие новизны, а также любой другой аспект таких процедур не регулируются настоящим пунктом и оставлены на усмотрение применимого законодательства соответствующей Договаривающейся стороны.
- 10.08 Как и в случае пункта (1), фраза «Патент не может быть полностью или частично аннулирован или признан недействительным» имеет целью также включить санкции, действие которых эквивалентно аннулированию или признанию недействительным патента, в частности такие, как отсутствие защиты прав (см. комментарий 10.01).
- 10.09 *Пункт (3).* Этот пункт обеспечивает, что Договаривающаяся сторона может продолжать применять любые процедуры согласно своему применимому законодательству по ведению судебных процедур для защиты патентных прав к процедурам аннулирования или признания недействительным патента.

*Комментарии к статье 11  
(Послабление в отношении сроков)*

- 11.01 Эта статья обязывает Договаривающуюся сторону предусматривать послабление в отношении сроков. Такое послабление может быть в форме продления срока согласно пункту (1) и/или продолжения делопроизводства согласно пункту (2). Такое послабление обусловлено всего лишь подачей ходатайства в соответствии с требованиями пункта (1) или (2) и

правила 12 (см. комментарий 11.08), а также уплатой любой пошлины, требуемой согласно пункту (4). Соответственно, от заявителя или владельца не может быть потребовано, чтобы он указал основания для направления такого ходатайства. Кроме того, в отличие от восстановления прав согласно статье 12 Договаривающейся стороне не разрешается предоставлять послабление согласно статье 11 на основании установления ведомством факта принятия надлежащих мер или непреднамеренности.

- 11.02 Послабление, которое Договаривающаяся сторона обязана предоставлять согласно пунктам (1) и (2), ограничено сроками, «установленными ведомством для совершения действия в ходе процедуры в ведомстве». Далее это послабление обуславливается определенными исключениями согласно пункту (3) и правилу 12(5) (см. комментарий R12.02 – R12.07). Термин «процедура в ведомстве» определен в статье 1(xiv). При принятии этой статьи Дипломатическая конференция понимала, что слова «процедура в ведомстве» не охватывают судебные процедуры согласно применимому законодательству (см. комментарий 1.11). Поэтому каждая Договаривающаяся сторона сама должна решать, какие сроки, при наличии таковых, устанавливаются ее ведомством. Примером сроков, устанавливаемых некоторыми ведомствами, является срок для направления ответа на заключение экспертизы. Из текста следует, что статья 11 не применяется к срокам, которые не устанавливаются ведомством, в частности к срокам, устанавливаемым национальным законодательством или согласно договору, предусматривающему выдачу региональных патентов. Она также не применяется к срокам для действий в ходе процедур, осуществляемых не в ведомстве, например действий в суде. Соответственно, хотя Договаривающаяся сторона может применять аналогичные требования в отношении таких иных сроков, она также может применять иные требования или вообще не предусматривать послабления (кроме восстановления прав согласно статье 12) в отношении этих иных сроков.
- 11.03 *Пункт (1).* Этот пункт предусматривает послабление в форме продления срока, установленного ведомством. Согласно подпункту (i) Договаривающаяся сторона может требовать,



чтобы ходатайство о продлении срока было подано до истечения этого срока. Согласно подпункту (ii) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство было подано после истечения установленного срока, но в течение срока, предписанного в правиле 12(2)(b). Естественно, Договаривающаяся сторона может предусматривать оба вида послабления согласно подпунктам (i) и (ii). Требования в отношении ходатайства, периода, на который продляется срок, и срока для подачи ходатайства, упомянутого в подпункте (ii), предписаны в правиле 12(1) и (2). В частности, Договаривающаяся сторона может требовать согласно правилу 12(1)(b), чтобы все требования, в отношении которых применяется продление срока, были выполнены одновременно с подачей ходатайства согласно подпункту (ii).

- 11.04 Пункт (1) не обязывает Договаривающуюся сторону предоставлять продление срока, установленного ведомством согласно подпункту (i) или (ii). Однако Договаривающаяся сторона, которая не предусматривает продление после истечения установленного срока согласно подпункту (ii), должна предусматривать продолжение делопроизводства согласно пункту (2).
- 11.05 *Пункт (2).* Этот пункт обязывает Договаривающуюся сторону предусматривать послабление в форме продолжения делопроизводства после того, как заявитель или владелец не смог соблюсти срок, установленный ведомством, если эта Договаривающаяся сторона не предусматривает продление сроков согласно пункту (1)(ii). Результатом такого продолжения делопроизводства является то, что ведомство продолжает делопроизводство, как если бы срок был соблюден. Также, при необходимости, ведомство должно восстанавливать права заявителя или владельца в отношении соответствующей заявки или патента. Требования в отношении ходатайства, упомянутого в подпункте (i), предписаны в правиле 12(3). Срок для подачи ходатайства и выполнения всех требований в отношении соответствующего применимого срока, упомянутого в подпункте (ii), предписаны в правиле 12(4).
- 11.06 *Пункт (3).* Исключения согласно этому пункту предписаны в правиле 12(5).

- 11.07 *Пункт (4).* Хотя Договаривающейся стороне разрешено взимать пошлину согласно этому пункту, она не обязана делать это. Делается также ссылка на пояснение, приведенное согласно статье 6(4) (см. в частности комментарий 6.15).
- 11.08 *Пункт (5).* Это положение запрещает Договаривающейся стороне предъявлять иные требования помимо тех, которые предусмотрены согласно пунктам (1) – (4). В частности от соответствующего заявителя или владельца не может быть потребовано указать основание для подачи ходатайства или представления доказательства ведомству. Требования, упомянутые в этом пункте, которые, «если иное не предусмотрено настоящим Договором или не предписано Инструкцией», являются, в частности, требованиями согласно статьям 7 и 8 и правилам 7 – 10.
- 11.09 *Пункт (6).* Этот пункт всего лишь предоставляет ходатайствующей стороне право представить замечания в случае предполагаемого отклонения ходатайства согласно пункту (1) или (2). Например, заявить, что пошлина, требуемая согласно пункту (4), фактически уплачена. Термин «предполагаемое отклонение» не означает, что Договаривающаяся сторона должна была уведомить заявителя до отклонения, давая ему тем самым возможность указать причину, по которой ходатайство не должно быть отклонено. Этот пункт не предусматривает дополнительный срок для выполнения любого из требований согласно статье 11 или правилу 12, которые не выполнены при подаче ходатайства. Как и в случае статьи 10(2), этот пункт не регулирует форму замечаний, которые заявитель или владелец должны иметь возможность представить (см. комментарий 10.6). Термин «отклонение» предполагает также включение санкций, действие которых эквивалентно отклонению ходатайства согласно пункту (1), таких как отказ от ходатайства или его изъятие.

*Комментарии к статье 12**(Восстановление прав после установления ведомством факта принятия надлежащих мер или непреднамеренности)*

- 12.01 Эта статья обязывает Договаривающуюся сторону предусматривать в случае несоблюдения заявителем или владельцем срока для совершения действия в ходе процедуры в ведомстве восстановление прав в отношении заявки или патента. По контрасту со статьей 11, такое восстановление прав обусловлено установлением ведомством факта, что такое несоблюдение произошло, несмотря на принятие надлежащих мер или, по выбору Договаривающейся стороны, было непреднамеренным. Также в отличие от статьи 11 статья 12 не ограничена сроками, установленными ведомством, хотя и обусловлена некоторыми ограничениями согласно пункту (2) и правилу 13(3). Договаривающаяся сторона может предусматривать в соответствии со статьей 2(1) продолжение делопроизводства вместо восстановления прав согласно статье 12, если требования в отношении такого продолжения делопроизводства с точки зрения заявителей и владельцев являются более благоприятными, чем требования согласно статье 12 и правилу 13.
- 12.02 *Пункт (1), вводные слова.* Фраза «если это несоблюдение непосредственно влечет за собой потерю прав в отношении заявки или патента» имеет целью включить ситуацию, когда несоблюдение срока приводит к потере прав применительно к возможности получить или поддерживать в силе патент. Например, если прямым следствием несоблюдения срока согласно правилу 2(3) в соответствии с правилом 2(4) в отношении представления копии предшествующей заявки в связи с требованиями для целей даты подачи в отношении недостающей части описания согласно статье 5(6)(b) является потеря предшествующей даты подачи, косвенным следствием которой, в свою очередь, является отклонение заявки на основании ранней публикации, Договаривающаяся сторона не обязана предусматривать согласно пункту (1) восстановление прав, потерянных в результате такого отклонения. Что касается термина «процедура в ведомстве», то делается ссылка на пояснения согласно статье 1(xiv). При принятии этой статьи Дипломатическая конференция понимала, что слова «процедура в

- ведомстве» не включают судебные процедуры в соответствии с применимым законодательством (см. комментарий 1.11).
- 12.03 *Подпункт (i)*. Инструкции согласно этому подпункту предписаны в правиле 13(1).
- 12.04 *Подпункт (ii)*. Срок согласно этому подпункту предписан в правиле 13(2).
- 12.05 *Подпункт (iii)*. От заявителя или владельца согласно пункту (4) может быть потребовано представление заявления или другого доказательства в поддержку причин, упомянутых в этом подпункте.
- 12.06 *Подпункт (iv)*. Этот подпункт ограничивает восстановление прав согласно пункту (1) случаями, когда ведомство сочтет, что несоблюдение срока произошло, несмотря на принятие надлежащих при данных обстоятельствах мер, или, по выбору Договаривающейся стороны, что любая задержка была непреднамеренной, например если почта была утеряна или имели место перебои в почтовом обслуживании, как это предусмотрено согласно правилу 82 РСТ. Делая такой вывод, ведомство может разрешить заинтересованным третьим лицам оспаривать ходатайство о восстановлении прав.
- 12.07 *Пункт (2)*. Исключения согласно этому пункту предписаны в правиле 13(3).
- 12.08 *Пункт (3)*. Ссылка делается на пояснения, приведенные согласно статье 6(4) (см., в частности, комментарий 6.15).
- 12.09 *Пункт (5)*. Делается ссылка на пояснения, приведенные согласно статье 11(6) (см. комментарий 11.09).
- 12.10 *Вмешательство прав третьих лиц*. Настоящий Договор и Инструкция не регулируют права, при наличии таковых, добросовестно приобретенные третьим лицом в отношении любых действий, которые были начаты или в связи с которыми были начаты действительные и серьезные приготовления, в течение периода с даты потери прав в результате несоблюдения соответствующего срока и дату, на которую эти права были

восстановлены. Регулирование этого вопроса оставлено на усмотрение применимого законодательства соответствующей Договаривающейся стороны.

*Комментарий к статье 13*

*(Исправление или дополнение притязания на приоритет; восстановление права приоритета)*

- 13.01 *Пункт (1).* Это положение, которое смоделировано по аналогии с правилом 26*bis*.1 РСТ, позволяет заявителю исправлять или дополнять притязание на приоритет на дату или после даты подачи в отношении заявки, в которой мог бы испрашиваться, но не испрашивался приоритет ранней заявки. Это положение применяется, если поданная заявка не содержит притязания на приоритет, а также если в заявке уже испрашивается приоритет одной или нескольких более ранних заявок. Следует отметить, что Парижская конвенция не требует, чтобы притязание на приоритет («заявление», упомянутое в статье 4D(1) этой Конвенции) содержалось в самой последующей заявке.
- 13.02 *Подпункт (i).* Требования, упомянутые в этом подпункте, предписаны в правиле 14(2).
- 13.03 *Подпункт (ii).* Срок, упомянутый в этом подпункте, предписан в правиле 14(3).
- 13.04 *Подпункт (iii).* Следует отметить, что если дата подачи последующей заявки является более поздней, чем дата истечения приоритетного срока, восстановление права приоритета возможно согласно пункту (2).
- 13.05 *Пункт (2).* Этот пункт предусматривает восстановление права приоритета, если последующая заявка подана после истечения приоритетного срока, но в течение срока, предписанного в правиле 14(4)(а). Это положение применяется только в тех случаях, когда несоблюдение требования подать заявку в течение приоритетного срока произошло несмотря на принятие надлежащих в данных обстоятельствах мер или, по мнению Договаривающейся стороны, было непреднамеренным. Выражение «Принимая по внимание статью 15» имеет целью пояснить, что статья 13(2) была принята Дипломатической

конференцией с учетом положений Парижской конвенции. Притязание на приоритет может быть восстановлено согласно этому пункту даже в том случае, если оно не включено в последующую поданную заявку, при условии что оно сопровождается ходатайство о восстановлении притязания на приоритет (см. правило 14(5)(ii)).

- 13.06 *Подпункт (i)*. Требования согласно этому подпункту предписаны в правиле 14(5).
- 13.07 *Подпункт (ii)*. Срок, упомянутый в этом подпункте, предписан в правиле 14(4)(b).
- 13.08 *Подпункт (iii)*. От заявителя может быть потребовано согласно пункту (5) представление заявления или иного доказательства в поддержку причин несоблюдения приоритетного срока.
- 13.09 *Пункт (3)*. Этот пункт предусматривает средство защиты для заявителя, если право приоритета потеряно по причине несоблюдения ведомством, в которое была подана более ранняя заявка, срока, применимого согласно статье 6(5) для представления копии этой заявки, несмотря на своевременное ходатайство о представлении такой копии. Поскольку такой срок устанавливается национальным законодательством или согласно региональному договору, а не самим ведомством, в этом отношении средство защиты, как правило, не будет включать продление срока или продолжение делопроизводства по заявке согласно статье 11. При принятии статей 6(5) и 13(3), а также правил 4 и 14 Дипломатическая конференция призвала Всемирную организацию интеллектуальной собственности ускорить создание системы цифровых библиотек приоритетных документов. Такая система будет служить интересам заявителей, патентовладельцев и других лиц, желающих получить доступ к приоритетным документам (согласованное заявление № 3).
- 13.10 *Подпункт (i)*. Требования согласно этому подпункту предписаны в правиле 14(6).
- 13.11 *Подпункт (ii)*. Действие этого подпункта состоит в том, чтобы разрешить заявителю, который не может представить требуемую копию ранней заявки в течение срока, упомянутого в

правиле 4(1), вместо этого представить в течение этого срока заявление о восстановлении права приоритета.

- 13.12 *Подпункт (iii).* Срок для представления ходатайства о предоставлении копии ранней заявки согласно этому подпункту предписан в правиле 14(7). Этот срок предоставляет заявителю юридическую гарантию того, что, если он запрашивает копию предшествующей заявки в течение этого срока, он имеет право восстановить свое право приоритета в том случае, если соответствующее ведомство не может своевременно предоставить такую копию для соблюдения срока, упомянутого в правиле 4(1). Подразумевается, что ходатайство о предоставлении копии предшествующей заявки должно в течение срока, предписанного в правиле 14(7), соответствовать любым требованиям в отношении этой заявки, в частности оно должно сопровождаться уплатой применимой пошлины.
- 13.13 *Пункт (4).* Делается ссылка на пояснения, приведенные согласно статье 6(4) (см., в частности, комментарий 6.15).
- 13.14 *Пункт (6).* Делается ссылка на пояснения, приведенные согласно статье 11(6) (см. комментарий 11.09).
- 13.15 *Вмешательство прав третьих лиц.* Делается ссылка на пояснения в отношении вмешательства прав третьих лиц согласно статье 12 (см. комментарий 12.10).

*Комментарии к статье 14  
(Инструкция)*

- 14.01 *Пункт (1)(b).* Инструкции согласно этому положению предписаны в правилах 15 – 18.
- 14.02 *Пункт (1)(c).* Инструкции согласно этому положению предписаны в правиле 20. Делается также ссылка на статью 17(2)(ii).
- 14.03 *Пункт (3)(a).* Правила, требующие единогласия согласно этому положению, перечислены в правиле 21.

*Комментарии к статье 15  
(Связь с Парижской конвенцией)*

- 15.01 *Пункт (1).* Этот пункт обязывает каждую Договаривающуюся сторону соблюдать те положения Парижской конвенции, которые относятся к патентам, а именно статьи 2 – *5quarter*, 11 и 12. Это обязательство имеет силу даже в том случае, если соответствующая Договаривающаяся сторона не является участницей Парижской конвенции.
- 15.02 *Пункт (2)(b).* Этот пункт сохраняет существующие обязательства, которые Договаривающиеся стороны имеют друг перед другом согласно Парижской конвенции.
- 15.03 *Пункт (2)(b).* Это положение сохраняет права заявителей и владельцев согласно Парижской конвенции.

*Комментарии к статье 16  
(Действие пересмотров, поправок и изменений Договора о патентной кооперации)*

- 16.01 Согласно этой статье пересмотры, поправки и изменения к РСТ (включая Инструкцию и Административную инструкцию к РСТ) не применяются автоматически для целей настоящего Договора и Инструкции («PLT»). Вместо этого, как предусмотрено согласно статье 17(2)(v), Ассамблея, упомянутая в статье 17 («Ассамблея PLT»), должна решать, будут ли применяться такие пересмотры, поправки и изменения для целей PLT.
- 16.02 В отношении статей 1(xvii), 16 и 17(2)(v), Дипломатическая конференция приняла следующее согласованное заявление (согласованное заявление № 2):

«При принятии Дипломатической конференцией статей 1(xvii), 16 и 17(2)(v) понималось, что:

(1) Ассамблея PLT в соответствующих случаях будет созываться совместно с заседаниями Ассамблеи РСТ.



(2) В дополнение к государствам-участникам РСТ с Договаривающимися сторонами PLT в соответствующих случаях будут проводиться консультации в связи с предлагаемым внесением изменений в Административную инструкцию к РСТ.

(3) Генеральный директор предлагает для принятия решения Ассамблеей РСТ, чтобы в соответствующих случаях Договаривающиеся стороны PLT, которые не являются участниками РСТ, приглашались в качестве наблюдателей на заседания Ассамблей и других органов РСТ.

(4) Если Ассамблея PLT согласно статье 16 принимает решение, что какой-либо пересмотр, поправка или изменение РСТ должны применяться для целей PLT, Ассамблея может в каждом отдельном случае предусматривать переходные положения согласно PLT».

16.03 *Пункт (1).* Этот пункт применяется к пересмотрам и поправкам к РСТ и Инструкции к этому Договору, если эти пересмотры или поправки приняты специальной конференцией или Ассамблеей РСТ после 2 июня 2000 г. Что касается Административной инструкции, этот пункт применяется к изменениям, принятым после 2 июня 2000 г. Результатом применения этого пункта является то, что любые будущие пересмотры, поправки и изменения РСТ будут применяться для целей PLT только в случае выполнения двух условий. Во-первых, пересмотр, поправка или изменение РСТ должны быть совместимы со статьями PLT. Во-вторых, пересмотр, поправка или изменение РСТ должны приниматься Ассамблеей PLT для целей PLT большинством в три четверти поданных голосов. Соответственно, дальнейшие изменения РСТ не будут применяться для целей PLT до тех пор, пока они не будут официально приняты Ассамблеей PLT.

16.04 *Пункт (2).* Этот пункт относится к положениям РСТ («переходные положения»), в силу которых пересмотренное, исправленное или измененное положение РСТ не применяется к государству-участнику РСТ или к ведомству, действующему в отношении такого государства, до тех пор, пока такое пересмотренное, исправленное, или измененное положение не будет соответствовать применимому законодательству этого государства или ведомства. В соответствии с этим пунктом

государству или ведомству не разрешается применять существующие переходные положения РСТ для целей PLT после того, как оно становится связанным PLT. Кроме того, если в будущем Ассамблея РСТ примет поправку к Инструкции к РСТ вместе с переходным положением, это переходное положение так же не будет применяться непосредственно согласно PLT. Однако, если Ассамблея PLT примет решение о том, будет ли применяться поправка к Инструкции к РСТ для целей PLT, эта Ассамблея может решить принять соответствующее переходное положение согласно PLT.

*Комментарии к статье 17  
(Ассамблея)*

- 17.01 *Пункт (1)(a).* Это положение учреждает Ассамблею Договаривающихся сторон. В соответствии со статьей 1(xviii) термин «Договаривающаяся сторона» означает любое государство или межправительственную организацию, которая является стороной настоящего Договора.
- 17.02 *Пункт (2), подпункт (ii).* Этот подпункт аналогичен статье 14(1)(c).
- 17.03 *Подпункт (v).* Делается ссылка на пояснения, проведенные согласно статье 16(1) (см. комментарии 16.01 – 16.03).
- 17.04 *Пункт (4)(b), подпункт (ii).* Третье предложение этого подпункта обеспечивает, что две межправительственные организации, общим членом которых является одно или несколько государств, например Европейское сообщество и Европейская патентная организация, не могут обе участвовать в одном и том же голосовании вместо своих государств-членов. Решение вопроса о том, должна ли голосовать межправительственная организация или ее государства-члены, оставлено на усмотрение этой организации и этих государств.

*Комментарий к статье 18  
(Международное бюро)*

- 18.01 Эта статья является стандартным положением в договорах ВОИС.

*Комментарий к статье 19  
(Пересмотры)*

- 19.01 *Пункт (2).* В этом пункте указаны те положения Договора, которые могут быть пересмотрены Ассамблеей и не требуют пересмотра конференцией Договаривающихся сторон согласно пункту (1). Он ограничен поправками в отношении задач и сессиями Ассамблеи согласно статье 17(2) и (6).

*Комментарии к статье 20  
(Участие в Договоре)*

- 20.01 *Пункт (1).* В дополнение к государствам, которые выдают свои собственные патенты, государства, которые не выдают патенты, но в отношении которых патенты могут быть получены через другое ведомство, могут стать участниками Договора при условии, что такие государства являются участниками Парижской конвенции или членами ВОИС.
- 20.02 *Пункты (2) и (3).* Согласно пункту (2) межправительственная организация может стать участницей настоящего Договора, если она удовлетворяет трем требованиям. Во-первых, следуя требованиям для участия государств согласно пункту (1), по меньшей мере одно из ее государств-членов должно быть участником Парижской конвенции или членом ВОИС. Во-вторых, она должна сделать заявление, в соответствии с которым она (i) компетентна выдавать патенты, имеющие действие в отношении ее государств-членов, или (ii) она компетентна в отношении вопросов, регулируемых настоящим Договором, имея соответствующее собственное законодательство, обязательное для всех ее государств-членов, и она имеет или уполномочила региональное ведомство в целях выдачи патентов, имеющих действие на ее территории, в соответствии с этим законодательством. В-третьих, такая межправительственная

организация должна также заявить, что она, в соответствии с ее внутренними процедурами, должным образом уполномочена стать участницей настоящего Договора. Межправительственные организации, сделавшие на Дипломатической конференции заявление, упомянутые в пункте (2)(i) или (ii), перечислены в пункте (3).

*Комментарий к статье 21*

*(Вступление в силу: Даты вступления в силу ратификаций и присоединений)*

- 21.01 *Пункты (1) и (2).* Действие пунктов (1) и (2)(i) состоит в том, что настоящий Договор вступает в силу через три месяца после того, как первые десять государств ратифицировали или присоединились к настоящему Договору, т.е. с даты ратификации или присоединения десятым государством. Таким образом, эти десять государств не смогут указать любую более позднюю дату вступления в силу, как предусмотрено в случае других государств согласно пункту (2)(ii).

*Комментарии к статье 22*

*(Применение Договора к существующим заявкам и патентам)*

- 22.01 Эта статья обеспечивает, что настоящий Договор не имеет ретроактивного действия в отношении любых действий, начатых в Договаривающейся стороне до даты, на которую она становится связанной настоящим Договором. Она также обеспечивает, что Договаривающаяся сторона не обязана сохранять две различных системы: одну – в отношении новых заявок и новых патентов, и другую – в отношении существующих заявок и существующих патентов.
- 22.02 *Пункт (1).* Этот пункт обязывает Договаривающуюся сторону применять положения настоящего Договора и настоящей Инструкции к заявкам, находящимся в делопроизводстве, и к действующим патентам на дату, на которую эта Договаривающаяся сторона становится связанной положениями настоящего Договора. Например, Договаривающаяся сторона обязана применять статью 12 к существующему патенту, если его

владелец не смог соблюсти срок после даты, на которую эта Договаривающаяся сторона становится связанной Договором. Однако следует отметить, что, поскольку требования статей 6(1), (2), (4) и (5), а также 8(1) – (4) не применялись к патентам, выданным до даты, на которую она становится связанной настоящим Договором, Договаривающаяся сторона не обязана применять к таким патентам положения статьи 10(1). Термин «заявки, находящиеся на рассмотрении» имеет целью отсылку вообще ко всем заявкам, в отношении которых на соответствующую дату не был выдан патент и не было принято окончательного решения в отношении отклонения, прекращения действия или отказа от заявки, либо применены санкции, имеющие эквивалентное действие. Термин «действующие патенты» имеет целью отсылку вообще к патентам, срок действия которых не истек и в отношении которых не было принято окончательное решение в плане аннулирования, признания недействительным или отказа от патента либо применены санкции, имеющие эквивалентное действие. Однако решение вопроса о том, какие заявки находятся на рассмотрении и какие патенты действуют на дату, на которую Договаривающаяся сторона становится связанной Договором, оставлено на усмотрение этой Договаривающейся стороны. Следует также отметить, что согласно статье 3 положения настоящего Договора и настоящей Инструкции также применяются к заявкам, поданным, и патентам, выданным после даты, на которую соответствующая Договаривающаяся сторона становится связанной настоящим Договором.

- 22.03 В целях обеспечения отсутствия ретроактивного действия пункт (1) обусловлен двумя исключениями. Во-первых, Договаривающаяся сторона не обязана применять к таким находящимся на рассмотрении заявкам или действующим патентам положения в отношении даты подачи заявки согласно статье 5, формы или содержания заявки согласно статье 6(1) или представления содержания заявки согласно статье 6(2). Во-вторых, это обусловлено положениями пункта (2) (см. комментарий 22.04).
- 22.04 *Пункт (2).* Согласно этому пункту Договаривающаяся сторона не обязана применять положения настоящего Договора и настоящей Инструкции к любой процедуре в делопроизводстве по заявкам и патентам, если эта процедура началась до даты, на

которую эта Договаривающаяся сторона становится связанной настоящим Договором и настоящей Инструкцией. Например, если ведомство государства уведомляет о сроке для действия в ходе процедуры, который является менее продолжительным, чем срок для действия, предписанный настоящей Инструкцией, и это государство впоследствии становится связанным настоящим Договором до истечения этого срока, это ведомство не обязано изменять срок, указанный в уведомлении. Аналогичным образом, если заявитель или владелец не смогли соблюсти срок до даты, на которую соответствующее государство становится связанным настоящим Договором, это государство не обязано, например, предоставлять послабление в отношении несоблюдения срока согласно статье 12.

- 22.05 Решение вопроса о том, что является «процедурой» для целей пункта (2) и началась ли такая процедура до даты, на которую эта Договаривающаяся сторона становится связанной настоящим Договором, оставлено на усмотрение каждой Договаривающейся стороны.

*Комментарий к статье 23  
(Оговорки)*

- 23.01 *Пункты (1), (2) и (4).* Пункт (1) позволяет государству или межправительственной организации делать оговорки в связи с любым требованием согласно статье 6(1) в отношении единства изобретения. Согласно пункту (2) эта оговорка должна прилагаться к документу о ратификации или присоединения к настоящему Договору. Как предусмотрено в пункте (4), Договаривающейся стороне не разрешается делать никаких иных оговорок, кроме предусмотренной в пункте (1). Предполагается, что оговорка применяется только к тому государству или той межправительственной организации, которые ее делают.

## II. ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ КОММЕНТАРИИ К ИНСТРУКЦИИ К ДОГОВОРУ О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ

### *Комментарии к правилу 2*

*(Подробности в отношении даты подачи заявки согласно статье 5)*

- R2.01 *Пункты (1) и (2).* Срок, составляющий не менее двух месяцев с даты уведомления, предписанный пунктом (1) для последующего выполнения требований статьи 5(1) и (2) для целей даты подачи, с точки зрения заявителей, является более благоприятным по сравнению с соответствующими сроками согласно правилам 20.2(a)(ii) и 20.6(b) РСТ, которые предписывают срок в пределах между 10 днями и одним месяцем для выполнения требований для целей даты подачи в отношении международной заявки согласно статье 11(1) РСТ. При этом подразумевается, что, если были представлены указания, позволяющие ведомству связаться с заявителем, срок согласно пункту (1) не начинает исчисляться до тех пор, пока ведомство не уведомило заявителя согласно статье 5(3) (см. комментарий 9.04). Если указания, позволяющие ведомству связаться с заявителем, не были представлены, применяется срок, предписанный в пункте (2).
- R2.02 *Пункт (3).* Этот пункт предписывает сроки для представления отсутствующей части описания или отсутствующего чертежа согласно статье 5(6)(a) и (b). Следует отметить, что срок согласно подпункту (ii) применяется во всех случаях, когда было сделано уведомление, а не только тогда, когда не были представлены указания, позволяющие ведомству связаться с заявителем.
- R2.03 *Пункт (4), подпункт (iii).* В отношении выражения «язык, принятый ведомством» делается ссылка на пояснения согласно статье 1(xii) (см. комментарий 1.10). В отношении термина «перевод» делается ссылка на статью 1(xiii).
- R2.04 *Подпункты (iv) и (vi).* Установление согласно подпункту (iv) того факта, что отсутствующая часть описания или отсутствующий чертеж полностью содержались в предшествующей заявке, может быть осуществлено в виде канцелярской проверки, проведенной на основании указания, предоставленного заявителем согласно подпункту (vi) в

отношении того, где эта отсутствующая часть или отсутствующий чертеж содержится в предшествующей заявке или где содержится перевод предшествующей заявки. Что касается выражения «содержались в полном объеме в предшествующей заявке» в подпункте (iv), то делается ссылка на пояснение согласно статье 5(6)(b) (см. комментарий 5.20).

- R2.05 *Пункт (5)(a)*. В соответствии с этим положением указание о том, что описание и любые чертежи заменяются ссылкой на ранее поданную заявку, а также номер этой заявки и ведомство, в которое была подана эта заявка, должны быть включены в заявку. Это положение не требует, чтобы ссылка идентифицировала любой пункт формулы ранее поданной заявки, который включен путем ссылки, поскольку формула не требуется для целей даты подачи.
- R2.06 *Пункт (5)(b)*. В целях включения содержания замененного описания и чертежей Договаривающаяся сторона может требовать копию или заверенную копию и где это необходимо перевод ранее поданной заявки. Заверенная копия ранее поданной заявки, упомянутая в подпункте (ii), может обеспечить гарантию против обманных ссылок.
- R2.07 Срок, составляющий не менее четырех месяцев согласно подпункту (ii), соответствует минимальному сроку для представления заверенной копии ранее поданной заявки в отношении притязания на приоритет согласно правилу 4(1) и (2).
- R2.08 *Пункт (5)(c)*. Если заявитель, указанный в заявке, содержащей ссылку, является не тем же заявителем, который идентифицирован в ранее поданной заявке, ведомство может требовать заявление или другое доказательство того, что ранее поданная заявка была подана правопреемником или правопреемником заявителя.
- R2.09 *Пункт (6), подпункт (iii)*. Этот подпункт применяется, если, например, суд или другой компетентный орган решает, что лицо, иное, чем заявитель, имеет право на получение патента на изобретение, и выносит постановление, если новая заявка на это изобретение подана таким другим лицом, что она будет



рассматриваться как поданная на дату подачи предшествующей заявки.

*Комментарии к правилу 3*

*(Подробности в отношении заявки согласно статье 6(1), (2) и (3))*

- R3.01 *Пункт (1).* Этот пункт предусматривает дальнейшие требования в отношении отдельных заявок согласно правилу 2(6)(i), а также заявок, поданных новыми заявителями, которые, как установлено, имеют право на изобретение, содержащееся в предшествующей заявке, согласно правилу 2(6)(iii) (см. комментарий R2.09). Он не предусматривает указаний в отношении заявок на дополнительный патент, продолжающих заявок или частично продолжающих заявок (как указано в правиле 2(6)(ii)), поскольку требования в отношении таких заявок согласно правилу 4.13 и 4.14 РСТ включены путем ссылки согласно статье 6(1)(i). Внесение поправок в этот пункт требует единогласия согласно правилу 21(ii).
- R3.02. *Пункт (2), подпункт (i).* Этот подпункт обязывает Договаривающуюся сторону принимать используемый бланк заявления, соответствующий бланку заявления в соответствии с РСТ, с любыми изменениями, установленными Ассамблеей согласно правилу 20(2). Такие изменения могут, например, включать пропуск указания об указании Договаривающихся государств РСТ, пропуск указания об указании государств – членов региональных организаций и включение указаний о заявлении, чтобы заявка рассматривалась как отдельная заявка или заявка, дающая право на изобретение, содержащееся в предшествующей заявке, упомянутая в правиле 2(6)(i) и (iii).
- R3.03 *Подпункты (ii) и (iii).* Подпункт (ii) позволяет заявителю использовать бланк заявления в соответствии с РСТ для целей подачи национальной или региональной заявки, приложений к нему указания, чтобы заявка рассматривалась как национальная или региональная. Подпункт (iii) предусматривает дальнейшую возможность для того, чтобы бланк заявления в соответствии с РСТ мог быть изменен в целях включения такого указания.
- R3.04 *Пункт (3).* Этот пункт имеет целью разрешить Договаривающейся стороне, которая имеет несколько

официальных языков, требовать перевод названия, формулы и/или реферата заявки, которая составлена на языке, принятом ведомством, на любые иные языки, принятые ведомством. Внесение поправок в это положение требует единогласия согласно правилу 21(iii).

*Комментарии к правилу 4*

*(Наличие предшествующей заявки согласно статье 6(5) и правилу 2(4) и ранее поданной заявки согласно правилу 2(5)(b))*

- R4.01 *Пункт (1).* Согласно этому положению срок для представления копии предшествующей заявки составляет не менее 16 месяцев с даты подачи этой предшествующей заявки. Этот срок, который аналогичен сроку согласно правилу 17.1 РСТ, является более мягким, чем минимальный трехмесячный срок с даты подачи последующей заявки, предусмотренный в статье 4D(3) Парижской конвенции. Следует отметить, что согласно этой статье Парижской конвенции Договаривающаяся сторона не может требовать уплаты пошлины за представление копии, если она подана в течение трех месяцев с даты подачи последующей заявки. Если срок согласно пункту (1) не соблюден по причине несвоевременного представления копии такой заявки ведомством, в которое была подана предшествующая заявка, восстановление права приоритета может быть осуществлено согласно статье 13(3).
- R4.02 *Пункт (2).* Этот пункт сохраняет право Договаривающейся стороны согласно статье 4D(3) Парижской конвенции требовать заверения копии предшествующей заявки и даты подачи этой заявки.
- R4.03 *Пункт (3).* Цель этого пункта состоит в уменьшении бремени заявителей по представлению копий предшествующих заявок и ранее поданных заявок, а также заверению дат подачи. Таким образом, если предшествующая заявка или ранее поданная заявка подана в ведомство соответствующей Договаривающейся стороны, для заявителя совершенно бессмысленно запрашивать копию ранее поданной заявки или предшествующей заявки у этого ведомства и затем повторно представлять в это ведомство такую копию. Аналогичным образом в этих обстоятельствах

заверение даты подачи также бессмысленно, поскольку именно само это ведомство обеспечивает такое заверение.

- R4.04 Выражение «доступна для этого ведомства из цифровой библиотеки, которая приемлема этому ведомству для этой цели» имеет целью принять во внимание развитие событий, которое позволит ведомствам получать копии предшествующих заявок из такой цифровой библиотеки. При принятии статей 6(5) и 13(3), а также правил 4 и 14 Дипломатическая конференция призвала Всемирную организацию интеллектуальной собственности ускорить создание системы цифровых библиотек приоритетных документов, которые будут служить интересам патентовладельцев и других лиц, желающих получить доступ к приоритетным документам (согласованное заявление № 3).
- R4.05 *Пункт (4).* Этот пункт применяется только к переводу предшествующих заявок, упомянутых в пункте (1), то есть для целей притязания на приоритет согласно статье 6(5). В целях существенного уменьшения бремени заявителей пункт (4) предусматривает, что Договаривающиеся стороны могут отказаться от своего права согласно Парижской конвенции требовать перевод предшествующей заявки в каждом отдельном случае. Вместо этого ведомство или другой компетентный орган, в частности суд или апелляционный совет, может требовать такой перевод только в тех случаях, когда действительность притязания на приоритет имеет отношение к установлению патентоспособности рассматриваемого изобретения. В частности, когда соответствующий известный уровень опубликован в период между датой приоритета и датой подачи соответствующей заявки. Следует отметить, что пункт (4) применяется к любым процедурам, в ходе которых устанавливается патентоспособность рассматриваемого изобретения, например в ходе экспертизы заявки по существу, опротестования выдачи патента, аннулирования патента или встречного требования об аннулировании в ходе судебных процедур по рассмотрению нарушений патентных прав. Поэтому именно ведомство или другой соответствующий компетентный орган должен решать в ходе специальных процедур «действительно ли притязание на приоритет имеет отношение к установлению патентоспособности рассматриваемого изобретения».

*Комментарии к правилу 6*

*(Сроки в отношении заявки согласно статье 6(7) и (8))*

- R6.01 *Пункты (1) и (2).* Если дата подачи заявки не является более ранней, чем дата, на которую один или несколько элементов, упомянутых в статье 5(1)(а), были впервые получены ведомством, Договаривающаяся сторона может исчислять срок согласно пункту (1) с даты подачи. Однако это невозможно в случае заявок, упомянутых в правиле 2(6), например выделенных заявок, которые имеют право на более раннюю дату подачи. Делается также ссылка на пояснения, приведенные согласно правилу 2(1) и (2) (см. комментарий R2.01).
- R6.01 *Пункт (3).* Согласно правилу 15.4(а) РСТ срок для уплаты основной пошлины как компонента международной пошлины составляет один месяц с даты получения международной заявки. Согласно правилу 16bis РСТ срок для уплаты суммы, необходимой для покрытия пошлин за указания, составляет один месяц с даты предложения. В этом контексте предложение согласно правилу 16bis РСТ соответствует уведомлению согласно статье 6(7).

*Комментарии к правилу 7*

*(Подробности в отношении представительства согласно статье 7)*

- R7.01 *Пункт (1).* Внесение поправок в этот пункт требует единогласия согласно правилу 21(iv).
- R7.02 *Пункт (2)(а).* Это положение обязывает Договаривающуюся сторону допускать назначение представителя либо (i) в отдельной доверенности, подписанной заявителем или другим лицом, назначающим представителя, или (ii) на бланке заявления или в другом документе, подписанном заявителем (например, согласно правилу 90.4(а) РСТ). Договаривающаяся сторона может, но не обязана допускать назначение представителя, сделанное каким-либо иным образом. Как и в случае сообщений в целом, Договаривающейся стороне согласно статье 8(3) и правилу 8 разрешается применять требования в отношении формы и средств передачи доверенности. Согласно статье 8(3)

---

Договаривающаяся сторона обязана допускать назначение, представленное в доверенности на Типовом международном бланке, установленном согласно правилу 20(1)(i).

- R7.03 *Пункт (2)(b).* Это положение обязывает Договаривающуюся сторону допускать одну доверенность в отношении одной или нескольких заявок и/или патентов одного и того же лица. Договаривающаяся сторона также обязана принимать то, что иногда называется «генеральная доверенность», то есть, доверенность, которая относится ко всем существующим и будущим заявкам и/или патентам одного и того же лица. Подразумевается, что любая доверенность действительна только в течение периода, предписанного общим гражданским правом соответствующей Договаривающейся стороны, такого как срок действия доверенности в один или три года, предусмотренный законодательством Российской Федерации. Во втором предложении слова «с учетом любого исключения, указанного назначающим лицом» обязывают Договаривающуюся сторону разрешать назначающему лицу указывать возможные исключения как в самой доверенности, так и позднее. За исключением этого момента, правило 7 не регулирует дальнейшие подробности в отношении так называемой «генеральной доверенности».
- R7.04 Согласно третьему предложению пункта (2)(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы для каждой заявки и патента, к которым относится одна доверенность, была представлена его отдельная копия. Согласно правилу 10(1)(b)(ii) она также может требовать, чтобы любое сообщение, сделанное ведомству представителем для целей процедуры в этом ведомстве, содержало ссылку на любую доверенность или генеральную доверенность.
- R7.05 *Пункт (3).* В отношении терминов «язык, принятый ведомством» и «перевод» делается ссылка на статью 1(xii) и (xiii) (см. комментарий 1.10).
- R7.06 *Пункт (4).* Ведомство, которое требует представления доказательства согласно этому пункту, обязано в соответствии с правилом 5 указать причину, по которой оно сомневается в достоверности соответствующего указания. Что касается фразы «если ведомство имеет основание сомневаться в достоверности»,

то делается ссылка на пояснение согласно статье 6(6) (см. комментарий 6.18).

*Комментарии к правилу 8*

*(Представление сообщений согласно статье 8(1))*

- R8.01 *Пункт (1)(a).* Это положение гарантирует вплоть до 2 июня 2005 г. право заявителей, владельцев и других заинтересованных лиц представлять в ведомство любой Договаривающейся стороны сообщения на бумаге, за исключением случаев, предусмотренных согласно подпункту (d). После этой даты любой Договаривающейся стороне будет разрешено, но от нее не будет требоваться (см. статью 8(1)(с) и комментарий 8.04) исключать представление сообщений на бумаге, за исключением тех случаев, когда это делается для целей даты подачи согласно статье 5(1) и для соблюдения срока согласно статье 8(1)(d) (см. соответственно комментарии 5.05 и 8.03). Соответственно, это положение не имеет действия в отношении ведомства Договаривающейся стороны, которое не разрешает представления сообщений в какой-либо иной форме, кроме как на бумаге. Внесение поправок в это положение требует единогласия согласно правилу 21(v).
- R8.02 При принятии этого положения Дипломатическая конференция приняла следующее согласованное заявление: с целью содействия применению правила 8(1)(а) настоящего Договора, Дипломатическая конференция обращается к Генеральной Ассамблее Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) и Договаривающимся сторонам с просьбой оказать развивающимся и наименее развитым странам, а также странам с переходной экономикой дополнительную техническую помощь для выполнения ими обязательств по настоящему Договору еще до его вступления в силу; Дипломатическая конференция также призывает промышленно развитые страны с рыночной экономикой в ответ на просьбу и на взаимно согласованных условиях предоставить техническое и финансовое сотрудничество в интересах развивающихся и наименее развитых стран, а также стран с переходной экономикой; Дипломатическая конференция обращается к Генеральной Ассамблее ВОИС с просьбой после вступления

---

настоящего Договора в силу осуществлять контроль и оценку хода такого сотрудничества на каждой очередной сессии (согласованное заявление № 4).

- R8.03 *Пункт (1)(c).* Требования, применимые согласно этому положению, — это, в частности, требования, относящиеся к физическим требованиям в отношении международных заявок, предписанные в правиле 11 РСТ.
- R8.04 *Пункт (1)(d).* Это положение имеет целью в частности разрешить Договаривающейся стороне требовать, чтобы описание и чертежи так называемых «мега-заявок», многие из которых относятся к области компьютерной технологии и биотехнологии, представлялись в электронной форме и/или электронными средствами передачи. В этих случаях не бумажная форма, например электронная форма, позволяет ведомству эффективно обрабатывать и публиковать объемистые заявки. Следует отметить, что это положение не позволяет Договаривающейся стороне действовать в обход положений подпункта (1)(a).
- R8.05 *Пункт (2)(a).* Требования согласно РСТ, применимые согласно этому положению, предписаны согласно правилам 89*bis* и 92.4 РСТ. Что касается терминов «электронная форма» и «электронные средства передачи», то делается ссылка на пояснения, приведенные согласно статье 8(1)(a) (см. комментарий 8.03). В дополнение к сообщениям, сделанным посредством телеграфа, телепринтера и телефакса, это положение также применяется к электронным средствам передачи, результатом которых не является представление печатного или письменного документа, таким как телефаксимильная передача на компьютерный терминал. Это положение не препятствует Договаривающейся стороне допускать представление сообщения в электронной форме в соответствии с ее внутренними требованиями. Оно лишь обязывает Договаривающуюся сторону, которая допускает представление сообщений в электронной форме согласно РСТ в отношении международных заявок, допускать представление сообщений в электронной форме в отношении национальных или региональных заявок в соответствии с этими требованиями РСТ.

- R8.06 Ограничение требований определенным языком охватывает ситуацию, при которой РСТ предписывает различные требования для подачи заявок в электронной форме на разных языках. Так, требования в отношении электронной подачи на языке с использованием латинского алфавита, например на английском языке, могут отличаться от требований к электронной подаче на языке, который не использует латинский алфавит, например на китайском языке.
- R8.07 *Пункт (2)(c).* Аналогичное положение содержится в правиле 92.4(d) РСТ. Если документ подготовлен на компьютере и передается непосредственно по телефаксу, распечатка этого документа, полученная из компьютера, может рассматриваться в качестве оригинала.
- R8.08 *Пункт (3)(a).* Требования согласно РСТ, применимые согласно этому положению, предписаны согласно правилу 89*ter*.1 РСТ. Это правило позволяет национальному ведомству или межправительственной организации предусматривать, что, если международная заявка или другой документ, относящийся к международной заявке, представлены на бумаге, копия такого документа в электронной форме в соответствии с Административной инструкцией к РСТ должна быть представлена заявителем.

*Комментарии к правилу 9*

*(Подробности в отношении подписи согласно статье 8(4))*

- R9.01 *Пункт (1).* Этот пункт применяется к подписи любого физического лица, включая случай, когда физическое лицо подписывает от имени юридического лица. Подпункт (ii), который соответствует примечанию в квадрате № IX в Бланке заявления РСТ, применяется, в частности, если физическое лицо подписывает от имени юридического лица.
- R9.02 *Пункт (4).* Этот пункт относится, например, к случаям, когда сообщения представлены посредством телефакса, в результате чего сообщения представляются на бумаге с появлением графического изображения подписи, сделанной от руки. Он также применяется к сообщениям посредством телефакса на



компьютерный терминал, на котором появляется графическое изображение подписи, сделанной от руки. В соответствии с правилом 8(2)(с) Договаривающаяся сторона во всех случаях может требовать представления оригинала переданного документа с оригинальной подписью. Кроме того, если у ведомства возникает сомнение в отношении достоверности подписи, оно может требовать доказательства согласно статье 8(4)(с) (см. комментарий 8.12). Что касается терминов «электронная форма» и «электронные средства передачи», то делается ссылка на пояснение согласно правилу 8(2)(а) (см. комментарий R8.03).

- R9.03 *Пункт (5)*. Этот пункт применяется к подписи сообщений, представленных в электронной форме, которая не покрывается положениями согласно пункту (4), потому что подпись не появляется в качестве графического изображения.
- R9.04 *Пункт (5)(а)*. «Подписью в электронной форме», которая может быть потребована согласно этому положению, может быть, например, подпись в электронной или цифровой форме, сопровождающая или логически ассоциируемая с электронной записью, которая может быть использована для идентификации лица, подписавшего эту электронную запись, а также указывать на согласие подписавшего лица с информацией, содержащейся в электронной записи. Договаривающаяся сторона может также требовать, чтобы такая подпись в электронной форме была связана исключительно с подписавшим его лицом, была достаточной для идентификации подписавшего лица, была осуществлена с использованием средств, которые подписавшее лицо может единолично контролировать и которые связаны с информацией, содержащейся в электронной записи, в такой степени, что любое последующее изменение данных может быть обнаружено. Это могут быть также средства самоидентификации с использованием идентификационного номера и пароля.
- R9.05 *Пункт (5)(б)*. В настоящее время согласно РСТ не существует требований в связи с подписями в электронной форме сообщений, представленных в электронной форме, без появления графического изображения подписи.

*Комментарии к правилу 10*

*(Подробности в отношении указаний согласно статье 8(5), (6) и (8))*

- R10.01 *Пункт (1)(a), подпункт (iii).* Номер или другое указание в соответствии с этим подпунктом может быть потребовано для компиляции данных. В случае электронных сообщений это мог бы быть личный идентификационный номер (PIN) или цифровой сертификат, содержащий регистрационный номер.
- R10.02 *Пункт (1)(b), подпункт (iii).* Делается ссылка на пояснение согласно пункту (1)(a)(iii) (см. комментарий R10.01).
- R10.03 *Пункт (2).* Что касается требования того, чтобы адрес находился «на территории, предписанной этой Договаривающейся стороной», то делается ссылка на пояснение согласно статье 7(1)(a)(ii) (см. комментарий 7.04).
- R10.04 *Пункт (3).* Это положение обязывает Договаривающуюся сторону, при отсутствии иных указаний, считать адрес заявителя, владельца или иного заинтересованного лица, представитель которого не назначен, адресом для переписки и адресом для вручения юридических документов согласно статье 8(6)(i) и (ii). Что касается требования, чтобы адрес находился «на территории, предписанной этой Договаривающейся стороной», делается ссылка на пояснение согласно статье 7(1)(a)(ii) (см. комментарий 7.04). Следует отметить, что пункт (3) не препятствует Договаривающейся стороне требовать, чтобы владелец указал адрес на ее территории, если он желает получать уведомления в отношении уплаты пошлин за поддержание патента в силе.
- R10.05 *Пункт (4).* Это положение обязывает Договаривающуюся сторону, при отсутствии иных указаний, считать адрес представителя адресом для переписки и адресом для вручения юридических документов согласно статье 8(6)(i) и (ii). Кроме того, если этот адрес не находится на территории этой Договаривающейся стороны, эта Договаривающаяся сторона может согласно статье 7(1)(a)(ii) требовать, чтобы адрес, представленный представителем, находился на предписанной ей территории (см. комментарий 7.04). Следует отметить, что пункт (4) не препятствует Договаривающейся стороне требовать,

чтобы представитель указал адрес на ее территории для уведомлений в отношении уплаты пошлин за поддержание патента в силе.

- R10.06 *Пункт (5)*. Термин «отклонение» имеет целью охват санкций, которые являются эквивалентом отклонения заявки, в частности когда заявка рассматривается как отклоненная или изъятая.

*Комментарии к правилу 12*

*(Подробности в отношении послабления, касающегося сроков согласно статье 11)*

- R12.01 *Пункты (1)(a) и (3)*. В соответствии со статьей 7(1)(b) представитель может поставить свою подпись от имени заявителя или владельца.
- R12.02 *Пункт (5)(a)*. В этом положении перечисляются процедуры, в отношении которых Договаривающаяся сторона не обязана предоставлять продление срока согласно статье 11(1) или продолжение делопроизводства согласно статье 11(2), хотя это и разрешено.
- R12.03 *Подпункт (i)*. Согласно этому подпункту Договаривающаяся сторона не обязана предоставлять более одного послабления согласно статье 11(1) или (2), хотя это и разрешено. Аналогичным образом, она не обязана предоставлять продолжение делопроизводства согласно статье 11(2) после продления соответствующего срока, которое было ранее предоставлено согласно статье 11(1). Предоставленное второе или любое последующее послабление в отношении срока не регулируется статьей 11(1) или (2), или правилом 12. Это сделано для того, чтобы Договаривающейся стороне разрешалось применять продление на более короткий срок, чем срок согласно этой статье и этому правилу, и/или применять дополнительные требования по сравнению с требованиями согласно этой статье и этому правилу.
- R12.04 *Подпункты (ii) и (iv)*. Эти подпункты имеют целью предотвратить получение заявителем или владельцем того, что фактически представляло бы собой двойное послабление в отношении соответствующей процедуры.

- R12.05 *Подпункт (iii)*. Хотя согласно этому пункту Договаривающаяся сторона не обязана предусматривать продление срока, установленного ведомством для уплаты пошлин за поддержание патента в силе, или продолжение делопроизводства, она все же обязана предусматривать льготный период для уплаты таких пошлин согласно статье 5*bis*(1) Парижской конвенции.
- R12.06 *Подпункт (vi)*. При принятии правил 12(5)(vi) и 13(3)(iv) Дипломатической конференцией понималось, что, хотя и целесообразно исключать действия в ходе разбирательства между сторонами из сферы послабления, предусмотренного статьями 11 и 12, было бы желательно, чтобы применимое законодательство Договаривающихся сторон при этих обстоятельствах предусматривало соответствующее послабление, которое учитывало бы различные интересы третьих сторон, а также интересы других лиц, не являющихся участниками этих разбирательств (согласованное заявление № 5).
- R12.07 *Пункт (5)(b)*. Это положение обеспечивает, что положение применимого законодательства в отношении максимального срока для выдачи патента превалирует над послаблением в отношении срока, установленного административным действием ведомства.

*Комментарии к правилу 13*

*(Подробности в отношении восстановления прав после установления ведомством факта принятия надлежащих мер или непреднамеренности согласно статье 12)*

- R13.01 *Пункт (1)*. В соответствии со статьей 7(1)(b) представитель может подписывать от имени заявителя или владельца.
- R13.02 *Пункт (3)*. Это положение перечисляет процедуры, в отношении которых Договаривающаяся сторона не обязана предусматривать восстановление прав согласно статье 12(1), хотя это и разрешается.
- R13.03 *Подпункты (ii) и (iii)*. Эти подпункты направлены на предотвращение получения заявителем или владельцем того, что

фактически является двойным послаблением в отношении соответствующей процедуры.

- R13.04 *Подпункт (iv)*. Делается ссылка на согласованное заявление № 5, упомянутое в комментарии R12.06.

*Комментарии к правилу 14*

*(Подробности в отношении исправления или дополнения притязания на приоритет и восстановления права приоритета согласно статье 13)*

- R14.01 *Пункт (1)*. Хотя выражение «до завершения технической подготовки к публикации заявки» предназначено иметь то же значение, что и аналогичное выражение, используемое в правиле 26bis.1(b) РСТ, в любом отдельном случае решение вопроса о том, отозвано ли ходатайство о досрочной публикации или об ускоренном или быстром рассмотрении до завершения технической подготовки к публикации заявки или нет, оставлено на усмотрение соответствующего ведомства.
- R14.02 *Пункт (2)*. В соответствии со статьей 7(1)(b) представитель может подписывать от имени заявителя или владельца.
- R14.03 *Пункт (3)*. Применимый срок для исправления или дополнения притязания на приоритет путем уведомления, представленного получающему ведомству после подачи международной заявки согласно правилу 26bis.1(a) РСТ, составляет 16 месяцев с даты приоритета или, если такое исправление или дополнение влечет за собой изменение даты приоритета, 16 месяцев с даты измененного таким образом приоритета, в зависимости от того, какой из 16 месячных сроков истекает ранее, при условии, что такое притязание на приоритет может быть представлено до истечения четырех месяцев с даты подачи международной заявки. Делается также ссылка на согласованное заявление № 3, упомянутое в комментарии 6.17.
- R14.04 *Пункт (5), подпункт (i) и пункт (6)(a), подпункт (i)*. Делается ссылка на пояснение, приведенное согласно правилу 13(1) (см. комментарий R13.01).
- R14.05 *Пункт (6)(b), подпункт (i)*. Заявление или иные доказательства, упомянутые в этом подпункте, могут быть потребованы в целях

установления ведомством факта выполнения требований согласно статье 13(3)(iii).

*Комментарии к правилу 15*

*(Ходатайство о внесении записи об изменении имени или адреса)*

- R15.01 Это правило стандартизирует процедуру, касающуюся ходатайств о внесении записи об изменении имени или адреса заявителя или владельца, если сам заявитель и владелец остался прежним, но изменилось, например, название компании или имя после вступления в брак. Оно также применяется согласно пункту (8), если меняется имя или адрес представителя или адрес для переписки, или адрес для вручения юридических документов. В случае изменения заявителя или владельца применяется правило 16. Что касается изменения представителя, то есть когда назначен новый представитель, то делается ссылка на пояснение согласно статье 7 (см. комментарий 7.01).
- R15.02 *Пункт (1), вводные слова.* В соответствии со статьей 1(vii) термин «внесение записи» означает любое действие по внесению сведений в материалы ведомства. Что касается терминов «заявитель» и «владелец», то делается ссылка на пояснения согласно статье 1(viii) и (ix) (см. комментарии 1.06 и 1.07).
- R15.03 *Подпункт (ii).* Если номер заявки не присвоен или неизвестен, применяются положения правила 19.
- R15.04 *Подпункт (iv).* Имя и адрес, упомянутые в этом подпункте, это имя и адрес, указанные в материалах соответствующего ведомства. Если это не так, ведомство может, например, требовать, чтобы было представлено доказательство того, что представленные указания являются правильными согласно пункту (4) или, чтобы запись о соответствующем изменении была внесена заранее или включена в ходатайство.
- R15.05 *Пункт (2).* Размер пошлины может варьироваться в зависимости от числа патентов или заявок (см. комментарий R15.06). Делается также ссылка на пояснения согласно статье 6(4) (см., в частности, комментарий 6.15).

- R15.06 *Пункт (3).* Этот пункт обязывает Договаривающуюся сторону разрешать включать в одно ходатайство одновременно изменение имени и адреса, а также изменение в отношении нескольких патентов и/или нескольких заявок одного и того же лица. Однако он позволяет Договаривающейся стороне требовать, чтобы для каждой заявки и патента, к которым относится ходатайство, была представлена его отдельная копия. Также подразумевается, что Договаривающаяся сторона, которая этого пожелает, может сама предоставлять копию ходатайства в отношении каждой заявки и патента, по выбору после уплаты согласно пункту (2) дополнительной пошлины за каждую копию.
- R15.07 *Пункт (4).* Этот пункт позволяет Договаривающейся стороне требовать доказательства, например, в случае изменения имени и адреса, если имеется сомнение в отношении того, что фактически это является завуалированным изменением личности заявителя или владельца. Согласно правилу 5 ведомство обязано указывать основание своих сомнений в достоверности соответствующего указания. Что касается фразы «имеет основание сомневаться в достоверности», то делается ссылка на пояснения согласно статье 6(6) (см. комментарий 6.18).
- R15.08 *Пункт (5).* Этот пункт устанавливает исчерпывающий характер списка требований согласно пунктам (1) – (4). Требования, упомянутые в этом пункте, которые «если иное не предусмотрено настоящим Договором и не предписано настоящей Инструкцией», являются, в частности, требованиями согласно статьям 7 и 8, а также правилам 7 – 10. Как предусмотрено во втором предложении, Договаривающаяся сторона не может требовать представления любого удостоверения, касающегося изменения, например заверенной копии внесенной в реестр компаний записи об изменении названия компании.
- R15.09 *Пункты (6) и (7).* Действие запрещения согласно пункту (7)(а) применения более строгих санкций, чем отказ в приеме ходатайства, заключается в том, что Договаривающаяся сторона не может предусматривать отказ в приеме заявки или аннулирование соответствующего патента за невыполнение требований правила 15. Делается также ссылка на общие положения об уведомлениях согласно статье 9 (см. комментарии 9.01 – 9.05).

- R15.10 *Пункт (8)*. Что касается изменения имени или адреса представителя, в результате действия правила 15(1) с учетом соответствующих изменений это положение применяется только в тех случаях, когда не имеет места изменение представителя (см. комментарий R15.01).

*Комментарии к правилу 16*

*(Ходатайство о внесении записи об изменении заявителя или владельца)*

- R16.01 Это правило стандартизирует процедуру в отношении ходатайств о внесении записи об изменении заявителя или владельца, в частности изменения в результате изменения владельца. Если имеет место изменение имени, но заявитель или владелец остается прежним, применяется правило 15. Следует отметить, что правило 16 касается требований, которые должны быть выполнены в патентном ведомстве, а не в других органах Договаривающейся стороны, например в финансовых органах.
- R16.02 *Пункт (1)(а), вводные слова*. Делается ссылка на пояснение, приведенное согласно правилу 15(1), вводные слова (см. комментарий R15.02).
- R16.03 *Подпункт (ii)*. Делается ссылка на пояснения, приведенные согласно правилу 15(1)(ii) (см. комментарий R15.03).
- R16.04 *Подпункт (vii)*. Основанием для испрашиваемого изменения заявителя или владельца мог бы быть, например, контракт на передачу прав на соответствующую заявку или патент, слияние, реорганизация или разделение юридического лица, действие законодательства или решение суда, передающего право владения на заявку или патент.
- R16.05 *Пункт (1)(b), подпункт (ii)*. Примером государственного интереса является положение согласно законодательству Соединенных Штатов Америки (35 U.S.C. § 267), которое предусматривает, что директор может продлять срок для осуществления действий в случае заявки, которая является собственностью Соединенных Штатов Америки.



- 
- R16.06 *Пункт (2)(a).* Это положение предписывает документацию, которая может быть потребована, если изменение заявителя или владельца является результатом заключения контракта. Как следует из вводных слов, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы это ходатайство содержало информацию, касающуюся регистрации контракта, если регистрация является обязательной.
- R16.07 *Подпункты (i) – (iii).* Договаривающаяся сторона может также требовать, чтобы к ходатайству о внесении записи прилагался любой из документов, перечисленных в подпунктах (i) – (iii). Договаривающаяся сторона должна принимать любой из документов, перечисленных в этих подпунктах, по выбору ходатайствующей стороны. Соответственно, Договаривающейся стороне не разрешается предписывать, какой из документов должен прилагаться к ходатайству.
- R16.08 Из статьи 2(1) следует, что Договаривающаяся сторона может принимать по выбору ходатайствующей стороны документацию, представленную в меньшем объеме, или документацию, отличающуюся от документации, предписанной в подпунктах (i) – (iii), при условии, что она принимает документацию, предписанную в этих подпунктах. Например, согласно подпункту (ii) Договаривающаяся сторона может принимать копию выписки из контракта вместо самой выписки, хотя и не обязана делать это. Аналогичным образом Договаривающаяся сторона может принимать незаверенное свидетельство о передаче права собственности, подписанное как заявителем, так и новым заявителем, или как владельцем, так и новым владельцем.
- R16.09 Если Договаривающаяся сторона требует, чтобы копия или выписка из контракта, представленная согласно подпункту (i) или (ii), была заверена, то выбор лица, заверяющего соответствующий документ, оставлен на усмотрение заявителя (государственный нотариус, компетентный государственный орган или, если это разрешается, представитель).
- R16.10 Если ходатайствующая сторона делает выбор в пользу представления свидетельства о передаче права собственности, как предусмотрено в подпункте (iii), Договаривающейся стороне не разрешается требовать, чтобы это свидетельство было каким-либо образом заверено. Правило 20(1)(iv) предусматривает

установленный Типовой международный бланк свидетельства о передаче права.

- R16.11 *Пункт (2)(b)*. Это положение применяется, если изменение заявителя или владельца является результатом слияния, либо реорганизации или разделения юридического лица (включая реорганизацию, в результате которой создаются несколько юридических лиц). Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы к ходатайству прилагалась копия документа, составленного компетентным органом и доказывающего любое распределение соответствующих прав, например копия выписки из торгового реестра. Разрешается требовать только копию выписки из торгового реестра; не разрешается требовать представления оригинала этого документа или того, чтобы копия этого документа была подписана заявителем и новым заявителем или владельцем и новым владельцем. Что касается требования в отношении заверения копии, то делается ссылка на пояснение согласно комментарию R16.09.
- R16.12 *Пункт (2)(c)*. Это положение применяется, если изменение заявителя или владельца не является результатом заключения контракта, слияния, либо реорганизации или разделения юридического лица (включая реорганизацию, в результате которой создаются несколько юридических лиц). В этом случае Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы к ходатайству прилагалась копия любого документа, доказывающего изменение. Хотя Договаривающаяся сторона не может требовать представления оригинала такого документа, она может требовать, чтобы копия этого документа была заверена по выбору ходатайствующей стороны органом, выдавшим документ, или государственным нотариусом или любым иным компетентным государственным органом, либо, если это разрешается, представителем.
- R16.13 *Пункт (2)(d)*. Это положение применяется, в частности, если согласно применимому законодательству созаявитель или совладелец, который передает свою долю прав в заявке или патенте, нуждается в согласии любого из созаявителей или совладельцев на такое изменение. Определение того, что является согласием на изменение, включая вопрос о том, является ли достаточным доказательством согласно этому положению

---

копия ранее заключенного соглашения между совместными заявителями или владельцами на продажу своей доли прав, а также вопроса о том, должно ли быть подписано сообщение, содержащее такое согласие, оставлено на усмотрение соответствующей Договаривающейся стороны.

- R16.14 *Пункт (3)*. Что касается выражения «язык, принятый ведомством», то делается ссылка на пояснение согласно статье 1(xii) (см. комментарий 1.10). Что касается термина «перевод», то делается ссылка на определение согласно статье 1(xiii).
- R16.15 *Пункты (4) и (5)*. Делается ссылка на пояснения, приведенные согласно правилу 15(2) и (3) (см. комментарии R15.05 и R15.06).
- R16.16 *Пункт (6)*. Представление доказательств может требоваться согласно этому пункту в тех случаях, когда, например, ведомство имеет основание сомневаться в достоверности ходатайства. Делается также ссылка на пояснения, приведенные согласно правилу 15(4) (см. комментарий R15.07).
- R16.17 *Пункт (7)*. Этот пункт устанавливает исчерпывающий характер списка формальных требований согласно пунктам (1) – (6) в отношении ходатайства о внесении записи об изменении заявителя или владельца. Примером запрещенного требования является требование обуславливать принятие ходатайства публикацией объявления об изменении в одной или нескольких газетах. Поскольку в соответствии со статьей 2(2) настоящий Договор не регулирует существенные требования в отношении действительности изменения, Договаривающейся стороне будет разрешено требовать выполнения дополнительных условий существенного или финансового характера, например в ситуациях, касающихся наследования, банкротства или попечительства. Требования, упомянутые в этом пункте, которые «если иное не предусмотрено настоящим Договором или не предписано настоящей Инструкцией», являются в частности требованиями согласно статьям 7 и 8 и правилам 7 – 10.
- R16.18 *Пункт (8)*. Делается ссылка на пояснения, приведенные согласно правилу 15(6) и (7) (см. комментарий R15.09).

R16.19 *Пункт (9)*. Этот пункт позволяет, но не обязывает Договаривающуюся сторону, в частности ту, которая требует, чтобы патент испрашивался на имя фактического изобретателя, исключить применение правила 16 в отношении изменений в авторстве. Второе предложение включено для снятия всяких сомнений.

*Комментарии к правилу 17*  
*(Ходатайство о внесении записи о лицензии или залоге)*

R17.01 *Пункт (1)(a), вводные слова*. Из слов «Если согласно применимому законодательству может быть внесена запись о лицензии в отношении заявки или патента» следует, что ни одна Договаривающаяся сторона не обязана предусматривать внесение записи о такой лицензии и что любая Договаривающаяся сторона, которая допускает внесение такой записи, может сама решать вопрос о том, запись о какой лицензии может быть внесена. Соответственно, Договаривающаяся сторона не обязана создавать систему записей о лицензиях согласно правилу 17. В соответствии со статьей 1(vii) термин «внесение записи» означает любое действие по внесению сведений в материалы ведомства.

R17.02 *Подпункт (ii)*. Делается ссылка на пояснение, приведенное согласно правилу 15(1)(ii) (см. комментарий R15.03).

R17.03 *Пункт (1)(b), подпункт (ii)*. Делается ссылка на пояснения, приведенные согласно правилу 16(1)(b), подпункт (ii) (см. комментарий R16.05).

R17.04 *Пункт (2)(a)*. Следует отметить, что это положение не препятствует любым органам Договаривающейся стороны, например налоговым или статистическим органам, требовать, чтобы участники лицензионного соглашения представили сведения в соответствии с применимым законодательством этой Договаривающейся стороны. За исключением этого момента, соображения, которые применяются к документации, которая может быть потребована, если лицензия является свободно заключаемым соглашением согласно этому положению, являются такими же, как те, которые применяются согласно правилу 16(2)(a) (см. комментарии R16.06 – R16.10). Слова «части данного

соглашения» в подпункте (ii), в частности, включают сведения в отношении территории и срока действия лицензионного соглашения, а также в отношении того, предусматривает ли оно право сублицензирования.

- R17.05 *Пункт (2)(b)*. Это положение позволяет Договаривающейся стороне требовать представления документа, содержащего согласие на внесение записи о лицензии, которая является результатом свободно заключенного соглашения, со стороны заявителя, владельца, владельца исключительной лицензии, созавладельца или совладельца исключительной лицензии, которые не являются участниками этого соглашения. Например, если заявитель или владелец уже предоставили исключительную лицензию в отношении заявки или патента, Договаривающаяся сторона может требовать согласие владельца исключительной лицензии на внесение записи о другой лицензии в отношении этой заявки или патента, участником которой не является этот владелец исключительной лицензии. Аналогичным образом Договаривающаяся сторона может требовать согласие заявителя или владельца на выдачу сублицензии владельцем исключительной лицензии. Также, если созаявитель или совладелец лицензирует свою долю прав в заявке или патенте, Договаривающаяся сторона может требовать согласие любого другого созаявителя, совладельца или совладельца исключительной лицензии на внесение записи об этой лицензии. Созаявитель, совладелец или совладелец исключительной лицензии, который представляет всех созаявителей, совладельцев или совладельцев исключительной лицензии, может давать согласие на изменение от имени других созаявителей, совладельцев или совладельцев исключительной лицензии. Ситуация, при которой согласие созаявителя, совладельца или совладельца исключительной лицензии не может быть получено, например в силу невозможности установить контакт с этим лицом, не регулируется настоящим Договором или настоящей Инструкцией и поэтому оставлена на усмотрение применимого законодательства соответствующей Договаривающейся стороны. Делается также ссылка на пояснения, приведенные согласно правилу 16(2)(d) (см. комментарий R16.13).
- R17.06 *Пункт (2)(c)*. Это положение применяется, в частности, тогда, когда ходатайство о внесении принудительной или другой

недобровольной лицензии представляется по решению суда или другого компетентного органа.

- R17.07 *Пункт (3).* Делается ссылка на пояснение, приведенное согласно правилу 16(3) (см. комментарий R16.14).
- R17.08 *Пункты (4) и (5).* Делается ссылка на пояснения, приведенные согласно правилу 15(2) и (3) (см. комментарии R15.05 и R15.06).
- R17.09 *Пункты (6) и (7).* Делается ссылка на пояснения, приведенные согласно правилу 16(6) и (7) (см. комментарии R16.16 и R16.17).
- R17.10 *Пункт (8).* Делается ссылка на пояснения, приведенные согласно правилу 15(6) и (7) (см. комментарий R15.09).
- R17.11 *Пункт (9).* Подпункт (i) относится к внесению записи о залоге, например залоге в отношении заявки или патента, приобретенном в силу контракта для целей обеспечения оплаты или выполнения обязательства, либо гарантии возмещения вреда или погашения ответственности, например если права на заявку или патент были отданы в залог как поручительство по займу. Однако, как и в случае внесения записи о лицензиях согласно пункту (1), Договаривающаяся сторона не обязана предусматривать внесение записи о залоге, и любая Договаривающаяся сторона, которая допускает такую запись, может сама решать вопрос о том, записи о каких залогах могут вноситься. Аналогичным образом согласно подпункту (ii) Договаривающаяся сторона не обязана предусматривать аннулирование записи о лицензии или залоге.
- R17.12 В случае применения с учетом соответствующих изменений положений пунктов (1) – (8) к ходатайству о внесении или аннулировании записи о залоге ссылки на термины «лицензия», «лицензиар» и «лицензиат» должны соответственно читаться как ссылки на «залог», «лицо, предоставляющее залог» и «лицо, на имя которого устанавливается залог».

*Комментарии к правилу 18*  
*(Ходатайство об исправлении ошибки)*

- R18.01 Это правило регулирует формальные требования и процедуры в отношении ходатайства об исправлении ведомством ошибки, не связанной с поиском или экспертизой по существу. В соответствии со статьей 2(2) это правило не регулирует существенные требования, которые Договаривающаяся сторона может применять при определении возможности делать исправления. Например, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы исправление было очевидным в том смысле, что оно не двусмысленно и ясно дает понять, что помимо исправления не предлагается ничего нового. Это правило также не регулирует исправления в заявке, которые не включены в ходатайство об исправлении, в частности исправление описания, формулы или чертежей, сделанное либо добровольно после получения отчета о поиске, либо в ходе экспертизы по существу.
- R18.02 *Пункт (1)(a), вводные слова.* Выражение «ошибки в материалах ведомства» должно толковаться в свете определения термина «материалы ведомства» согласно статье 1(iv) (см. комментариев 1.04). Примерами ошибок, которые могут быть включены в ходатайство согласно пункту (1), являются ошибки в библиографических данных, в подробностях в отношении притязания на приоритет либо в описании, формуле или чертежах соответствующей заявки или патента. Из формулировки «которая исправима ведомством согласно применимому законодательству» следует, что вопрос о том, какие ошибки исправимы, не регулируется настоящим правилом. Что касается терминов «заявитель» и «владелец», то делается ссылка на пояснения, приведенные согласно статье 1(viii) и (ix) (см. комментарии 1.06 и 1.07).
- R18.03 *Подпункт (ii).* Делается ссылка на пояснения, приведенные согласно правилу 15(1)(ii) (см. комментариев R15.03).
- R18.04 *Пункт (1)(b).* Это положение позволяет Договаривающейся стороне требовать, чтобы к ходатайству прилагалась заменяющая часть (например, заменяющая страница в случае заявки, поданной на бумаге) или часть, содержащая исправление (например, страница с перечнем ошибок). В случае если ходатайство подано в отношении нескольких заявок и/или

патентов, ведомство в целях облегчения своей работы может требовать, чтобы отдельная заменяющая часть или часть, содержащая исправления, были представлены для каждой заявки и патента, к которым относится ходатайство.

- R18.05 *Пункт (1)(c)*. Это положение позволяет Договаривающейся стороне отклонять ходатайство об исправлении ошибки, если ходатайствующая сторона не может представить заявление о том, что указанная ошибка сделана непреднамеренно, то есть если такая ошибка явилась результатом намеренного обмана. Вопрос о том, что является непреднамеренностью, оставлен на усмотрение соответствующей Договаривающейся стороны.
- R18.06 *Пункт (1)(d)*. Это положение позволяет Договаривающейся стороне отклонять ходатайство об исправлении ошибки, если после обнаружения ошибки упомянутое ходатайство было подано с необоснованной или намеренной задержкой. Вопрос о том, что является необоснованной или намеренной задержкой, оставлен на усмотрение Договаривающейся стороны; например, она может считать необоснованной задержкой небрежно составленное ходатайство.
- R18.07 *Пункт (2)(a)*. Делается ссылка на пояснение, приведенное согласно правилу 15(2) (см. комментарий R15.05).
- R18.08 *Пункт (3)*. Делается ссылка на пояснение, приведенное согласно правилу 15(3) (см. комментарий R15.06).
- R18.09 *Пункт (4)*. Этот пункт позволяет Договаривающейся стороне требовать, чтобы были представлены доказательства в поддержку любого ходатайства об исправлении ошибок, если, например, несмотря на заявление, упомянутое в пункте (1)(c), у нее есть основание сомневаться в том, что ошибка сделана непреднамеренно, или основание сомневаться в том, что ходатайство было подано без необоснованной или намеренной задержки после обнаружения ошибки в соответствии с пунктом (1)(d) (см. также комментарий R18.06). Делается также ссылка на пояснения, приведенные согласно правилу 15(4) (см. комментарий R15.07).



- R18.10 *Пункт (5)*. Делается ссылка на пояснения, приведенные согласно правилу 15(5) (см. комментарий R15.08). Что касается ограничения формальными требованиями, то делается ссылка на пояснение в комментарии R18.01.
- R18.11 *Пункт (6)*. Делается ссылка на пояснения, приведенные согласно правилу 15(6) и (7) (см. комментарий R15.09).
- R18.12 *Пункт (7)(a)*. Этот пункт позволяет Договаривающейся стороне, в частности стороне, которая требует, чтобы патент испрашивался на имя фактического изобретателя, применять положения в отношении изменения авторства, отличные или дополнительные к положениям согласно пунктам (1) – (6).
- R18.13 *Пункт (7)(b)*. Это положение включено, чтобы избежать сомнения. Согласно законодательству Соединенных Штатов Америки владелец патента может испрашивать повторную выдачу патента в целях исправления патента, который является или может являться не имеющим силы или недействительным на основании того, что формула является слишком узкой или слишком широкой ввиду ошибки, сделанной без намеренного обмана.

*Комментарий к правилу 19*

*(Способ идентификации заявки без ее номера)*

- R19.01 *Пункт (1)*. Этот пункт предписывает указания и элементы, которые Договаривающаяся сторона обязана принимать, если номер заявки должен быть представлен согласно правилам 2(5)(a), 10(1)(a)(ii), 15(1)(ii), 16(1)(a)(ii), 17(1)(a)(ii) и 18(1)(a)(ii), но ее номер еще не присвоен или неизвестен. Из статьи 2(1) следует, что этот пункт позволяет Договаривающейся стороне принимать сведения в меньшем объеме, чем это предписано в подпунктах (i) – (iii), или дополнительно принимать иные средства идентификации.

*Комментарий к правилу 20  
(Утверждение Типовых международных бланков)*

R20.01 *Пункт (2).* Изменения к бланку заявления в соответствии с РСТ, упомянутые в этом положении, являются изменениями для целей подачи национальной и региональной заявок в соответствии со статьей 6(2)(b) и правилом 3(2)(i) (см. комментарий R3.02). Бланк заявления в соответствии с РСТ для целей подачи международных заявок согласно РСТ будет и впредь утверждаться в качестве части Административной инструкции согласно правилу 89 РСТ.

*Комментарии к правилу 21  
(Требование единогласия согласно статье 14(3))*

- R21.01 *Подпункт (i).* В настоящее время не предусмотрено никаких инструкций согласно статье 5(1)(a).
- R21.02 *Подпункт (ii).* В настоящее время правило 3(1) предусматривает инструкции, упомянутые в статье 6(1)(iii).
- R21.03 *Подпункт (iii).* В настоящее время правило 3(3) предусматривает инструкции, упомянутые в статье 6(3).
- R21.04 *Подпункт (iv).* В настоящее время правило 7(1) предусматривает инструкции, упомянутые в статье 7(2)(a)(iii).

За дополнительной информацией обращайтесь в ВОИС  
по адресу [www.wipo.int](http://www.wipo.int)

**Всемирная организация интеллектуальной собственности**

**Адрес:**

34, chemin des Colombettes  
P.O. Box 18  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

**Телефон:**

+41 22 338 91 11

**Факс:**

+41 22 733 54 28